JTALIEN

K. THIELSCHER · JTALIEN

BCU Iasi
Central University Libraries
16

BCU IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

KURT HIELSCHER

ITALIEN

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

KURT HIELSCHER

ITALIEN

LANDSCHAFT UND BAUKUNST

Central University Library Iasi

LEIPZIG / F. A. BROCKHAUS / 1938

Alle Bilder nach Aufnahmen des Verfassers mit Zeiß=Ikon=Kamera und Zeiß=Objektiven auf Agfa=Chromo=Isorapid=Platten. Mit der »Contax« wurden aufgenommen die Bilder 26 bis 33, 73, 88, 98, 142, 170, 171, 179, 180, 191, 196 bis 200

Jede Reproduktion (auch für Lichtbildervorträge) untersagt
Alle Rechte vorbehalten

A-1496
Biblioteca Universității Iași
III-216

Kupfertiefdruck von F. A. Brockhaus, Leipzig
Schutzumschlag und Einband nach Entwurf von Erich Gruner, Leipzig
Copyright 1938 by F. A. Brockhaus, Leipzig / Printed in Germany

SEINER MAJESTÄT

KÖNIG VIKTOR EMANUEL III. VON ITALIEN

KAISER VON ÄTHIOPIEN

IN GRÖSSTER EHRFURCHT

GEWIDMET

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

Mein Italienbuch hat sich bei seinem Erscheinen rasch Freunde erworben; in fünf Sprachen ging es in die Welt und wurde bisher in 40000 Stück verbreitet.

Nun kommt die neue Ausgabe in neuer Gestalt. Wir (der Verlag und ich) haben uns zu dieser Form entschlossen, um das so verbilligte Buch auch weitesten Kreisen zugänglich zu machen.

Aber dadurch ist der ursprüngliche Wert nicht etwa herabgemindert worden. Im Gegenteil, ich darf behaupten, daß dieser Band eine Wertsteigerung gegenüber den früheren darstellt.

Seit jener ersten einjährigen Reise durch Italien, der das Buch seine Entstehung verdankt, war ich noch viermal dort; zuletzt mehrere Monate im vorigen Jahre. Stets begleitete mich meine altbewährte Zeiß-Ikon-Kamera und zuletzt auch die „Contax"; so entstanden weitere 4000 Bilder. Ich stelle also diesen neuen Band nun aus über 8000 Aufnahmen zusammen.

Natürlich blieb der größte Teil der früheren Bilder stehen; aber einzelnes fiel und wurde durch Neues ersetzt. Es wandelte sich ja auch manches in Italien. In Rom wurden neue Ausgrabungen gemacht. Die Pontinischen Sümpfe wurden durch Mussolinis Willen nun endlich trockengelegt, nachdem ähnliche Pläne seit den Zeiten Cäsars immer wieder scheiterten.

Ich danke dem Herrn Minister Depretis vom Ministerium für „Cultura popolare", daß er mich unter kundiger Führung durch dieses Neuland fahren ließ. Ich war vom heut Geschaffenen aufs tiefste beeindruckt; denn ich habe dieses Gebiet in seiner ganzen Trostlosigkeit gekannt. Ich zeige daher noch ein altes Bild der Sümpfe und bringe dazu als Gegensatz Bilder aus den neuerstandenen Städten Littoria und Sabaudia. An anderer Stelle werde ich noch Gelegenheit haben, weiteres davon zu zeigen und zu berichten.

Auf meiner letzten Fahrt war ich wieder auf dem Kraterboden des Vesuv. Durch neue Ausbrüche hat der Berggipfel seine Form vollkommen verändert. Der Krater ist nicht mehr so tief wie früher, dafür aber sind in der Nähe des Eruptionskegels zwei kleinere Nebenkegel entstanden. Auch darüber berichten meine neuen Bilder.

Und nun die Worte, die ich den früheren Auflagen des Buches voranschickte:

Ich begann die Arbeit für das Buch im Frühling in Sizilien. Der gewaltige Ätna war noch tief an seinen Lavahängen herab verschneit. Ich wollte ihn besteigen, aber die Führer in Catania fürchteten sich, seinen Zorn herauszufordern, waren doch kurz zuvor zwei mutige Bergsteiger droben im Schneesturm fast umgekommen, obwohl sie sich an den einzigen Maultierpfad, der über Nicolosi zum Gipfel führt, gehalten hatten. Das schreckte sie ab.

Ich zog nun um den Riesenberg herum. Aber auch in Bronte und Randazzo zeigte sich niemand geneigt zum Kampf mit dem rauchenden Berg. Giarre war meine letzte Hoffnung. Ein italienischer Architekt, der in Sommermonaten schon mehrmals den Gipfel erstiegen hatte, ist bereit, es mit mir zu wagen.

Bald hinter San Alfio verlassen wir die breitausladenden Fruchthänge des Ätna. Weglos geht es empor durch mannshohes Ginstergestrüpp. Endlich ist alles Leben um uns erstorben. Wir kommen ins Reich der noch schneefreien wüsten Lavaströme. Diese einst entfesselten Urgewalten, die jetzt noch Grauen wecken! In erstarrten Riesenwogen, bis zur Höhe eines dreistöckigen Hauses, türmen sich die wilden Lavamassen auf. Mitten in ihnen Spukgestalten; wie fliehend in Wahnsinnsangst mit zum Himmel gereckten, hilfesuchenden Armen! Fast jeder Schritt wird zur Qual. Die poröse Lava ist messerscharf. Stunde um Stunde mühseligsten Kletterns durch dieses düstere graubraune Wogenlabyrinth. Die Schuhe sind zerfetzt; die Hände bluten. Keiner will nachgeben; keiner will als erster das Wort Umkehr aussprechen.

Wir erreichen endlich Valle de Bove, den Urkrater des Ätna. Aber nun kämpft noch der Nebel gegen uns, der immer dichter und dichter sein kaltfeuchtes scheußliches Gespinst um uns zieht. Die Welt wird unsichtbar. Der Blick reicht nur fünf Schritte weit. Diesem furchtbaren Gegner ist man in solchem Gesteinchaos nicht mehr gewachsen. Es wäre Irrsinn, weiter vorzudringen; denn ohne Sicht kommt man vielleicht nach stundenlangem Klettern wieder an der Ausgangsstelle an. Wir geben uns geschlagen und treten traurig den Rückweg an. Enttäuscht schleppe ich die Agfa-Platten und meine getreue Zeiß-Ikon-Kamera, die mir doch sonst liebe Last sind, zu Tal.

Ein paar Monate später stehe ich am Krater des Vesuv. Bis kurz unter den Gipfel herrlichster Sonnenschein. Droben aber lagern Wolken. Fegt der Wind hinein, hebt sich auf Sekunden der Schleier. Da: schemenhaft aus der Tiefe des Kraters der turmhohe Eruptionskegel; es blitzt aus ihm auf; Glut loht empor aus Rauch- und Dampfschwaden. — Vorbei! wieder verdecken Wolken den Blick. Das Gesehene aber muß mein Zeißobjektiv im Bilde festhalten! Also Geduld, bis die Nebel weichen.

Ein Carabiniero fordert mich auf, den Kraterrand zu verlassen. Jeder Besucher darf nur etwa eine Viertelstunde dort verweilen. Aber die Empfehlungsschreiben, die mir für meine Arbeit in liebenswürdiger Weise Graf Bosdari, der italienische Botschafter in Berlin, und Colasanti, der Generaldirektor der Schönen Künste in Rom, überreicht hatten, werden respektiert.

Ich bleibe; bleibe endlich ganz allein. Ich warte vier, sechs, sieben Stunden und — friere unglaublich. Ich brauche Bewegung. Kurz entschlossen klettere ich die Steilwand nieder in den Krater. Unheimlich ist es drunten auf dem Kraterboden. Die Lava liegt da wie die Eingeweide ungeheurer Fabelwesen.

Mit magnetischer Gewalt zieht es mich hinüber zum Eruptionskegel. Wie ein Rausch kommt es über mich, das große Geheimnis zu schauen. Es ist heiß unter meinen Füßen. Ein seltsames Farbenspiel ist um mich; gelbe Schwefeldämpfe, braunes, rostrotes, grünes, blauschwarzes Lavagekröse ... Da bewegt es sich!

Langsam kriecht es auf mich zu: eine lebendige rote Lavaschlange! Ich bleibe wie gebannt stehen. Da schleudert der Eruptionskegel donnernd Steine und glühende Lavafetzen in die Luft, die prasselnd, klatschend vor mir niedersausen. Das Bild des in Glut und Asche untergehenden Pompeji taucht vor mir auf: die Angst des sterblichen Menschen vor den Urgewalten der Natur ergreift auch mich und besiegt den Reiz, weiter vorzudringen. Ich verlasse für heut den Berg. Ein paar Tage später liegt der Krater in strahlendem Sonnenschein. Ich ersteige ihn wieder, klettere in die Tiefe und halte nun diesmal das gewaltige Erleben in Bildern fest.

Monate vergehen; ich wandere wieder bergwärts. Doch nun kämpfe ich mich durch die Eiswildnis der zerklüfteten Gletscher des Monte Rosa, durch das Reich des weißen Todes. Unvergeßlich Großes steht vor meiner Seele! Welcher Gegensatz: dort Feuersglut, weltengebärende Kraft; hier die einst alle Schöpfung vernichtende kalte Macht.

Von den Hochfirnen der Alpen, von ihren Bergseen, zog ich durch die Fruchtgefilde am Po zur paradiesischen Riviera; weilte in der erschreckenden Todeinsamkeit der Pontinischen Sümpfe und durchwanderte die Abruzzen mit ihren zerrissenen Felsschluchten; schaute die Lieblichkeit der Meeresbucht von Salerno, die Stille der Steppe am Golf von Tarent, die weltvergessenen Berge Sardiniens.

Italien ist ein Land eigenartigster Bodenformen, größter Gegensätze in seinem geologischen Aufbau. Das mußte die leichtbeschwingte Phantasie seiner Bewohner anregen, mußte in ihnen alle Künste wecken und diese zu Großem führen. Darum wohl besitzt kein Land Europas einen solchen architektonischen Reichtum wie Italien, von primitivster Art bis zum gotterfüllten Schöpfergedanken. In Sardinien ragen, einzig in der Welt, Zeugen aus dunkler ferner Steinzeit: seltsame Kegelstumpftürme, die Nuraghen; Apulien birgt in Alberobello jene merkwürdigen Trulli: Steinhütten mit Rundspitzdächern aus schweren Steinplatten. Das welterobernde Rom schuf Kolossalbauten, die durch Masse und Größe des Materials wirken und Macht verkünden sollten! Welch wachsender Kunstwille von hier über die griechischen Tempel Siziliens, die wuchtigen Kastelle der Hohenstaufenzeit, die Prunkpaläste der Renaissance, die herrlichen Kathedralen aller Stilarten, die Kuppel von St. Peter, die kostbare Fassade des Domes von Siena!

Überwältigend schöne einzigartige Städte wuchsen empor: das Ewige Rom mit seinen Bauwundern aller Geschichtsepochen; das stolze patrizische Florenz mit seiner heiteren Pracht; das sorglose, lichtumflutete Neapel, das meerentstiegene Marmormärchen Venedig; das fürstliche Palermo mit Bauten der Normannen- und Staufenherrschaft. Und zu den großen Städten gesellte sich die Unzahl kleiner malerischer Orte, die wie ein Geschmeide die Meeresgestade umsäumen oder trotzig einsam auf kahler Berghöhe thronen.

Die vielen Stadtstaaten, die nach dem Zerfall der deutschen Kaisermacht zu mächtigen Gebilden emporwuchsen, prägten ihren Bauwillen in Kirchen, Palästen und Türmen aus. Die romanischen sakralen Bauten wurden mit Plastik überladen; die Gotik, aus Frankreich nach Italien gekommen, rang sich zu einem besonderen italienischen Stil durch: aber auch hier die Freude am Figürlichen, das oft fast groteske Formen annahm, wie beim Mailänder Dom.

Die reichen Bürger eiferten ihren mächtigen Stadtfürsten nach. Jedes Haus ein Palast, oft mit zwecklos hohem Turm, weniger zur Sicherheit als zur Befriedigung der Eitelkeit erbaut, wie San Gimignano beweist, von deren übergroßer Zahl der Haustürme (man spricht von über siebzig) nur noch dreizehn stehen, der kleinen Stadt aber ein höchst malerisches Aussehen verleihen.

Zur Zeit der Renaissance ging man zu einfacheren, edleren Formen zurück und gab den Städten dadurch ein mehr aristokratisches Gepräge, wovon noch heut Florenz ein beglückendes Beispiel ist.

Michelangelo, unter der Ägide kunstbegeisterter Päpste, schuf eine Barockkunst, die sich nicht nur rein architektonisch in prachtvollen Linien auswirkte, sondern anfing, auch die Natur, Baum, Strauch und Anlage mit hineinzubeziehen. Es entstanden jene herrlichen Gärten mit ihren ewigspringenden Wassern, die Florenz, Rom und Neapel ein neues Gesicht verliehen, die die steinerne Stummheit mit dem Klang rauschender Blätter und fallender Tropfen belebten.

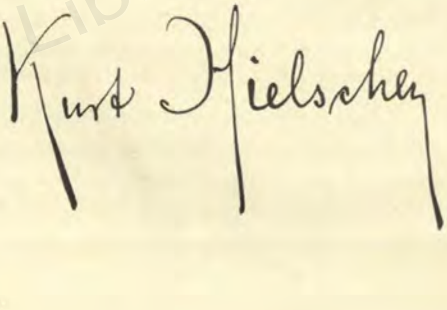
Mußte dieses herrliche Land nicht umworben, umstritten werden? Mußte hier nicht Weltgeschichte sich mit ehernem Griffel eingraben? Erinnerungen an große Zeiten und große Männer wandern mit uns. Römer, Karthager, Germanen, Normannen, Deutsche, Franzosen und Spanier kämpften hier um Besitz und Vorrecht. Fast jede Stadt, jede Stätte weiß Interessantes zu erzählen aus längst vergangner Zeit: von mächtigen Päpsten, von siegreichen Kaisern und trotzigen Fürstengeschlechtern, von Weisen und Künstlern.

Doch genug! Ich will ja nicht mit Worten schildern. Meine Bilder sollen sprechen. Wer sie zu fragen versteht, dem werden sie vielfältige Antwort geben.

Welche Fülle der Erlebnisse bergen meine Bilder aus diesen beglückenden Wanderjahren im sonnigen Italien! Sonnensehnsucht hatte mich südwärts getrieben. Sonne trug ich heim — im Herzen und auch in meinen Bildern.

Leider konnte ich in diesem Werk nur einen ganz geringen Bruchteil der Aufnahmen verwerten. Außer Bekanntem zeigen sie viel Abseitsliegendes. Ich war bestrebt, einen charakteristischen Gesamteindruck des Landes zu bieten; diesen gedenke ich in einem kommenden Bande „Das unbekannte Italien" noch zu vertiefen, so daß mit ihm und dem bereits erschienenen Rombuch eine möglichst umfassende Einheit entsteht.

Möchte dieses neue Italienbuch weiter viele Freunde finden, vielen Freude bringen und alte Erinnerungen wecken an eigene schöne Wandertage im sonnengesegneten Italien!



Central University Library

Orts- und Namenverzeichnis

Abruzzen 160–164
Aci Castello 240
Agrigento 226–229
Alberobello (Apulien) 208, 209
Amalfi 193–196
Anticoli Corrado 158
Arpino 153
Assergi (Abruzzen) 160
Assisi 110
Ätna 232, 233
Atrani 202

Bellagio 43–45
Bergamo 22
Bogliasco (Riviera) 71
Bologna 23–24
Bozen 27, 33
Brescia 25

Capri 189–192
Castel del Monte 210
Castello Arco 38
Castello Fénis 61
Castello Soave 14
Cefalù 214, 221, 223
Ceriana 67
Certosa di Pavia 57–59
Cevedale 36
Comersee 43–46
Conca d'Oro 222
Cori 117
Cortina 34

Dolceacqua 70
Dolceda 66
Dolomiten 28–32, 34
Drei Zinnen 31

Entrèves 62

Florenz 88–100
Frascati 148

Gardasee 38–42
Genua 72–76
Girgenti 226–229
Gran Paradiso 63
Gran Sasso d'Italia 160

Ischia 177
Isola Bella 47, 48, 50

Königsspitze 36, 37
Kreilspitze 37

Lago Maggiore 47–51
Langkofel 28
Laurinswand 32
Lebenberg 26
Le Breuil 64
Littoria 170
Lucca 86
Lucera 207

Macomer (Sardinien) 211
Macugnaga 65
Mailand 52–56
Maiori 203
Malcesine 40
Matterhorn 64
Meran 26
Misurina 29
Mola 238, 239
Monreale 217
Montblanc 62
Monte Cassino 154, 172
Monte Rosa 65

Neapel 173–176
Nervi (Riviera) 79
Ninfa 167, 168
Norma 166
Nuraghi 211

Olevano Romano 152
Oria (Apulien) 206
Ortler 35, 36
Orvieto 119

Padua 13
Palermo 215–220
Paestum 204, 205
Pavia 57–59
Perugia 111
Pisa 82–85
Pomagagnon 34
Pompeji 182–187
Pontinische Sümpfe 168–171
Portofino 80
Porto Maurizio (Riviera) 68
Portovenere (Riviera) 81
Positano 200, 201
Posticciola 159
Pozzuoli 175, 181
Prato 87

Randazzo 213
Rapallo 77
Ravello 197–199
Ravenna 115
Reineck 27
Rieti (Abruzzen) 164
Ritten 33
Riviera 68–81
Rom 126–147
Rosengarten 30, 32

Sabaudia 171
San Gimignano 107, 108
San Marino 118
San Remo 69
S. Vigilio di Garda 39
Scanno (Abruzzen) 161–163
Segesta 224
Selinunt 225
Siena 101–106
Sirmione 41
Solfatara 181
Sorapis 29
Sori (Riviera) 78
Sorrent 188
Spello 114
Spoleto 109
Subiaco 155–157
Syrakus 230, 231

Taormina 234–239
Terracina 165
Tivoli 149–151
Tropea (Calabrien) 212
Turin 60
Tuscania (Toscanella) 116

Urbino 112, 113

Vajolettürme 30
Valle di Aosta 61
Valtournanche 64
Venedig 1–11
Verona 15–21
Vesuv 178–180
Via Appia 146, 147
Vicenza 12
Viterbo 120–125

BCU Iasi Central University Library Iasi

ITALIEN
Maßstab 1:6 750 000
0 100 200 km
Kirche, Kloster; Schloß; Ruine; B. = Bozen, Br. = Breuil, Cev. = Cevedale 3762, C. = Cortina d'Ampezzo, Entr. = Entrèves, I. B. = Isola Bella, K. = Königsspitze, Kr. = Kreilspitze, Lk. = Langkofel, L. = Laurinswand, Leb. = Lebenberg, Mac. = Macugnaga, Ma. = Matterhorn 4482, M.S. = Misurina-See, M.R. = Monte Rosa 4638, Pom. = Pomagagnon, Po = Pompeji, Ritt. = Ritten, Ros. = Rosengarten, S. V. = San Vigilio di Garda, V. = Vajoletttürme, Valt. = Valtournanche, V. A. = Via Appia
Höhen in Metern
Innsbruck
Luzern
Bern
SCHWEIZ
ÖSTERREICH
Gr. Glockner 3798
Ortler 3902
Meran
Reineck
Dolomiten
Soraplis 3229
Drau
Laibach
Mt. Blanc 4810
Gran Paradiso 4061
Bellagio
Bergamo
Como
Brescia
Trient
Castello Arco
Malcesine
Castello Soave
Vicenza
Belluno
Udine
Görz
Triest
Fiume
Mailand
Certosa di Pavia
Pavia
Sirmione
Verona
Padua
Venedig
Turin
Po
Cremona
Etsch
Alessandria
Parma
Modena
Ferrara
Pola
Mte. Viso
Genua
Savona
Rapallo
Spezia
Bologna
Ravenna
Dolceacqua
Portofino
Portovenere
Rimini
San Marino
Urbino
Imperia
San Remo
Nizza
Lucca
Pisa
Arno
Prato
Florenz
Ancona
Livorno
Ligurisches Meer
San Gimignano
Siena
Perugia
Assisi
Adriatisches Meer
Elba
Bastia
Spello
Spoleto
Orvieto
Rieti
Gran Sasso d'Italia 2914
Abruzzen
Tuscania (Toscanella)
Korsika (zu Frankreich)
Ajaccio
Viterbo
Tivoli
ROM
Tiber
Frascati
Subiaco
Anticoli Corrado
Scanno
Campobasso
Foggia
Barletta
Bari
Str. von Bonifacio
Ninfa
Littoria
Cori
Norma
Arpino
Cassino
Monte Cassino
Lucera
Pontin. Sümpfe
Sabaudia
Terracina
Benevent
Castell del Monte
Alberobello
Neapel
Solfatara
Pozzuoli
Vesuv 1186
Ravello
Ischia
Sorrent
Capri
Positano
Amalfi
Salerno
Potenza
Paestum
Oria
Tarent
Golf von Tarent
Sassari
Macomer
Tyrrhenisches Meer
Sardinien
Cagliari
Cosenza
Catanzaro
Tropea
Liparische In.
Messina
Reggio di Calabria
Trapani
Palermo
Monreale
Cefalù
Segesta
Sizilien
Ätna 3274
Taormina
Acireale
Aci Castello
Catania
Selinunt
Caltanissetta
Girgenti
Syrakus
Str. v. Messina
Mittelländisches M.
Biserta
Bône
G. v. Tunis
K. Bon
Tunis
Hammamet
ALGERIEN
TUNESIEN
Pantelleria
K. Passero
Sarajewo
SLAWIEN
Zara
Sebenico
Spalato
Ragusa
Brindisi
10 Östl. Länge v. Greenw. 12
8
14
16
46
44
42
40
38

Venezia
Venise

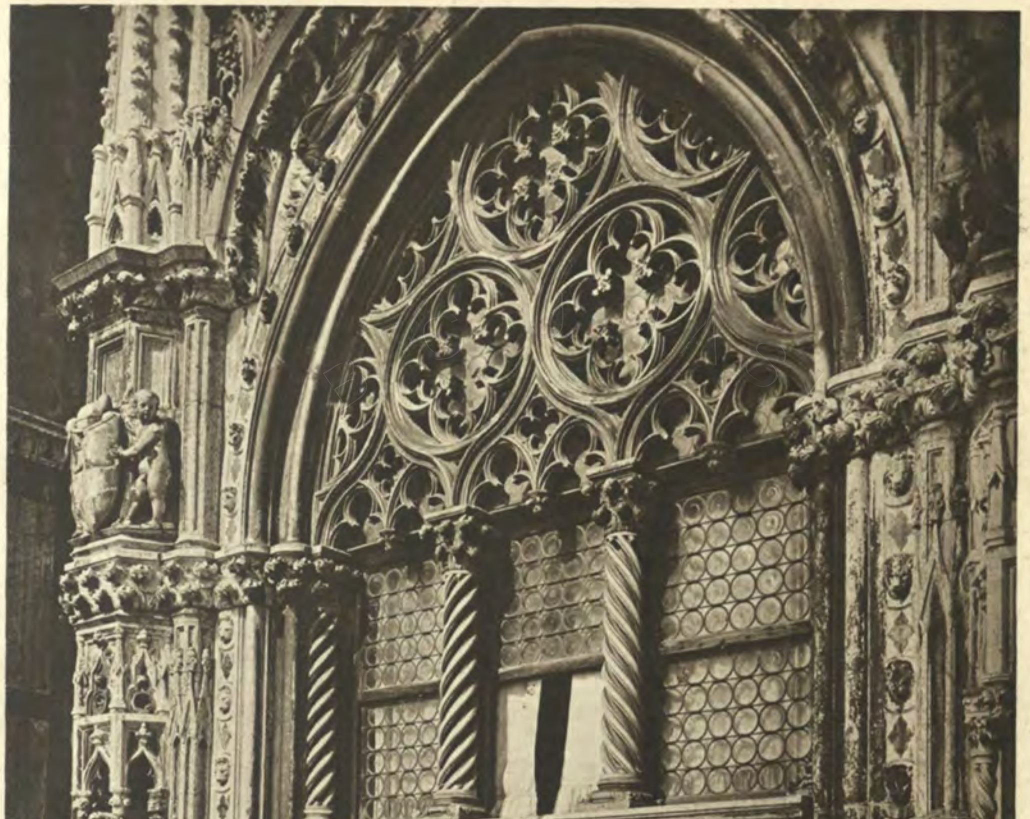
Venedig

Venice
Venecia

Venezia: Palazzo Ducale
Venise: Palais des Doges

Venedig
Dogenpalast

Venice: The Doges' Palace
Venecia: Palacio ducal



Venezia: Doge e Leone di S. Marco sulla Porta del Palazzo Ducale

Venise: Doge et le Lion de Saint-Marc au-dessus du portail du palais des Doges

Venedig

Doge und Markuslöwe über dem Portal des Dogenpalastes

Venice: Doge and the Lion of St. Mark above the portal of the Doges' Palace

Venecia: Dogo y León de San Marcos encima del portal del palacio ducal

Venezia: La Colonna di S. Marco
e Santa Maria della Salute

Venise: La Colonne de Saint-Marc
et Santa Maria della Salute

Venedig
Markussäule und Santa Maria della Salute

Venice: Column of St. Mark and
Santa Maria della Salute

Venecia: Columna de S. Marcos
y S. Maria de la Salud

Venezia: Piazza S. Marco
Venise: Place de Saint-Marc

Venedig
Markusplatz

Venice: Piazza S. Marco
Venecia: Plaza de San Marcos

Venezia: Ponte dei Sospiri
Venise: Pont des Soupirs

Venedig
Seufzerbrücke

Venice: The Bridge of Sighs
Venecia: Puente de los Suspiros

Venezia
Venise

Venedig
Santa Maria della Salute

Venice
Venecia

Venezia
Venise

Venedig
Canal Grande, Santa Maria della Salute

Venice
Venecia

Venezia: Ponte di Rialto
Venise: Pont du Rialto

Venedig
Rialtobrücke

Venice: Rialto Bridge
Venecia: Puente de Rialto

Venezia Venedig Venice

Venise Rio della Panada Venecia

Venezia: Pescheria

Venise: Marché aux poissons

Venedig
Fischmarkt

Venice: Fish Market

Venecia: Mercado de pescados

Vicenza
Loggia del Capitanio, Palazzo della Ragione

Padova

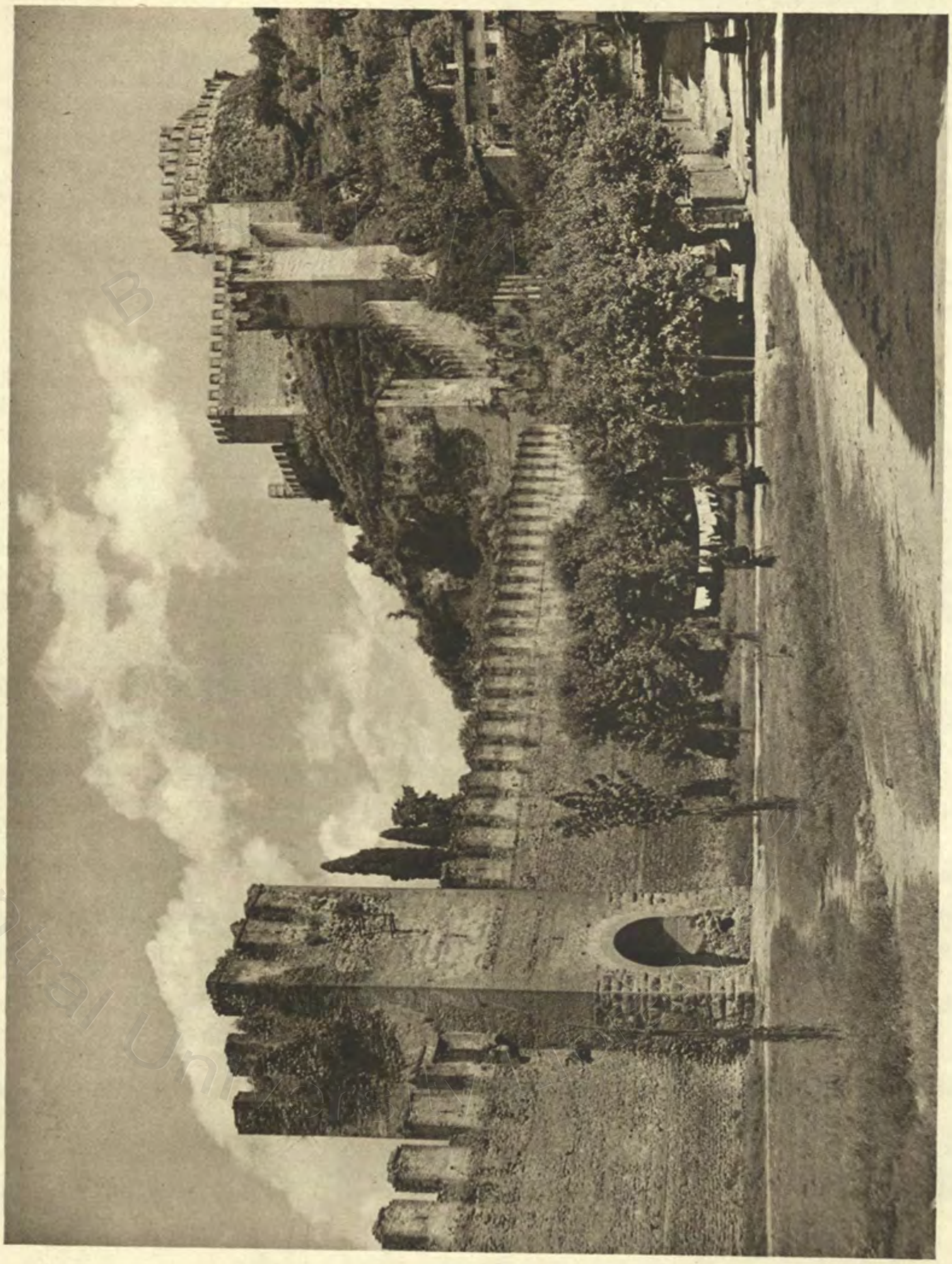
Padoue

Padua

S. Giustina

Padua

Padua



Castello Soave

Verona: Arena
Vérone: Cirque romain

Verona
Arena

Verona: Arena
Verona: Arenas

Verona
Vérone

Verona
Piazza delle Erbe

Verona
Verona

Verona
Santa Anastasia

Verona
S. Zeno Maggiore

Verona
Palazzo della Ragione

Teatro Romano
Théâtre romain

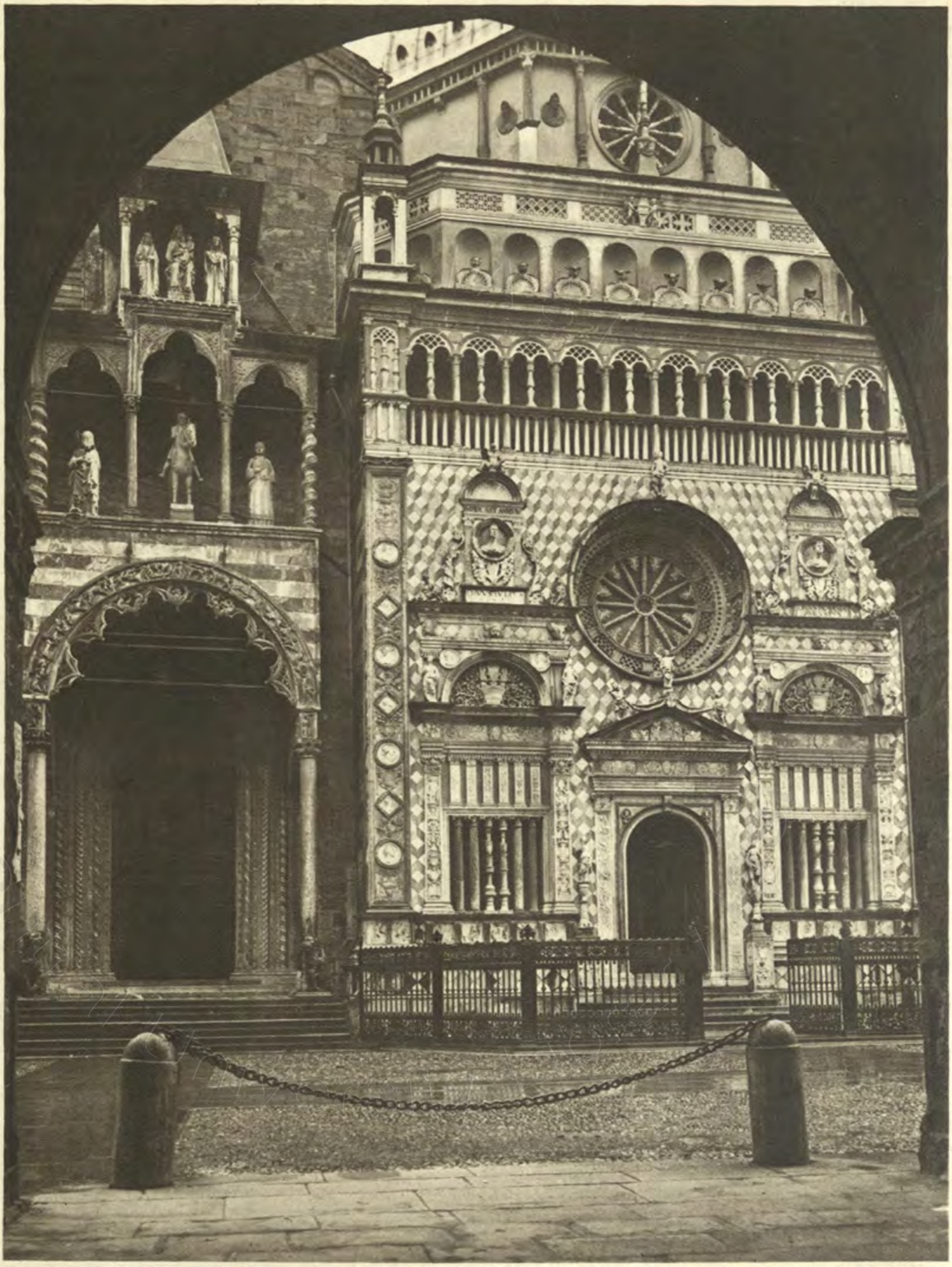
Verona
Römisches Theater

Roman Theatre
Teatro romano

Ponte di Castel Vecchio
Pont du Castel Vecchio

Verona
Castel=Vecchio=Brücke

Bridge of Castle Vecchio
Puente del Castillo viejo



Santa Maria Maggiore e Cappella Colleoni

Église Sainte-Marie-Majeure et la chapelle de Colleoni

Bergamo

Santa Maria Maggiore und Colleoni-Kapelle

S. Maria Maggiore and Colleoni Chapel

S. Maria Mayor y Capilla Colleoni

Bologna
Palazzo Bevilacqua

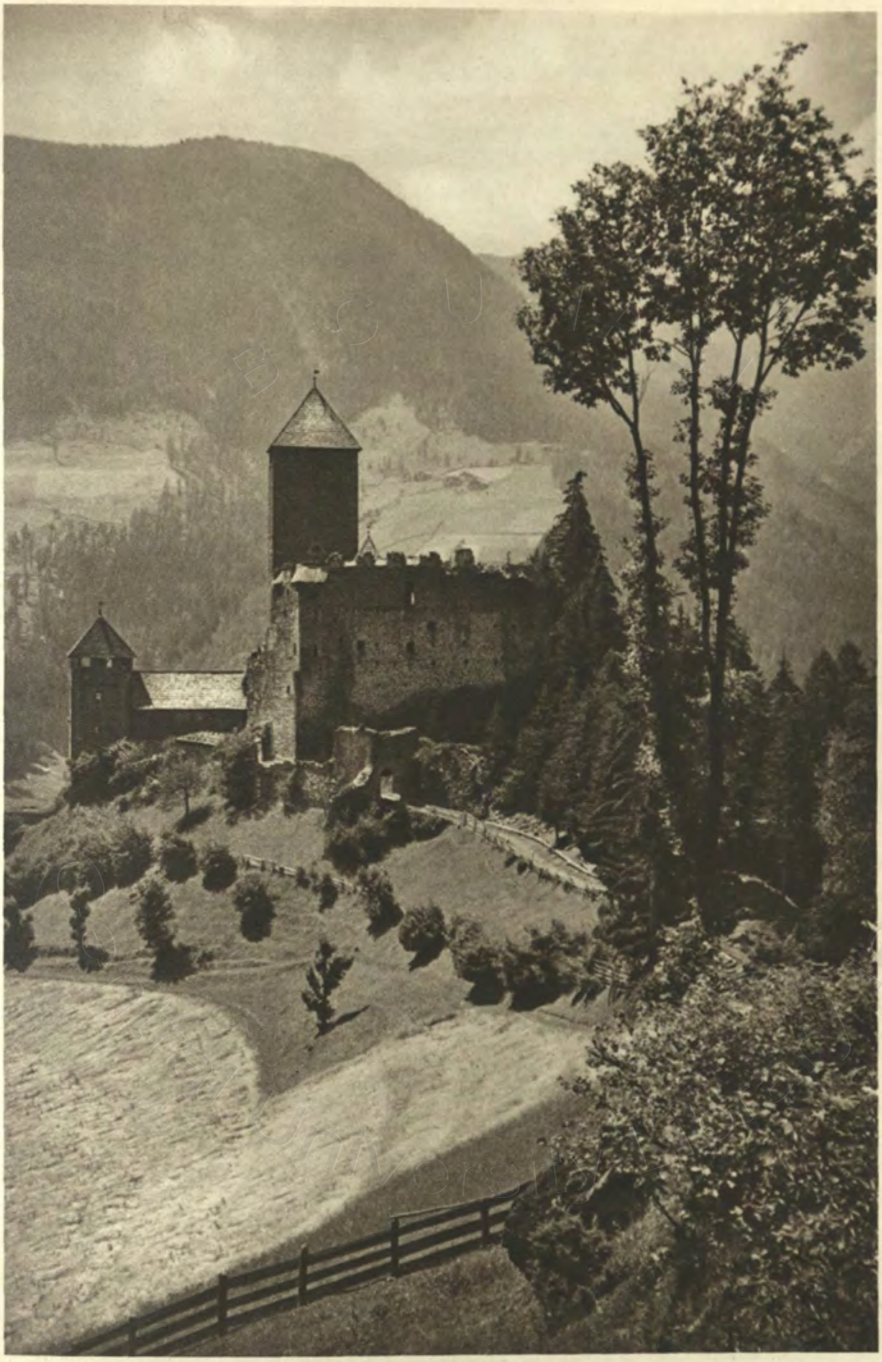
Bologna
Palazzo Bevilacqua

Brescia
Monte di Pietà

Merano: Castel Monteleone
Merano: Château Monteleone

Meran
Burg Lebenberg

Merano: Castle Lebenberg
Merano: Castillo Monteleone



Bolzano: Castel Regino
(Val Sarentino)

Bolzano: Château Regino
(Vallée Sarentine)

Bozen
Burg Reineck (Sarntal)

Botzen: Castle Regino
(Sarentino Valley)

Bolzano: Castillo Regino
(Valle Sarentino)

Langkofelgruppe
(Dolomiten)

Gruppo del Sasso Lungo (Dolomiti)
Groupe du Sasso Lungo (Dolomites)

Sasso Lungo Group (Dolomites)
Sasso Lungo (Dolomitas)

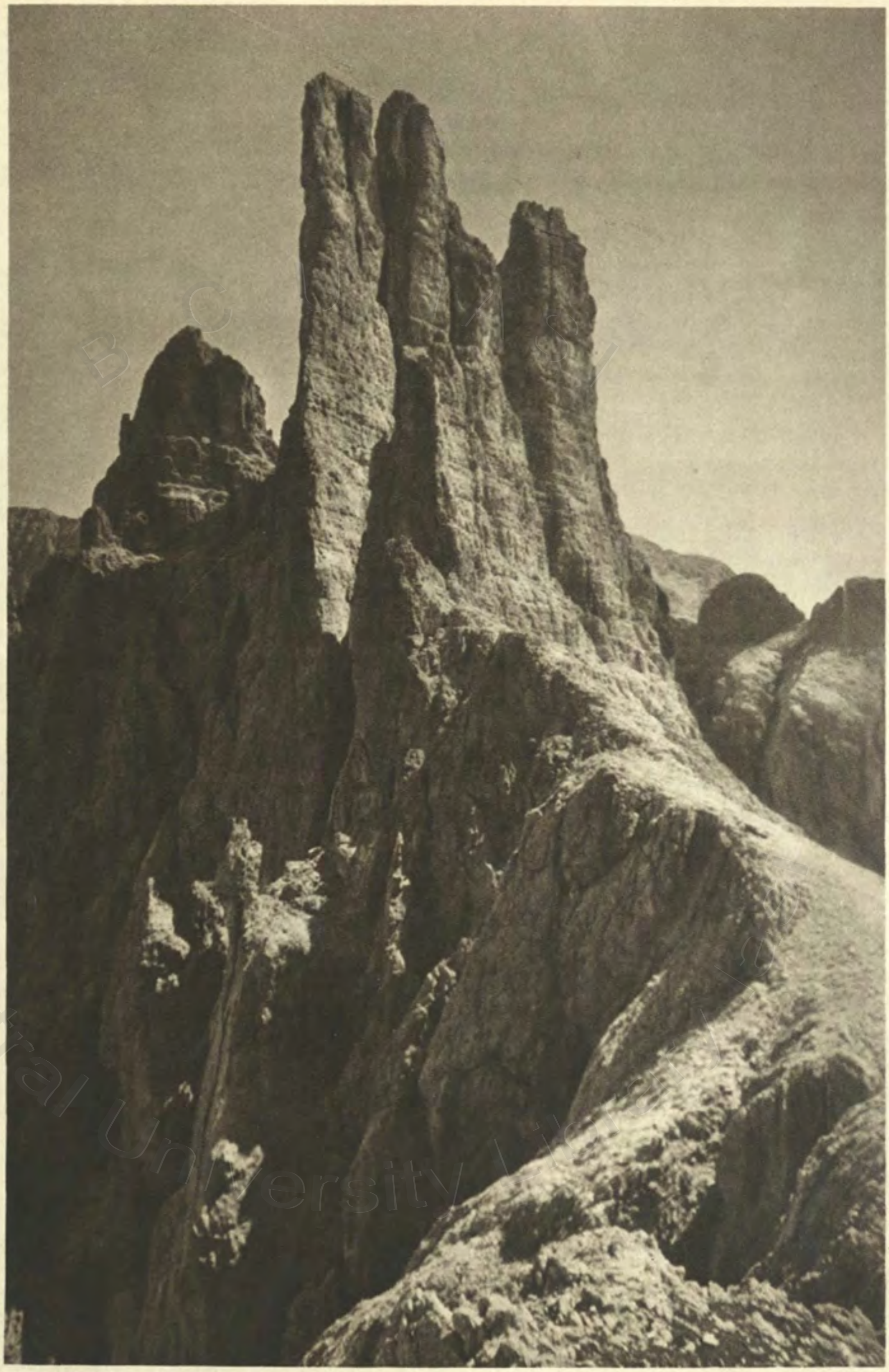
Lago di Misurina e Sorapis
(Dolomiti)

Lac de Misurina et Sorapis
(Dolomites)

Misurinasee und Sorapis
(Dolomiten)

Lake of Misurina and Mt. Sorapis
(Dolomites)

Lago de Misurina y Sorapis
(Dolomitas)



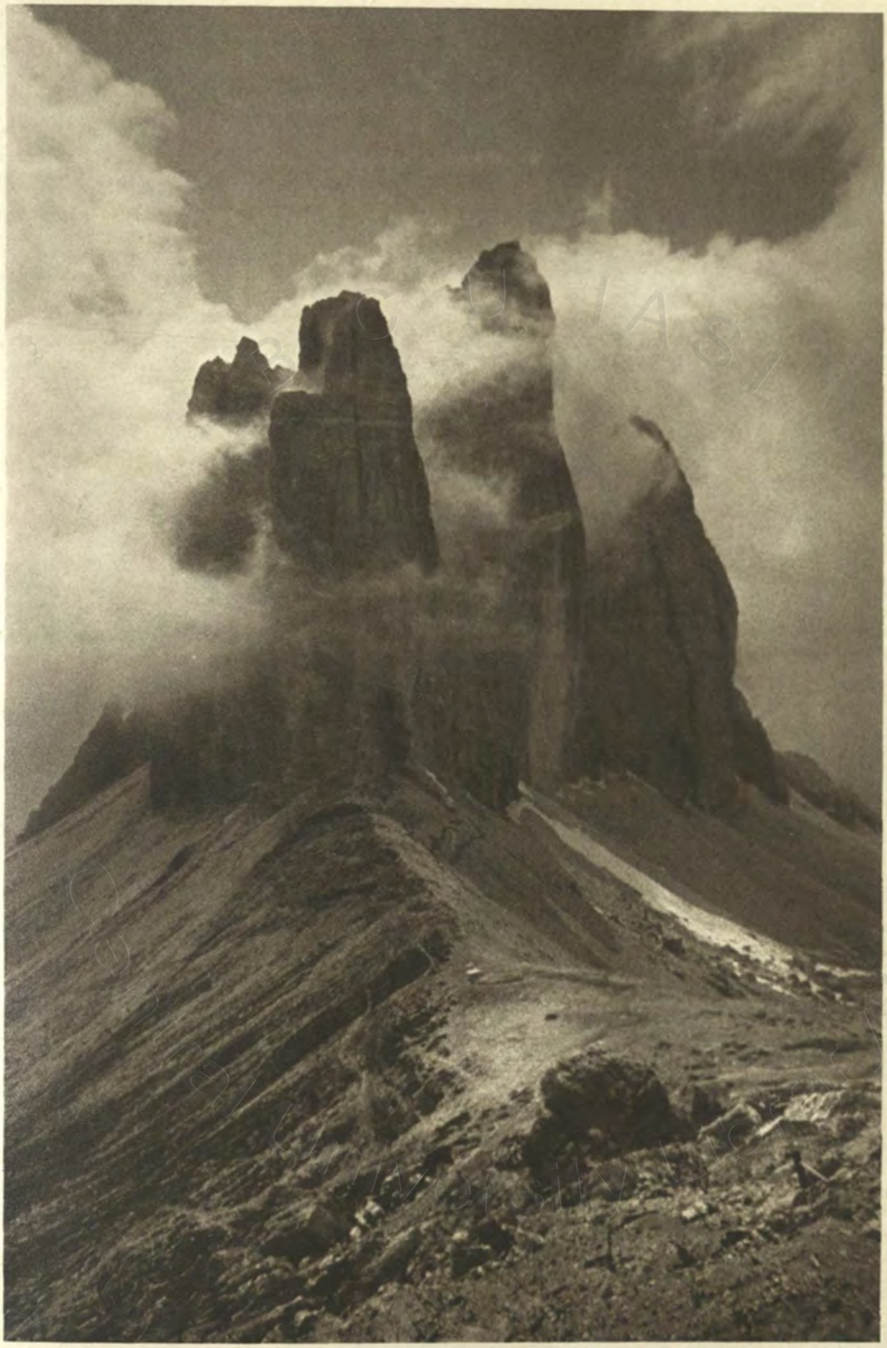
Torri di Vaiolet nel Catinaccio (Dolomiti)

Les Tours de Vajolet, Groupe du Catinaccio (Dolomites)

Vajolettürme im Rosengarten (Dolomiten)

The Vajolets, Catinaccio Group (Dolomites)

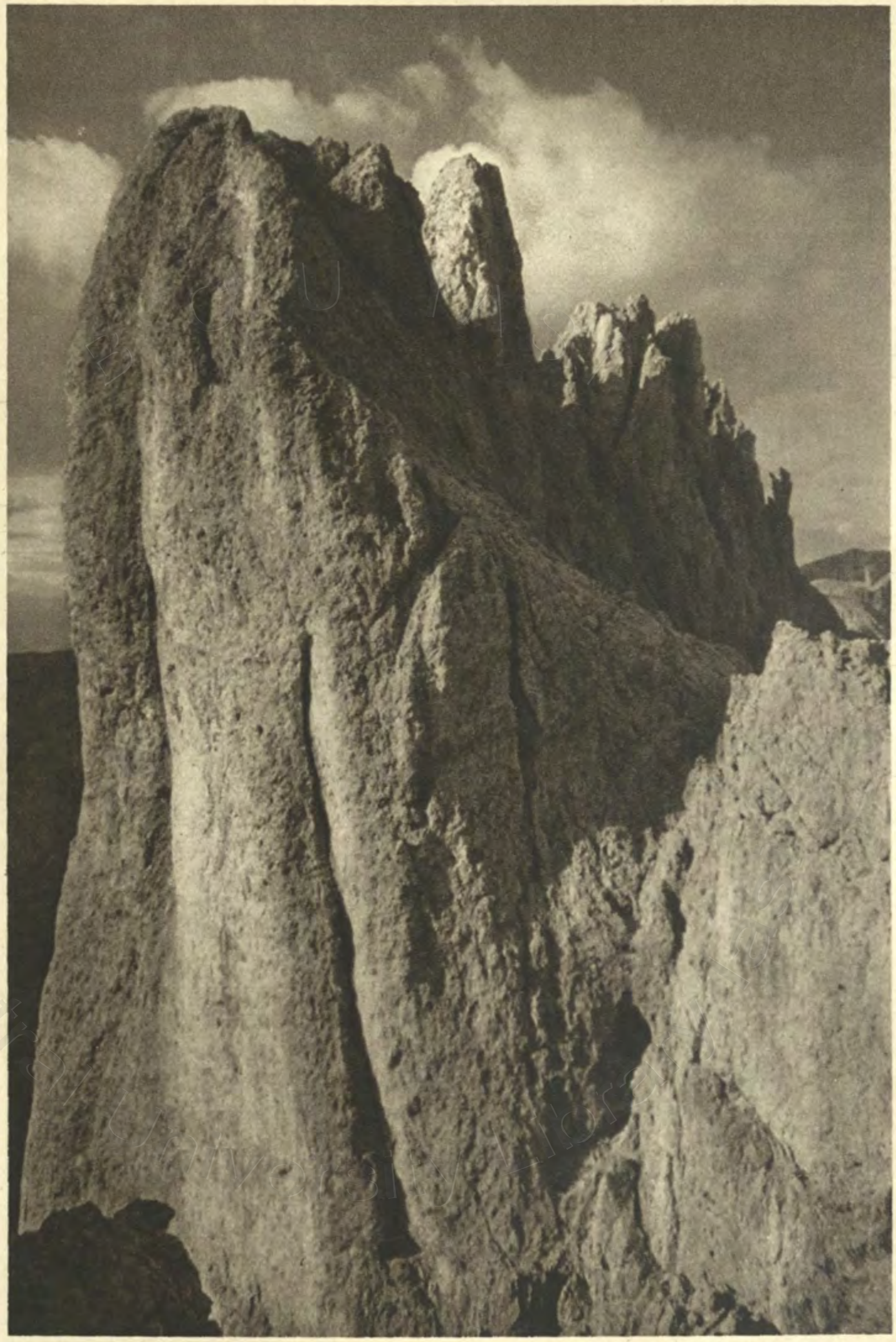
Las Torres de Vajoleta en el grupo del Catinaccio (Dolomitas)



Tre Cime di Lavaredo (Dolomiti)
Les Trois Pics (Dolomites)

Drei Zinnen
(Dolomiten)

Tre Cime di Lavaredo (Dolomites)
Las Tres Cimas (Dolomitas)



Croda Laurino nel Catinaccio
(Dolomiti)

La Muraille de Laurin, Groupe
du Catinaccio (Dolomites)

Laurinswand im Rosengarten
(Dolomiten)

Croda Laurino, Catinaccio Group
(Dolomites)

La Muralla de Laurín (Grupo
del Catinaccio, Dolomitas)

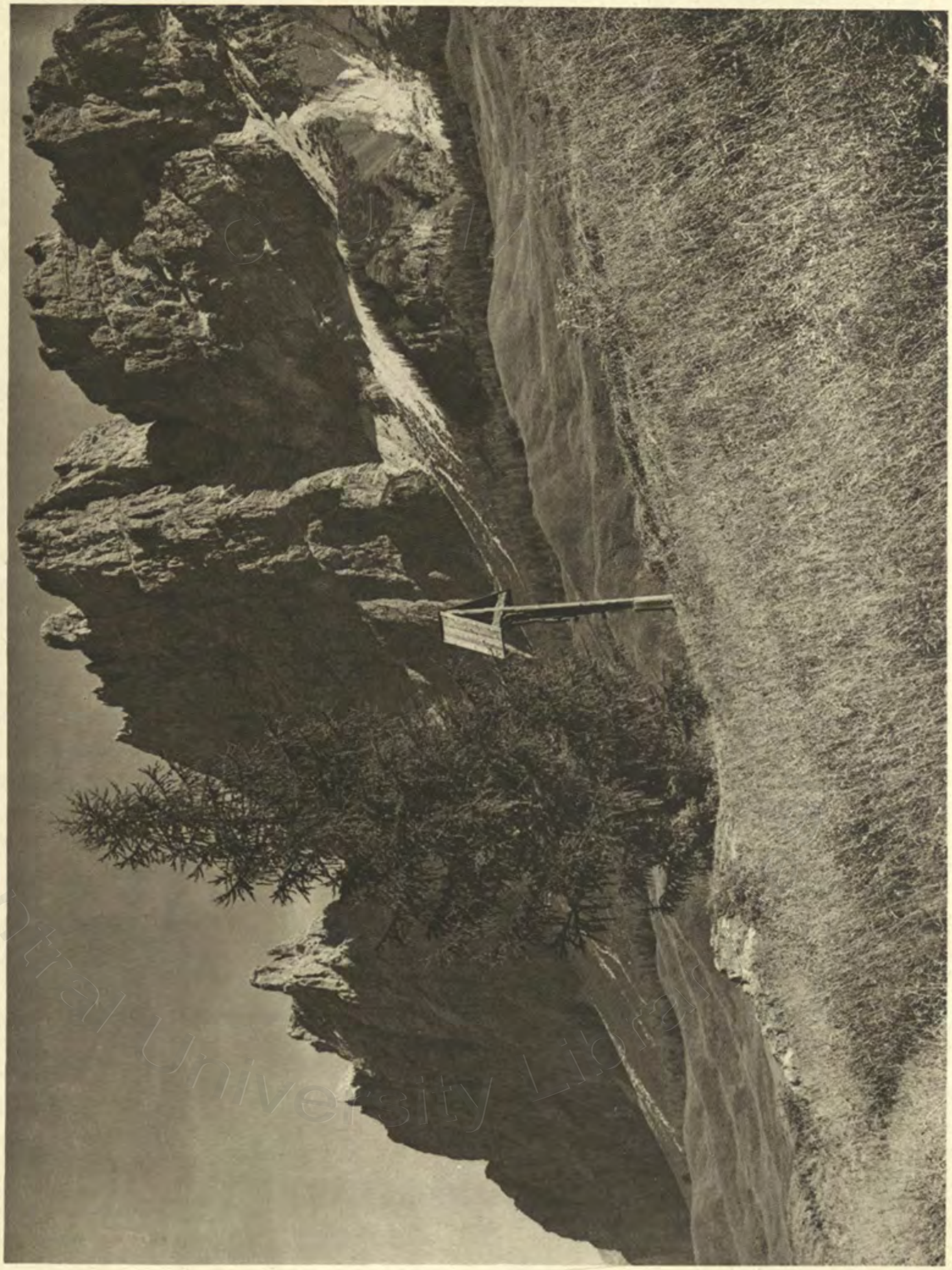
Bolzano: Piramidi di erosione al Renon

Bolzano: Pyramides de terre près du Ritten

Bozen
Erdpyramiden am Ritten

Botzen: Dolomite pyramids showing erosion, Renon Group

Bolzano: Pirámides de erosión, grupo del Renón



Cortina
Pomagagnon

Ortles
Ortler

Der Ortler
(3902 m)

Mt. Ortler
Ortelio

Veduta dall'Ortles: Gran Zebrù, Cevedale

Vue prise de l'Ortler sur Gran Zebrù Cevedale

Blick vom Ortler
Königsspitze, Cevedale

View from Mt. Ortler, Gran Zebrù Cevedale

Vista desde el Ortelio, Grupo del Gran Zebrú, Cevedale

Gran Zebrù
Groupe de Gran Zebrù

Königsspitze, Kreilspitze

Gran Zebrù
Grupo del Gran Zebrú

Lago di Garda
Lac de Garda

Gardasee
Castello Arco

Lake of Garda
Lago de Garda

Lago di Garda
Lac de Garde

Gardasee
S. Vigilio

Lake of Garda
Lago de Garda

Lago di Garda: Castello di Malcesine
Lac de Garde: Château de Malcesine

Gardasee
Kastell Malcesine

Lake of Garda: Castle of Malcesine
Lago de Garda: Castillo de Malcesine

Lago di Garda, Sirmione,
Castello degli Scaligeri

Lac de Garde, Sirmione,
Château fort des Scaligeri

Gardasee
Sirmione, Skaligerburg

Lake of Garda, Sirmione,
Castle of the Scaligeris

Lago de Garda, Sirmione,
Castillo de los Scaligeri

Lago di Garda, Strada del Ponale
Lac de Garde, route du Ponale

Gardasee
Ponalestraße

Lake of Garda, Ponale Road
Lago de Garda, Calle Ponale

Lago di Como

Lac de Côme

Comer See

Lake of Como

Lago de Como

Lago di Como | Comer See | Lake of Como

Lac de Côme | S. Giovanni di Bellagio | Lago de Como

Lago di Como
Lac de Côme

Comer See
Villa Melzi (Bellagio)

Lake of Como
Lago de Como

Lago di Como
Lac de Côme

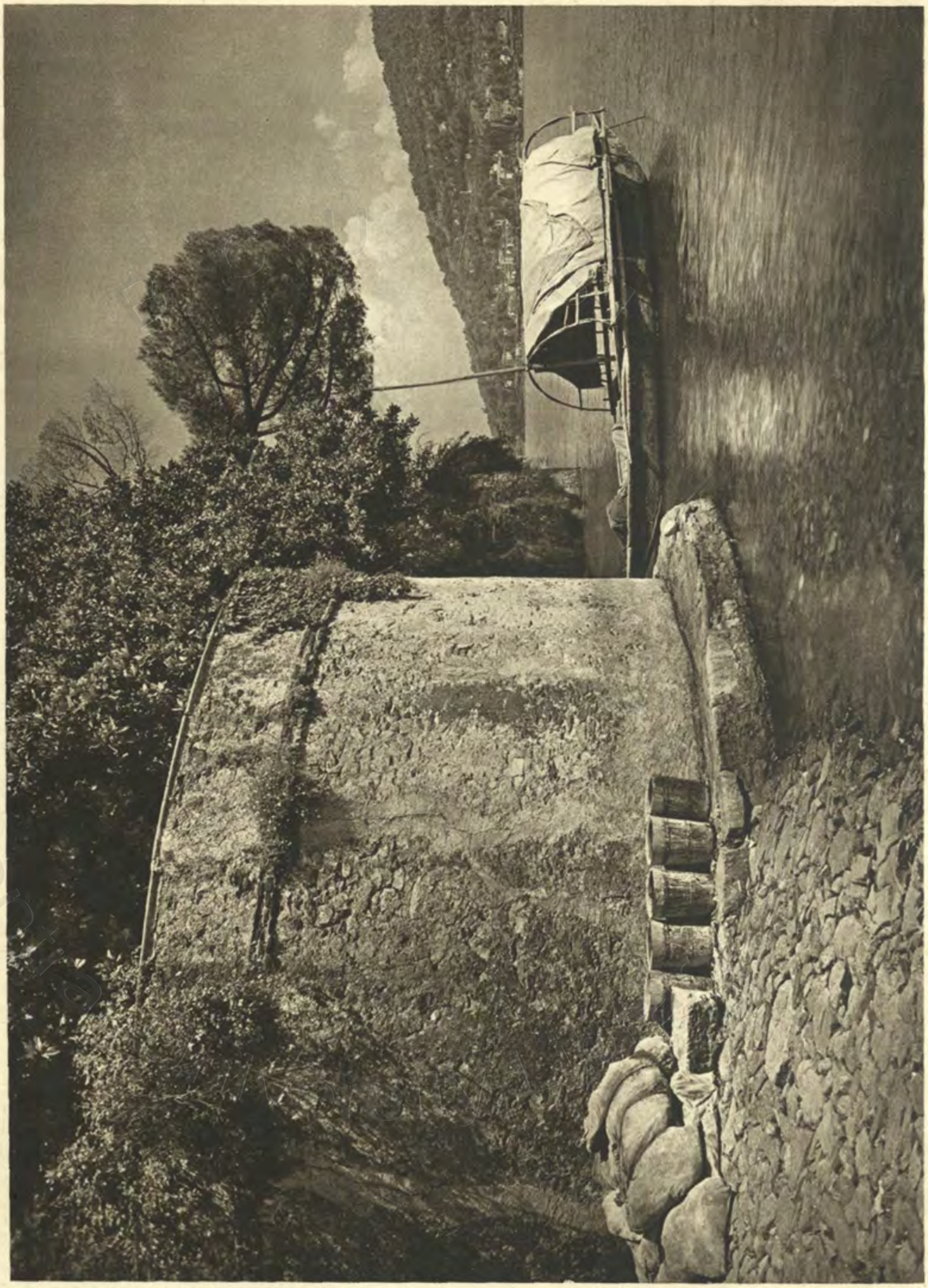
Comer See
Villa Arconati

Lake of Como
Lago de Como

Lago Maggiore
Isola Bella

Lago Maggiore
Isola Bella

Lago Maggiore
Isola dei Pescatori



Lago Maggiore
Isola Bella

Lago Maggiore
Isola dei Pescatori

Milano: Sul tetto del Duomo
Milan: Sur le toit de la Cathédrale

Mailand
Auf dem Dach des Doms

Milan: On the roof of the Cathedral
Milán: Sobre el techo de la catedral

Milano: Sul tetto del Duomo
Milan: Sur le toit de la Cathédrale

Mailand
Auf dem Dach des Doms

Milan: On the roof of the Cathedral
Milán: Sobre el techo de la catedral

Milano | Mailand | Milan
Milan | Palazzo Marino | Milán

Milano: Ospedale
Milan: Hôpital

Mailand
Hospital

Milan: Hospital
Milán: Hospital

Milano: Castello
Milan: Château

Mailand
Kastell

Milan: Castle
Milán: Castillo

Certosa

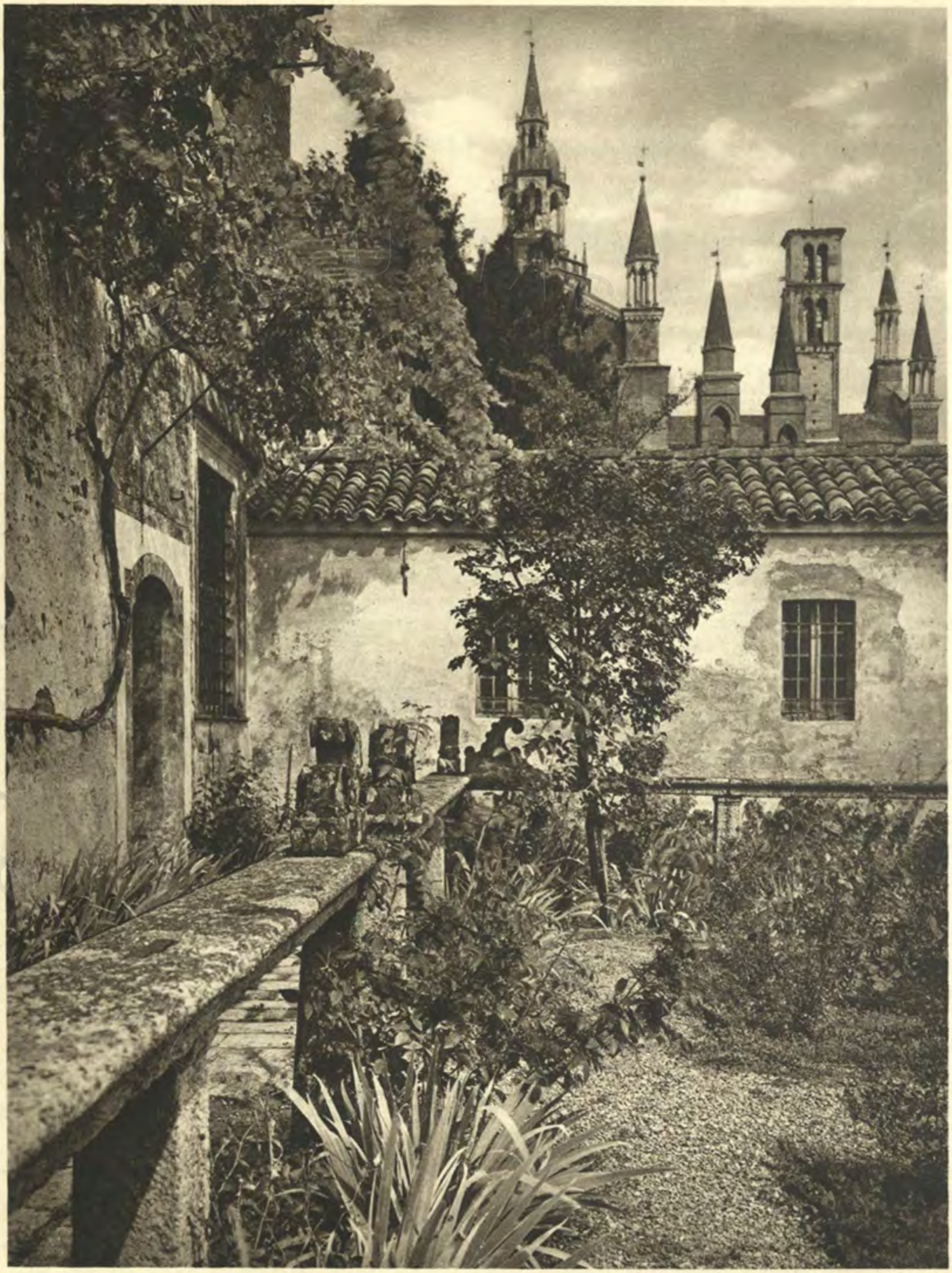
La Chartreuse

Pavia

Kartäuserkloster

Carthusian monastery

Convento de los P. P. cartujos



Nel giardinetto della cella
Jardinet d'un ermitage

Pavia
Im Garten der Mönchszelle

Small garden of a monk's cell
En el jardincito de la celda del monje

Certosa, Fontana nel Cortile

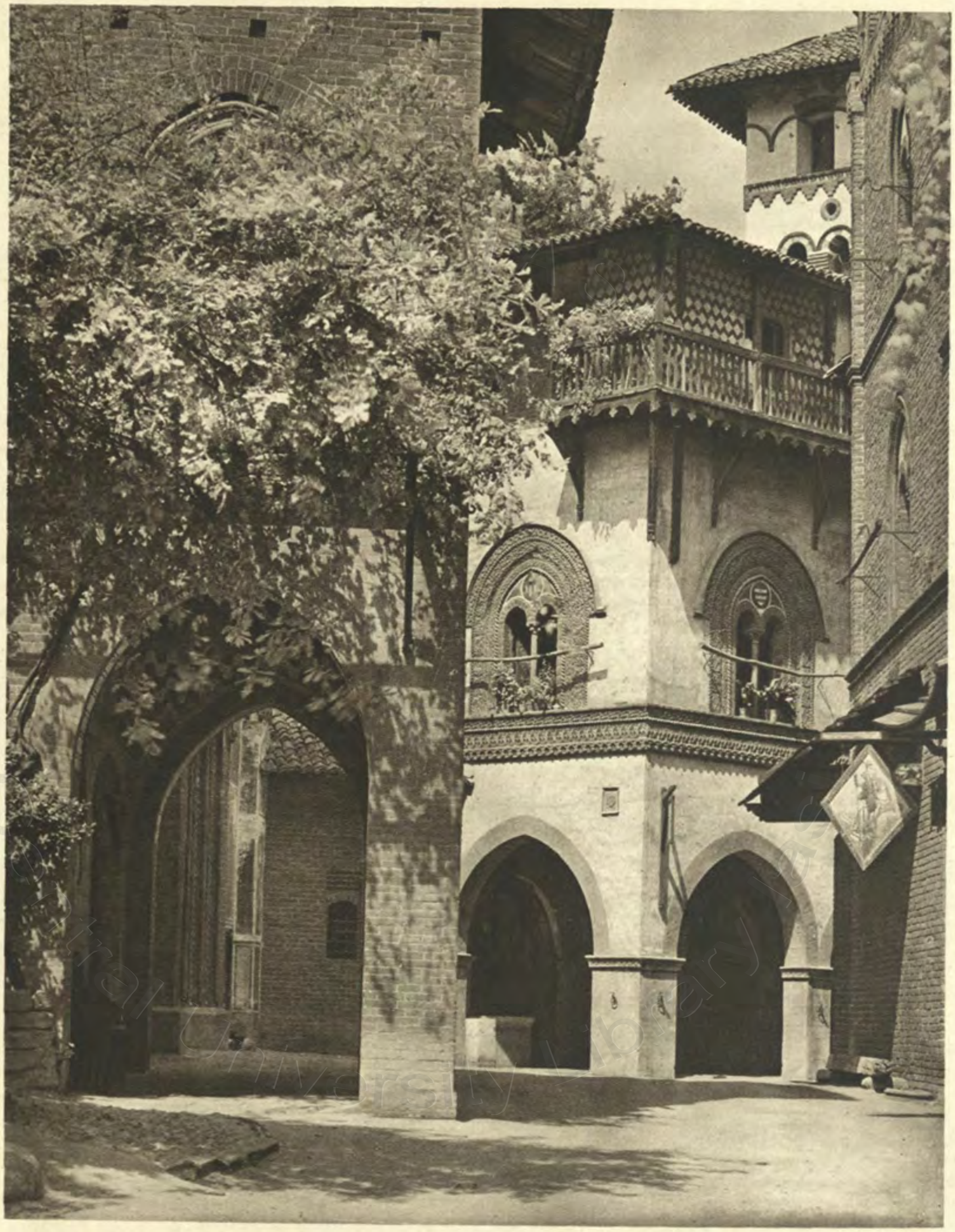
La Chartreuse, Fontaine dans la cour du monastère

Pavia

Kartäuserkloster, Brunnen im Klosterhof

Carthusian monastery, Fountain in courtyard

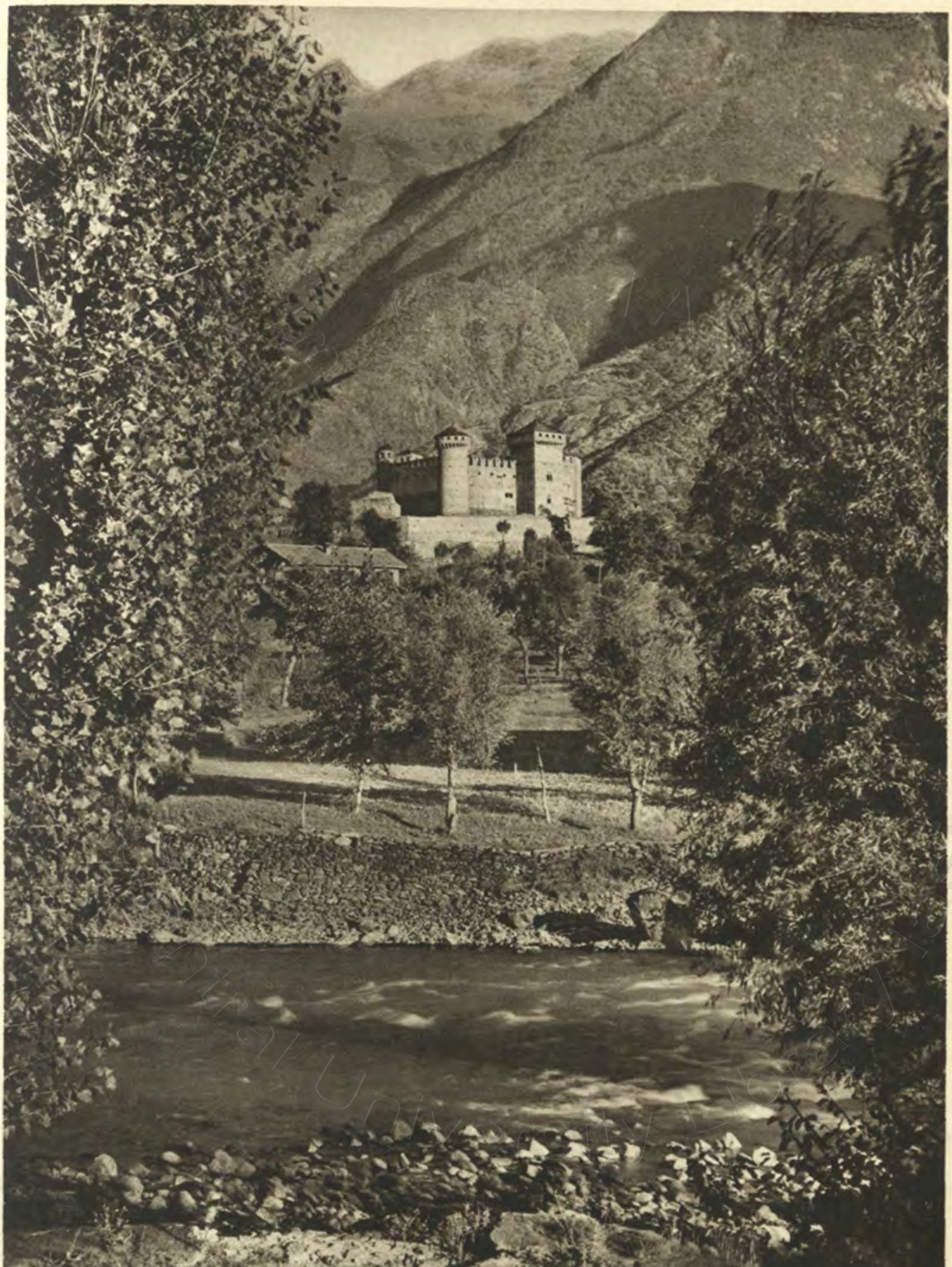
Convento de los P. P. cartujos, Pozo en el Patio del Convento



Torino
Turin

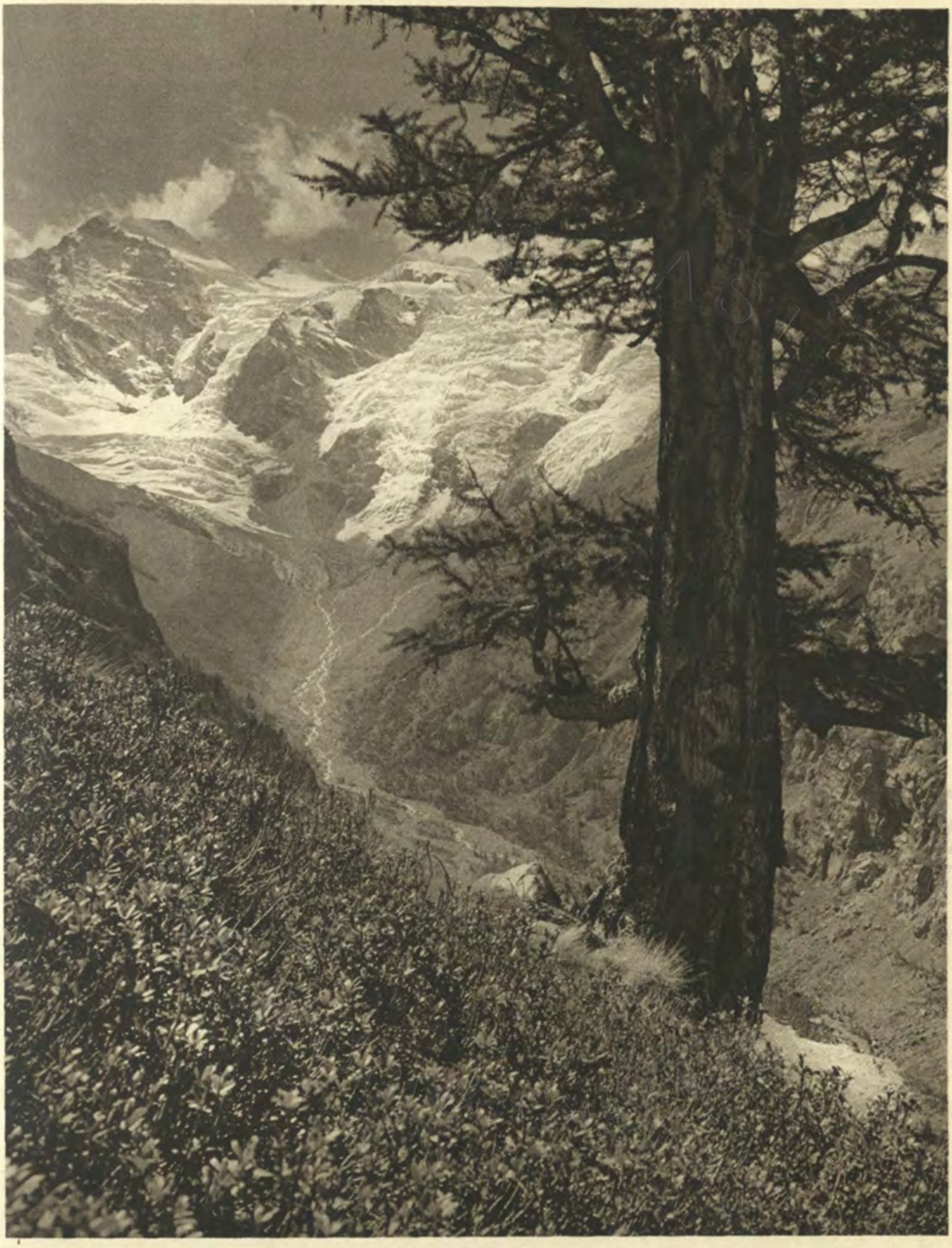
Turin
Castello Medioevale

Turin
Turin

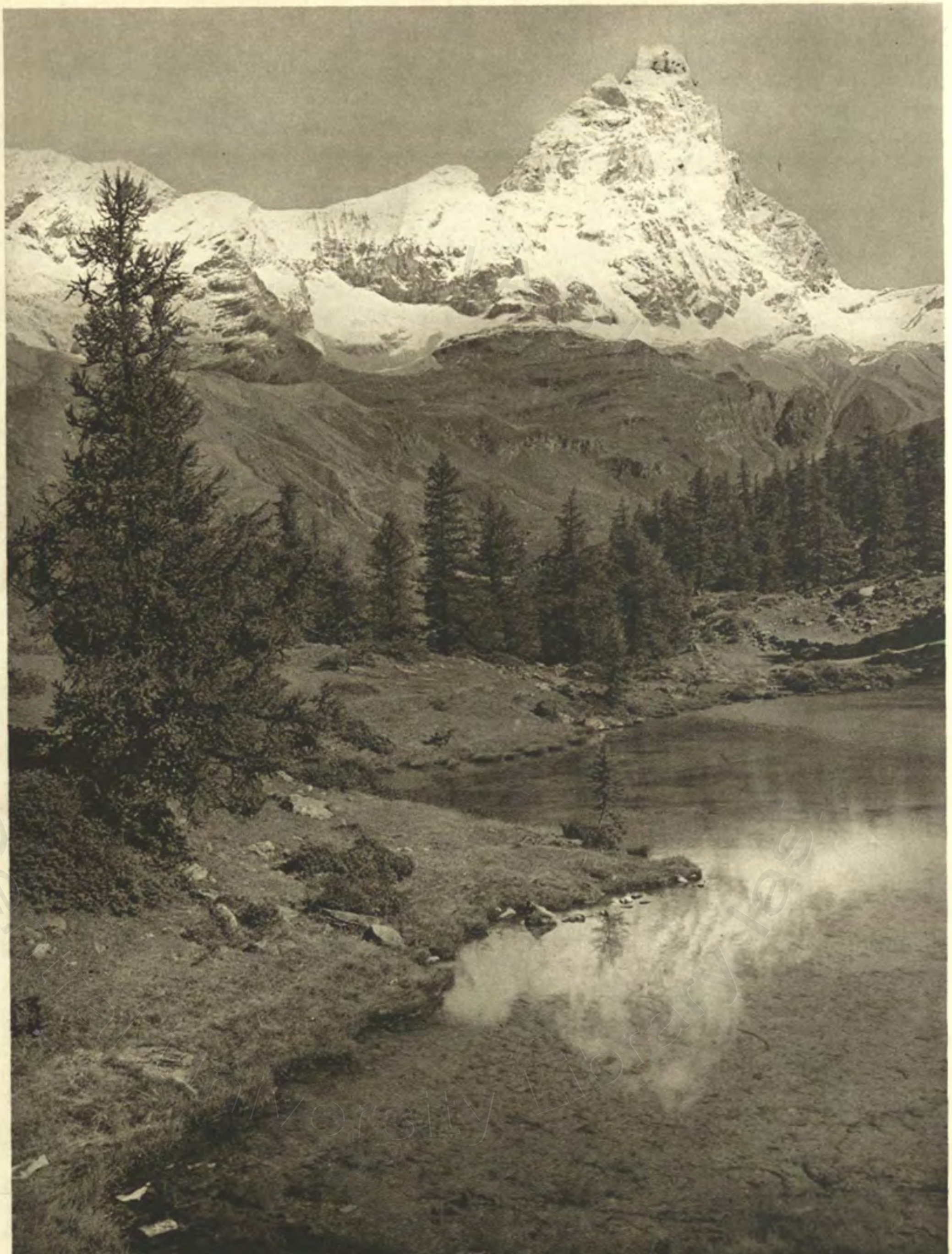


Castello Fénis
(Valle di Aosta)

Monte Bianco | Entrèves | Mt. Blanc
Mont-Blanc | Montblanc | Monte Blanco



Gran Paradiso



Monte Cervino
(presso Valtournanche-Le Breuil)

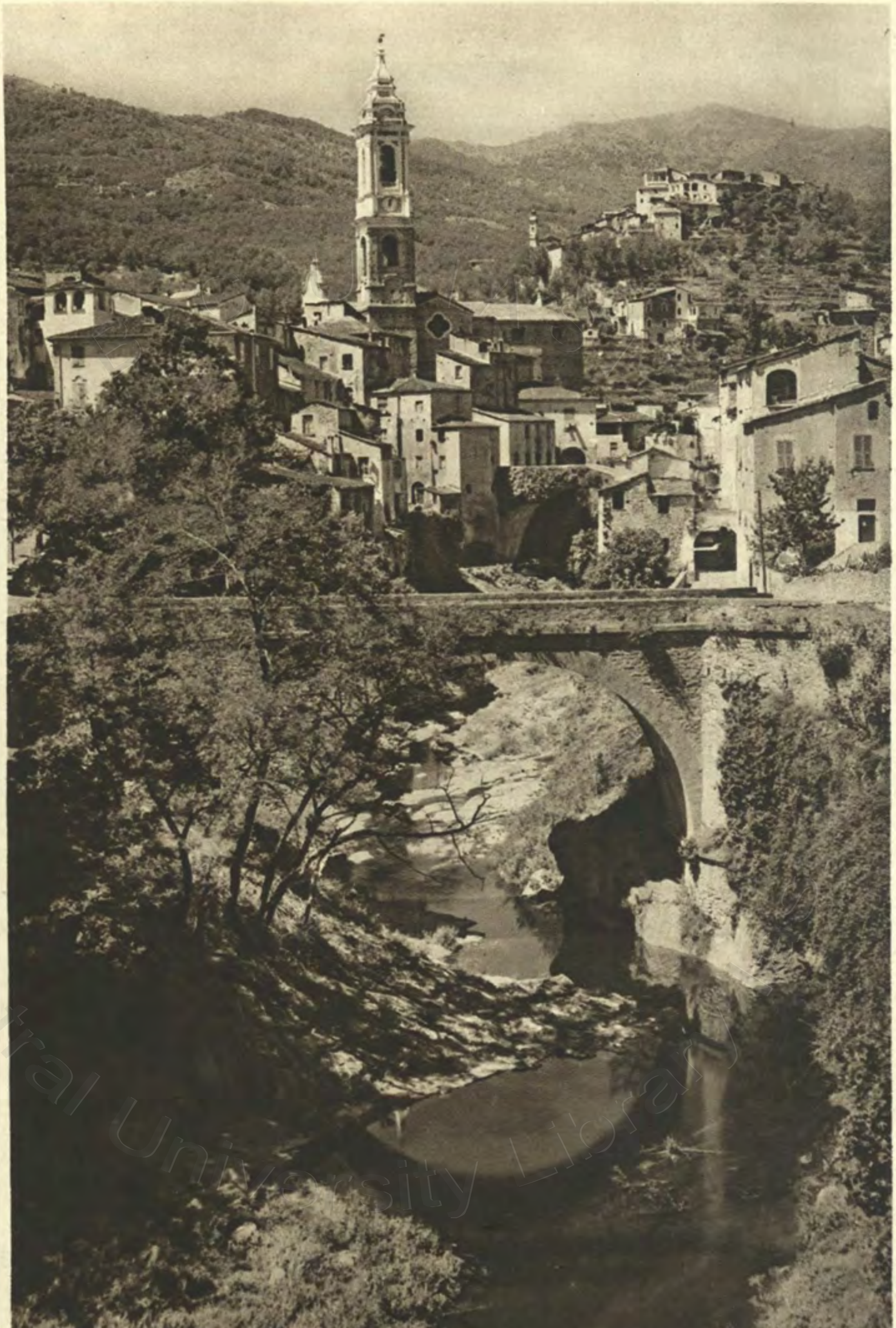
Le Mont-Cervin
(près de Valtournanche-Le Breuil)

Das Matterhorn
(bei Valtournanche-Le Breuil)

The Matterhorn
(near Valtournanche-Le Breuil)

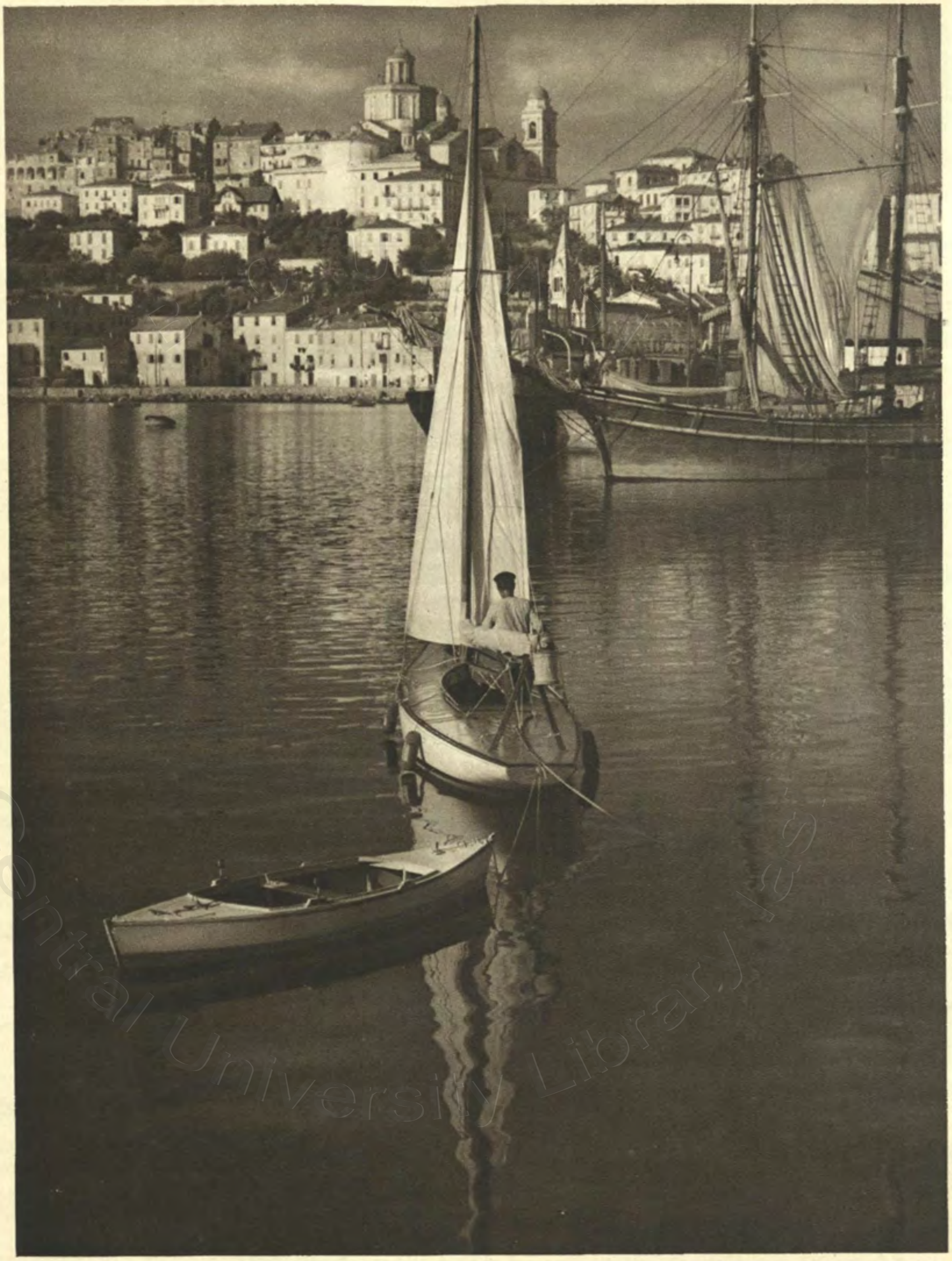
El Monte Cervino
(cerca de Valtournanche-Le Breuil)

Monte Rosa



Dolceda

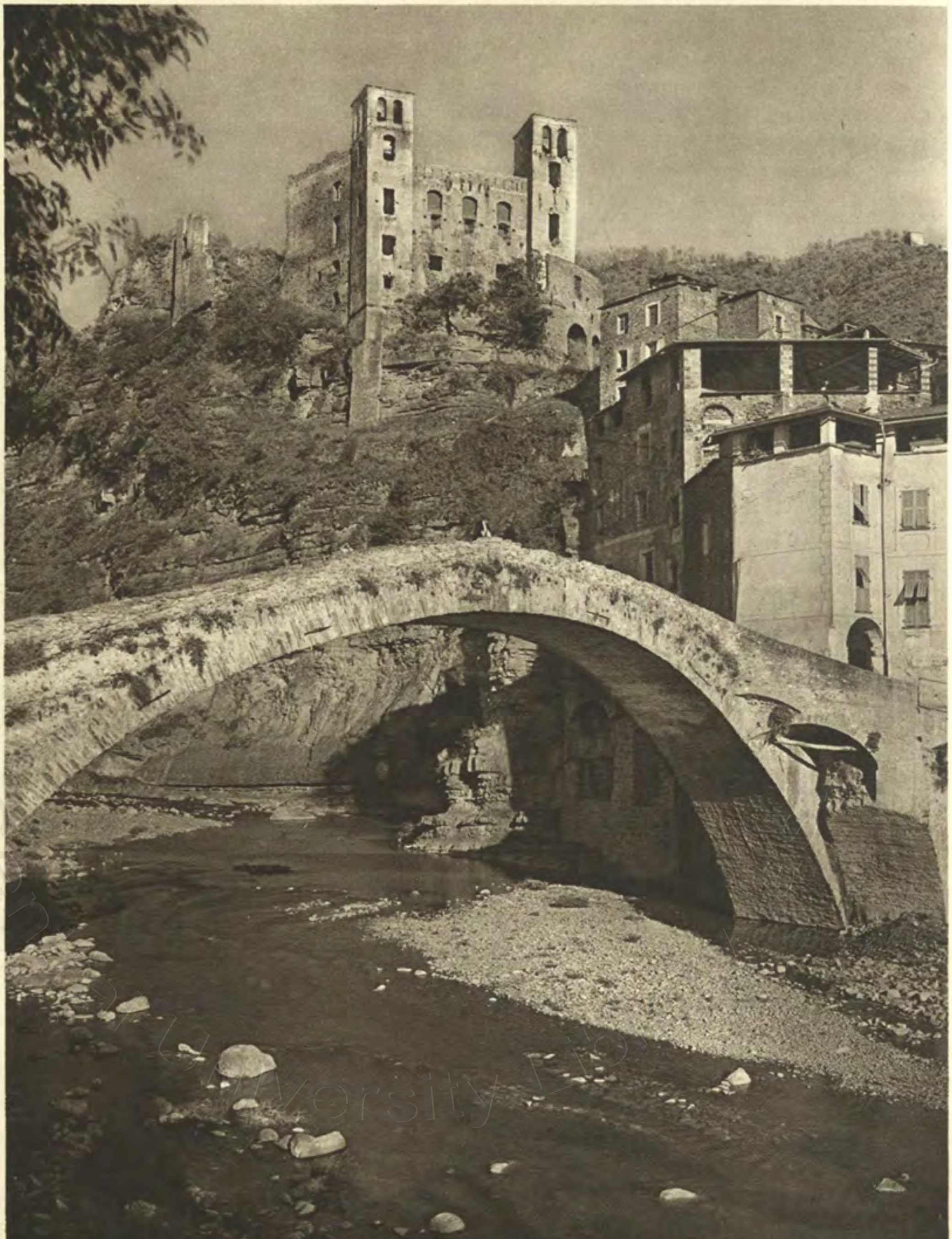
Ceriana



Porto Maurizio
(Riviera)

Central University Library

San Remo



Dolceacqua

Bogliasco
(Riviera)

Genova
Gênes

Genua

Genoa
Génova

Genova
Gênes

Genua
Palazzo Doria

Genoa
Génova

Genova
Gênes

Genua
Palazzo Doria

Genoa
Génova

Genova: Università
Gênes: L'Université

Genua
Universität

Genoa: University
Génova: La Universidad

Genova: Faro

Gênes: Phare

Genua

Leuchtturm

Genoa : Lighthouse

Génova: Faro

Castello
Château fort

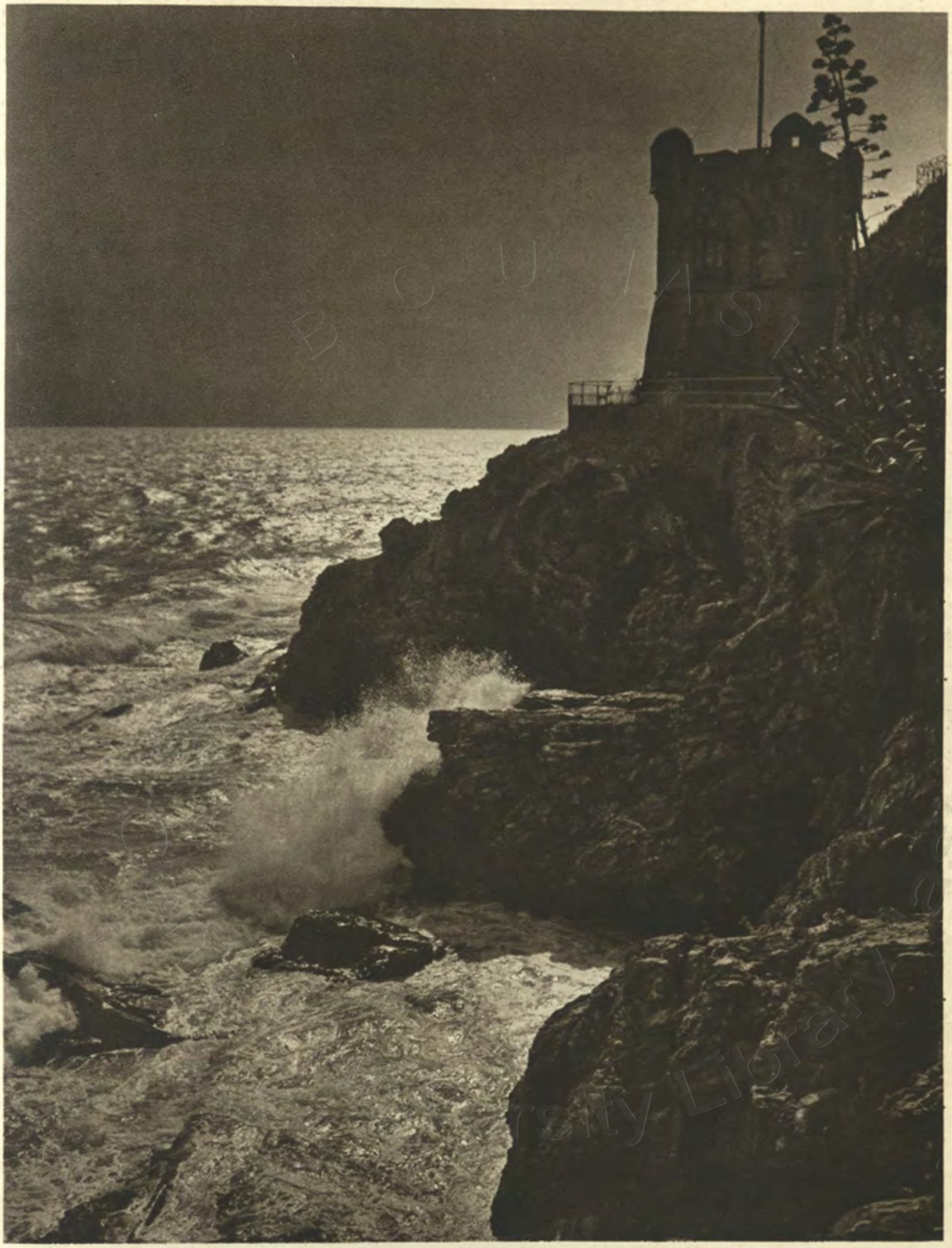
Rapallo
Kastell

Castle
Castillo

Presso Sori
Près de Sori

Bei Sori
(Riviera)

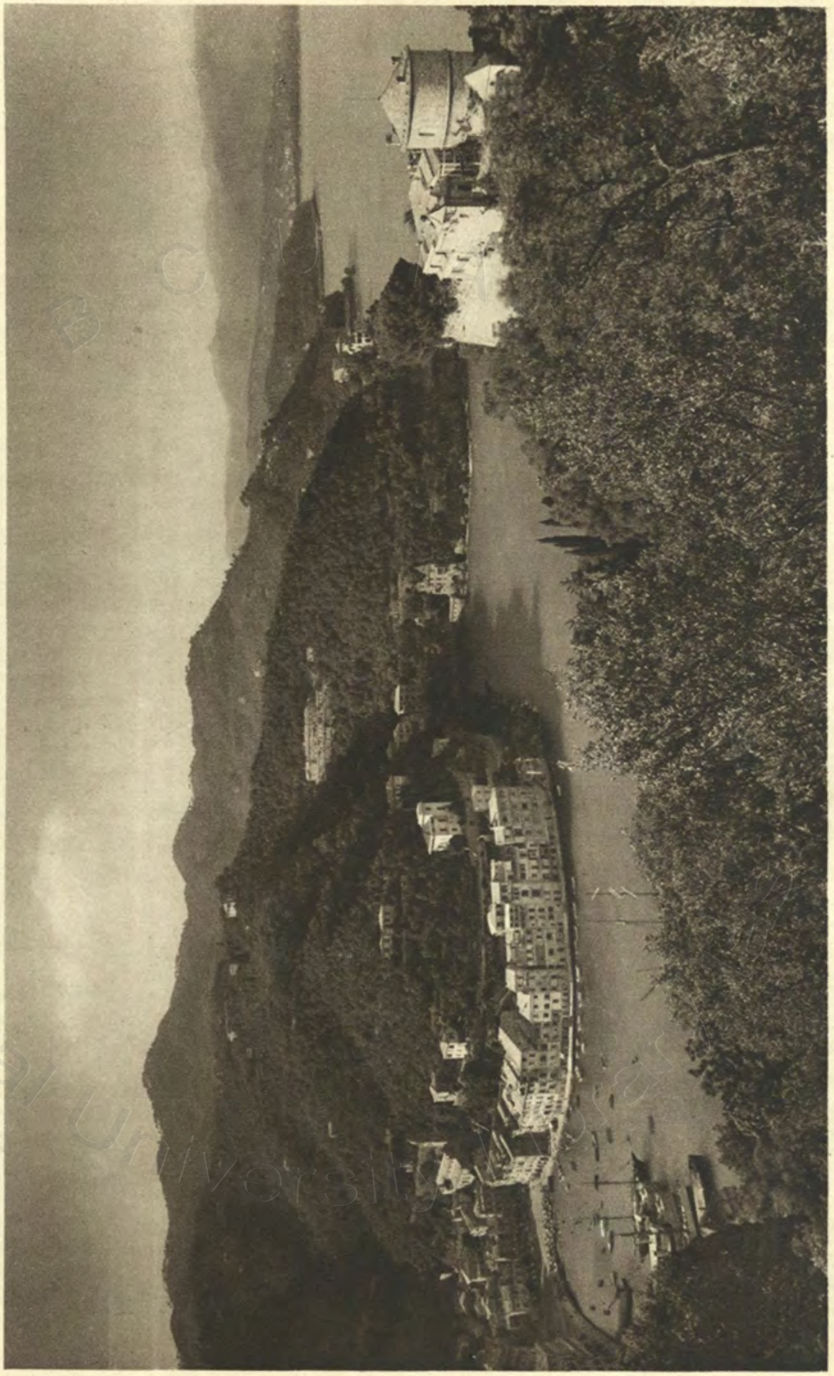
Near Sori
Cerca de Sori



Torre
Tour

Nervi (Riviera)
Wartturm

Watch-Tower
Torre



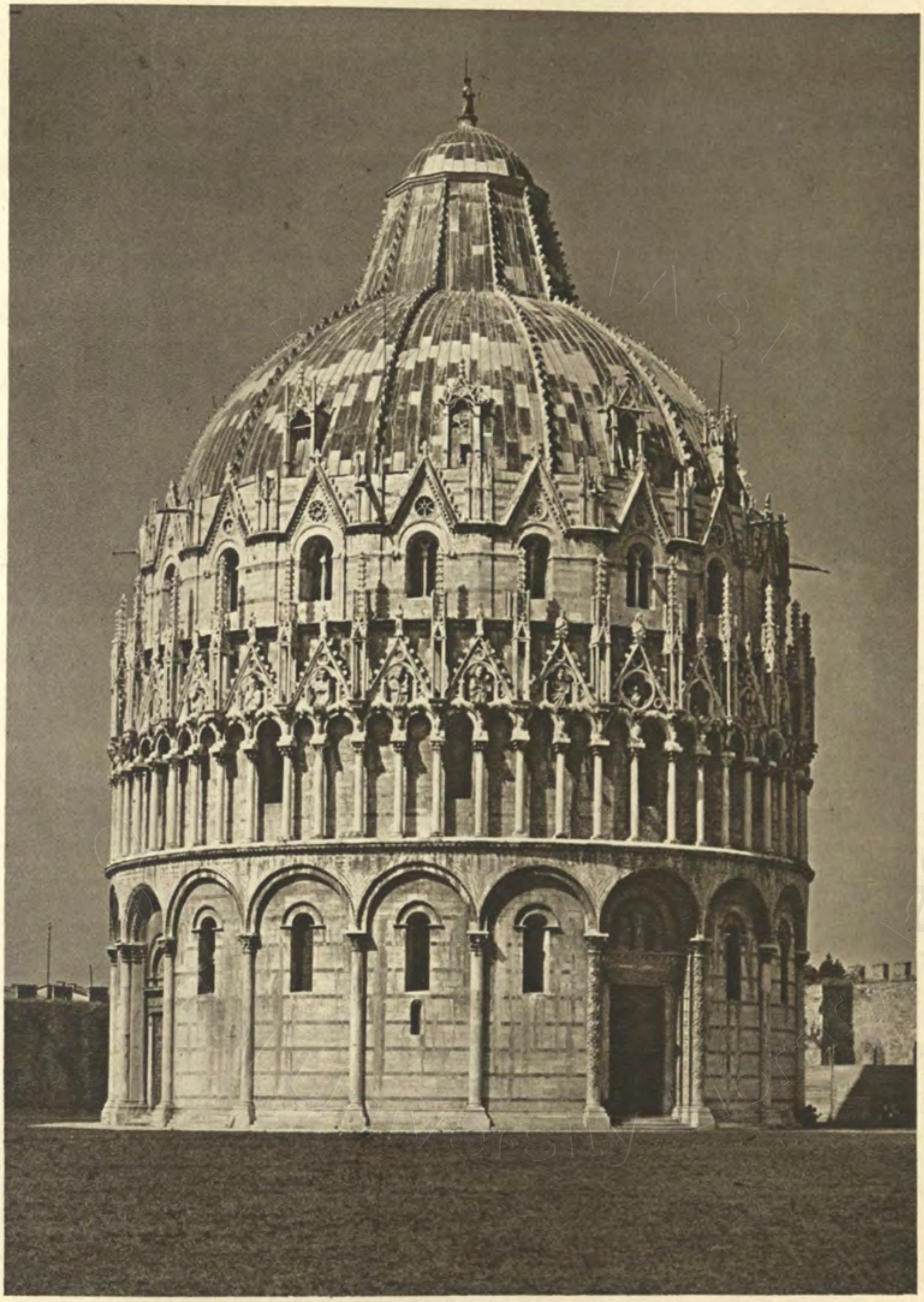
Portofino
(Riviera)

Portovenere
(Riviera)

Torre Pendente e Duomo
La Tour Penchée et la Cathédrale

Pisa
Schiefer Turm und Dom

The Leaning Tower and the Cathedral
Torre inclinada y Catedral



Battistero | Pisa | The Baptistery
Le Baptistère | Baptisterium | Baptisterio

Duomo
La Cathédrale

Pisa
Dom

The Cathedral
Catedral

Pisa
Campo Santo

Duomo | Lucca | The Cathedral
La Cathédrale | Dom | Catedral

Duomo con pulpito esterno
La Cathédrale avec chaire extérieure

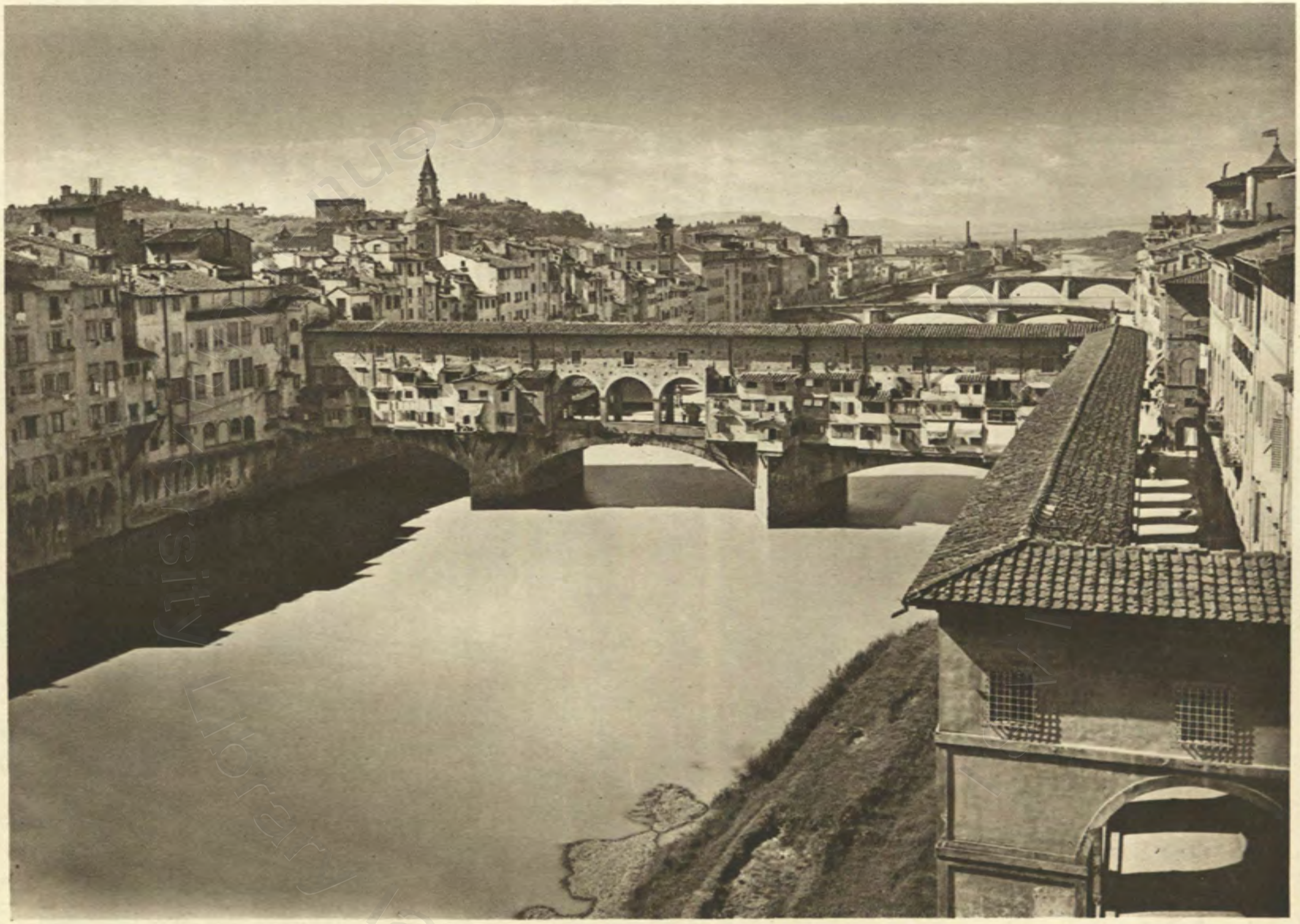
Prato
Dom mit Außenkanzel

The Cathedral with pulpit outside
Catedral con púlpito exterior

Firenze
Florence

Florenz

Florence
Florencia



Firenze
Florence

Florenz
Ponte Vecchio

Florence
Florencia

Firenze
Florence

Florenz
Ponte Vecchio, Palazzo Vecchio

Florence
Florencia

Firenze
Florence

Florenz
Piazza della Signoria

Florence
Florencia

Firenze
Florence

Florenz
Palazzo Vecchio

Florence
Florencia

Firenze
Florence

Florenz
Bargello

Florence
Florencia

Firenze: Il Perseo del Cellini colla testa di Medusa e il Davide di Michelangelo

Florence: Persée tenant la tête de Méduse par Benvenuto Cellini et David par Michel-Ange

Florenz

Cellinis Perseus mit Medusenhaupt und Michelangelos David

Florence: Cellini's Perseus with the head of the Medusa and Michel-Angelo's David

Florencia: El Perseo de Cellini con cabeza de Medusa, y el David de Miguel Angel

Firenze: Alla Loggia dei Lanzi

Florence: Du côté de la Loggia dei Lanzi

Florenz
An der Loggia dei Lanzi

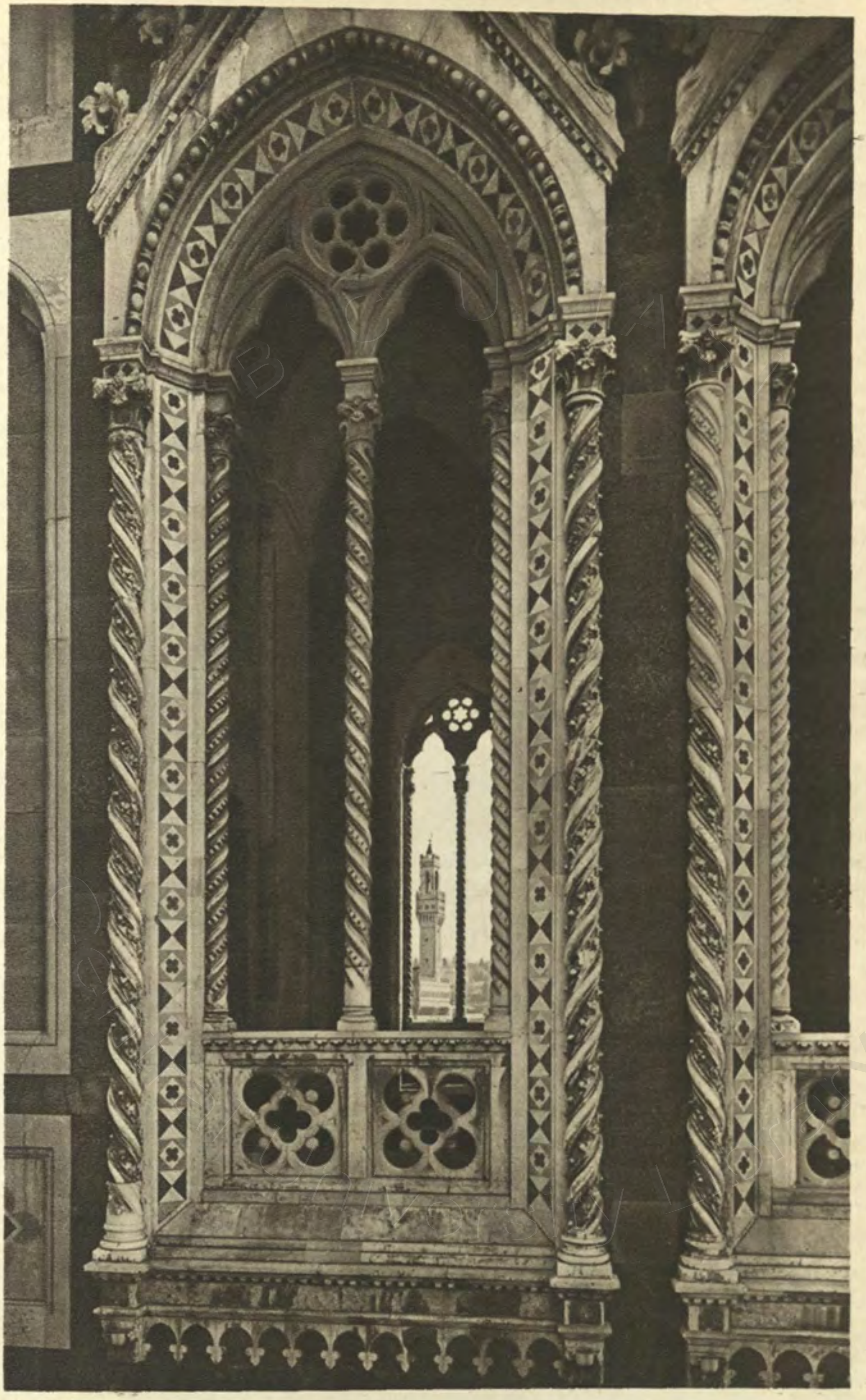
Florence: Loggia dei Lanzi

Florencia: Cerca de la Loggia dei Lanzi

Firenze: Duomo
Florence: La Cathédrale

Florenz
Dom

Florence: The Cathedral
Florencia: Catedral



Firenze: Finestra del Campanile
Florence: Fenêtre du campanile

Florenz
Fenster des Campanile

Florence: Window of the Campanile
Florencia: Ventana del campanilo

Firenze: Santa Croce,
Monumento a Dante

Florence: Sainte-Croix
Monument à Dante

Florenz
Santa Croce, Dantedenkmal

Florence: Santa Croce,
Dante Monument

Florencia: Santa Cruz,
Monumento a Dante

Firenze
Florence

Florenz
Villa Torre del Gallo

Florence
Florencia

Firenze: Certosa del Galluzzo, Chiostro

Florence: Cloître de la Chartreuse de Galluzzo

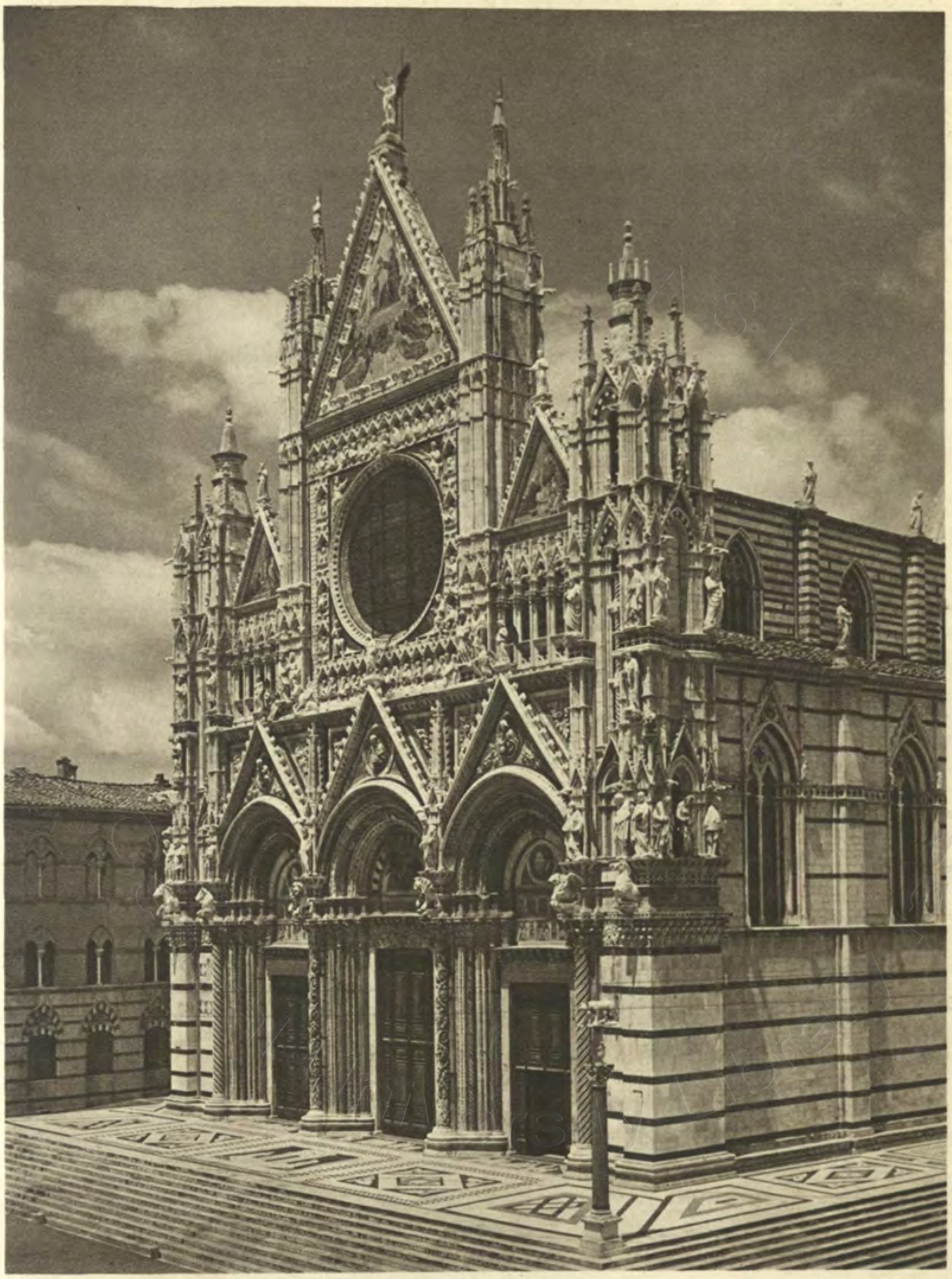
Florenz
Kartäuserkloster Galluzzo
Kreuzgang

Florence: Certosa del Galluzzo, cloisters

Florencia: Claustro del Convento de los P. P. cartujos, Galluzzo

Siena

Siena
Palazzo Pubblico



Duomo
La Cathédrale

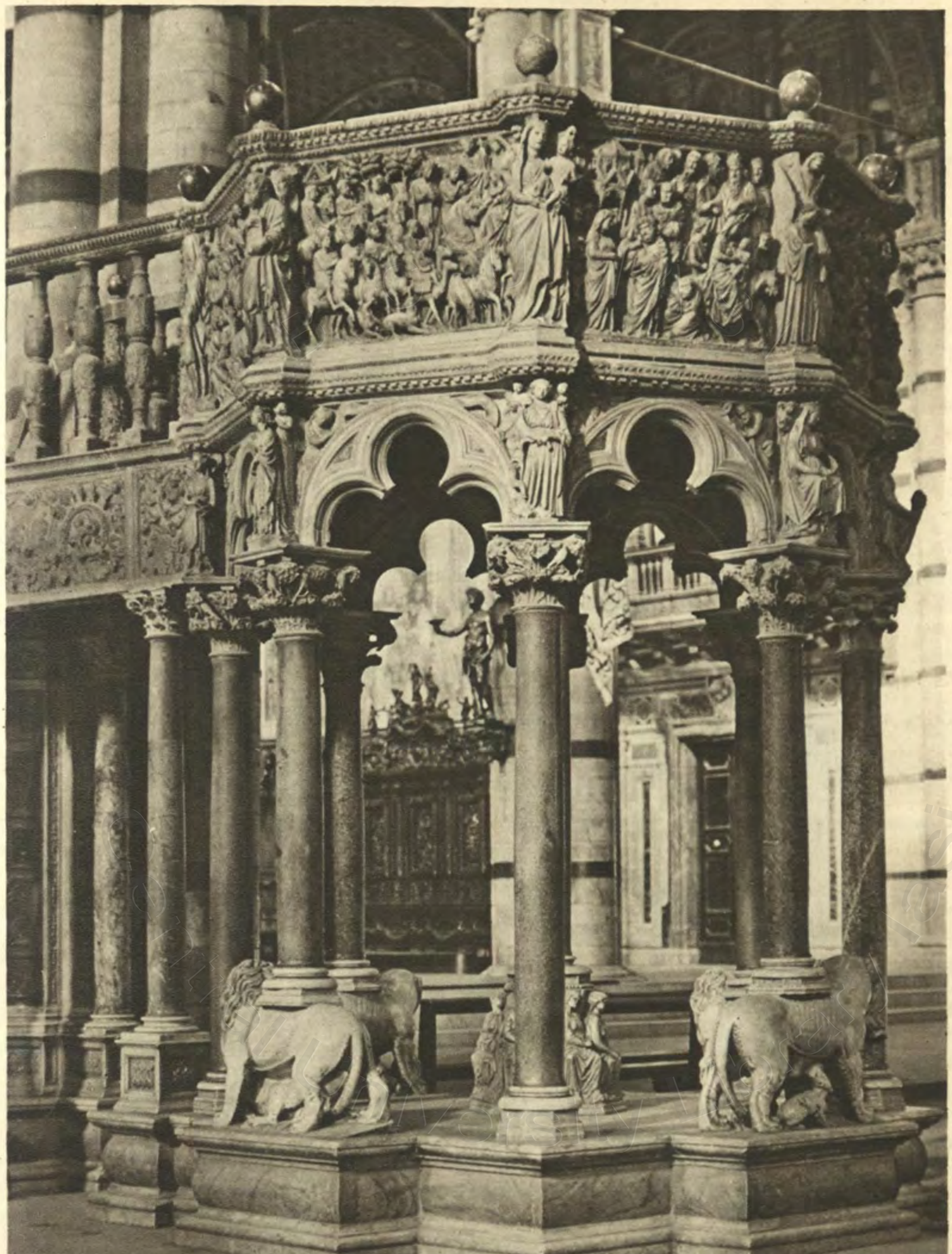
Siena
Dom

The Cathedral
Catedral

Navata laterale del Duomo
Nef latérale de la Cathédrale

Siena
Seitenschiff des Domes

Side aisle of the Cathedral
Nave lateral de la catedral



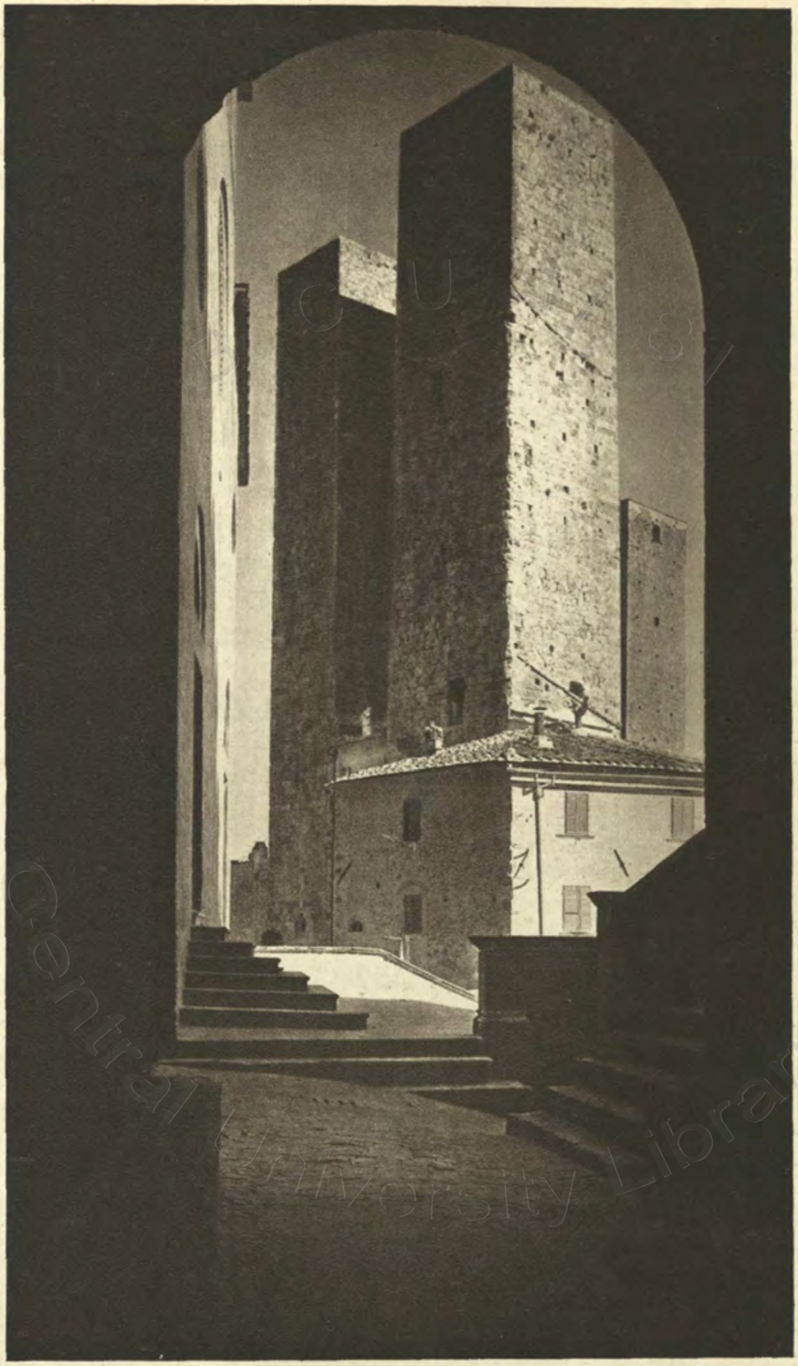
Duomo, Pulpito
Chaire de la Cathédrale

Siena
Dom, Kanzel

Cathedral, pulpit
Catedral, púlpito

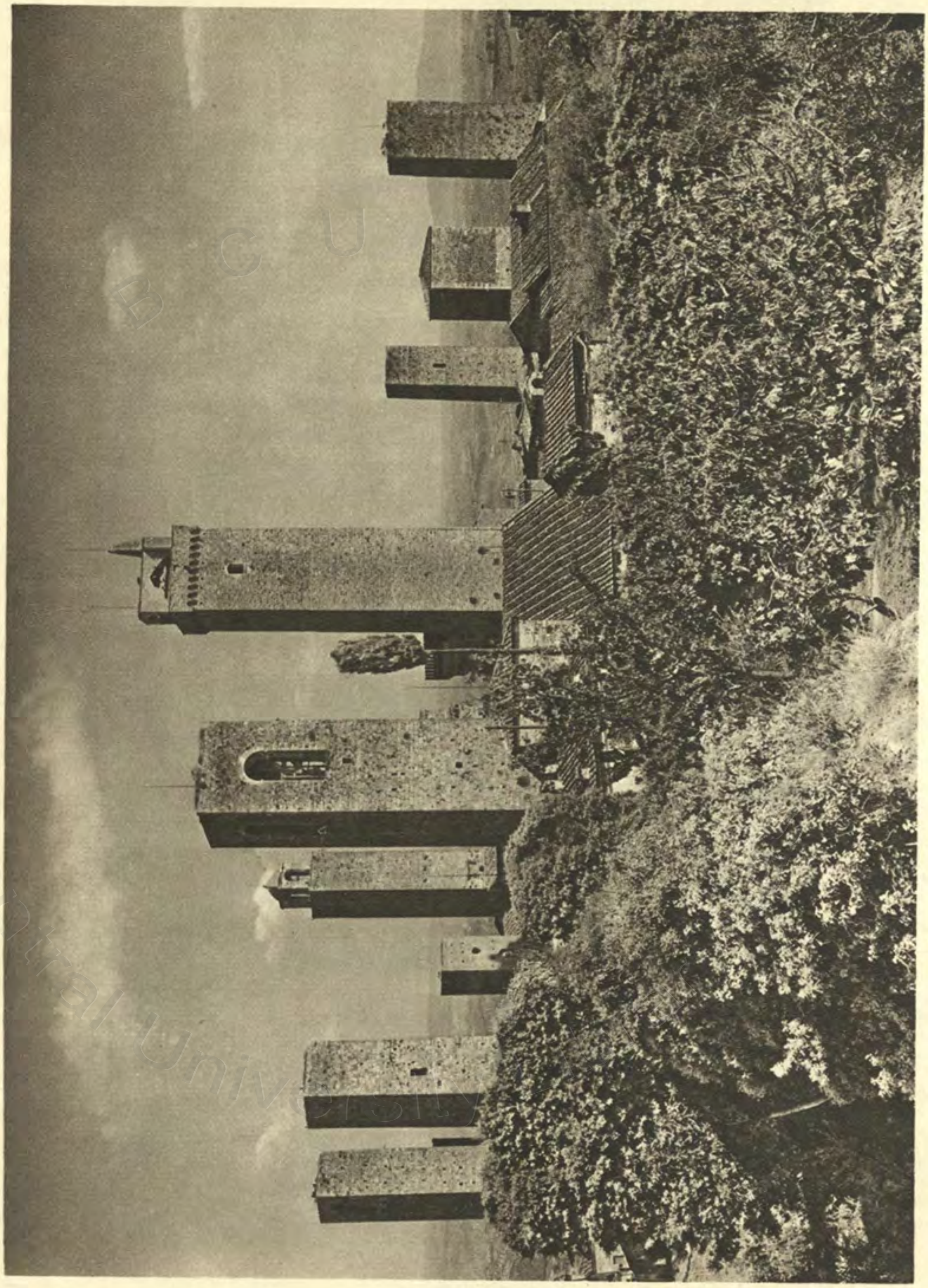
Siena

Central University Library Iasi

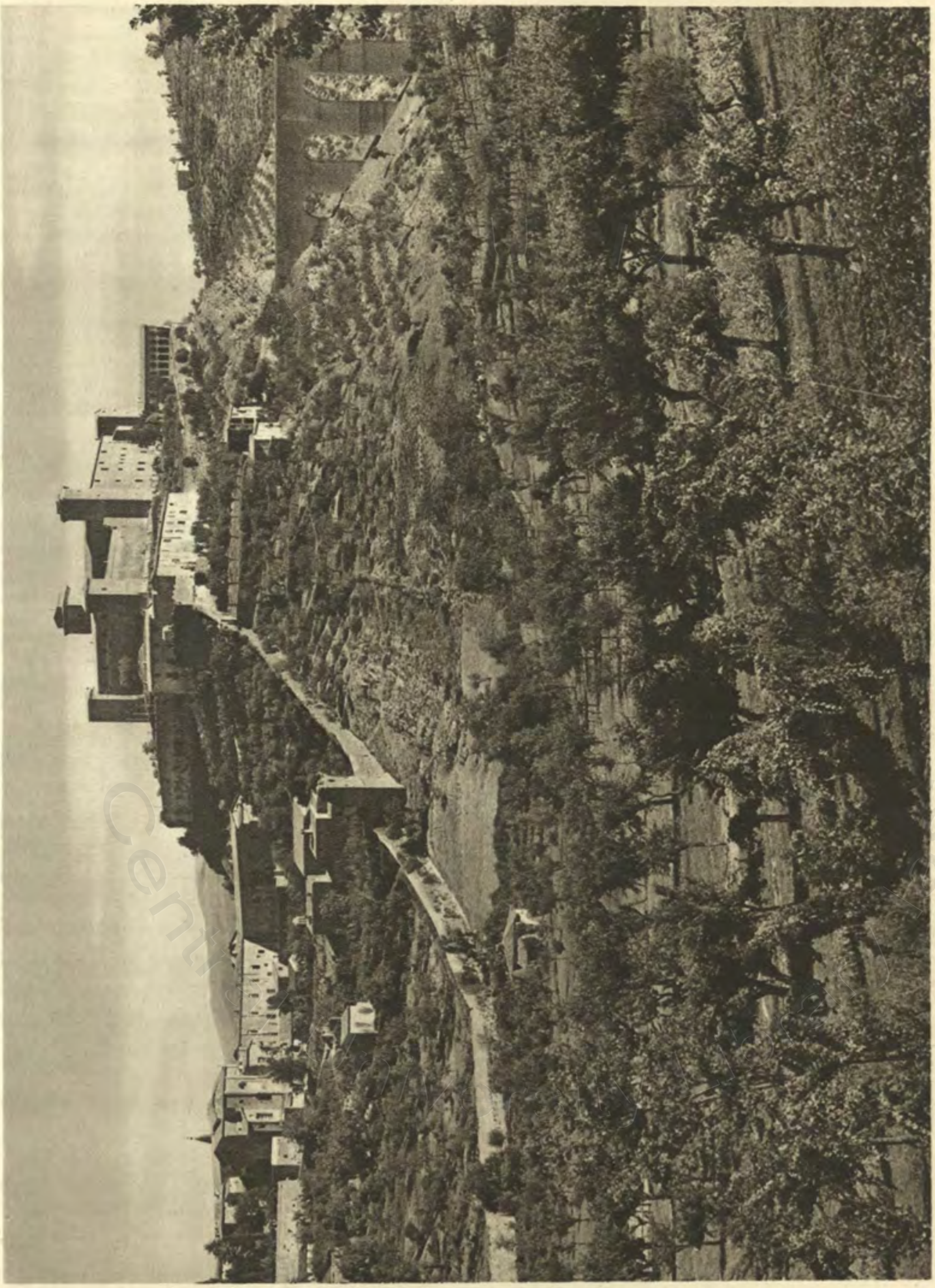


San Gimignano

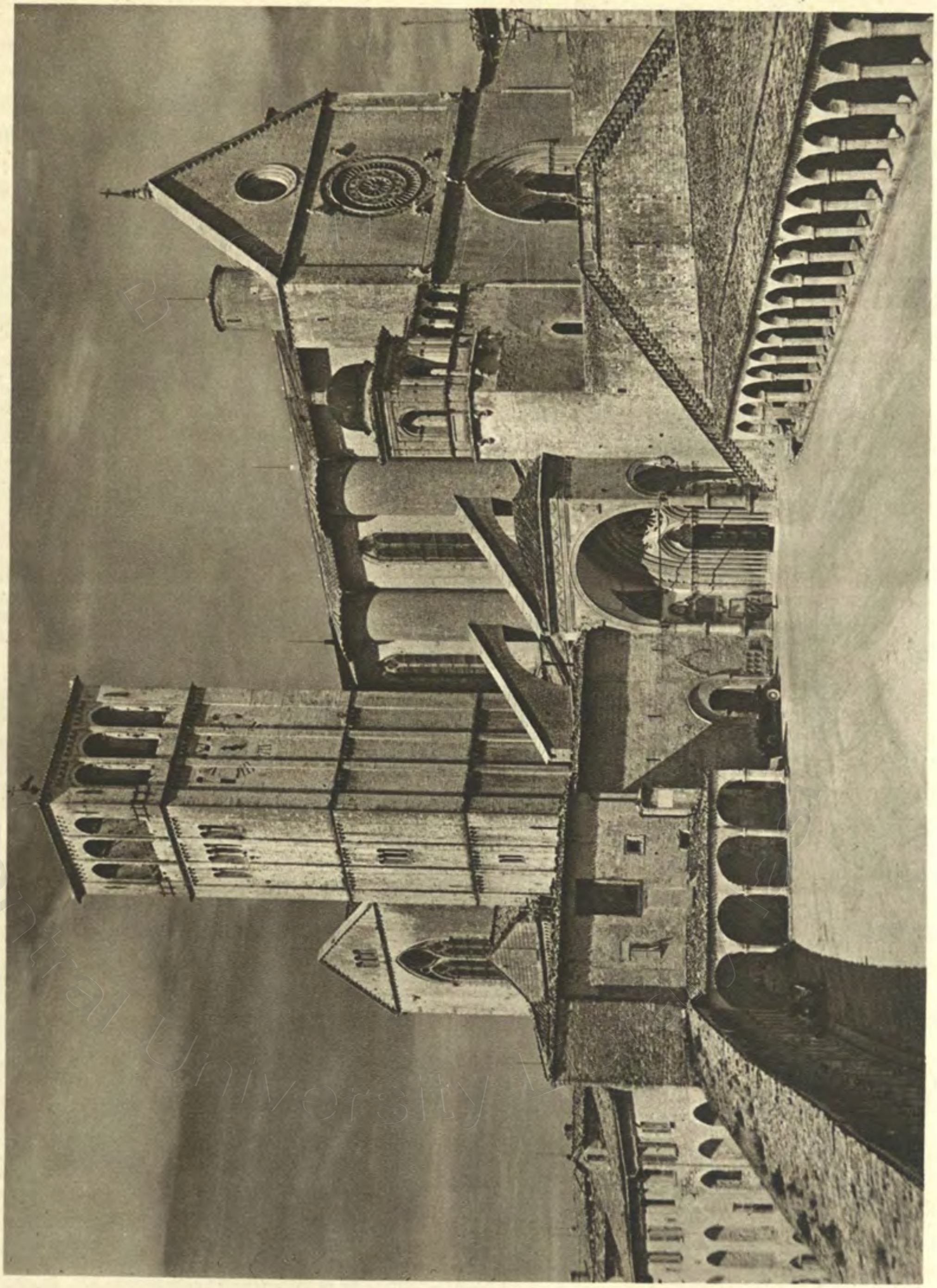
Central University Library Iasi



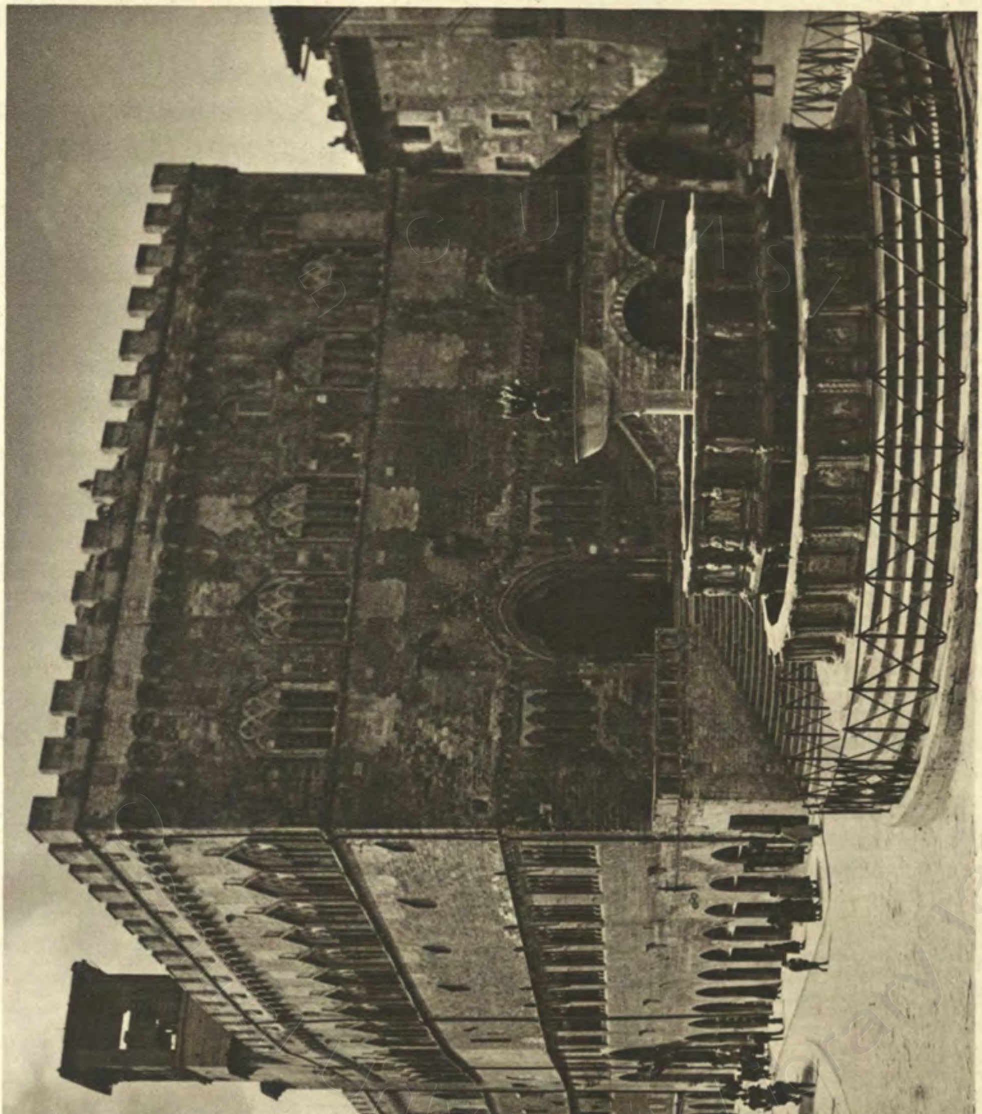
San Gimignano



Spoleto



Assisi
San Francesco



Perugia
Municipio

Urbino
Palazzo Ducale

Torri del Palazzo Ducale
Tours du Palais Ducal

Urbino
Türme des Palazzo Ducale

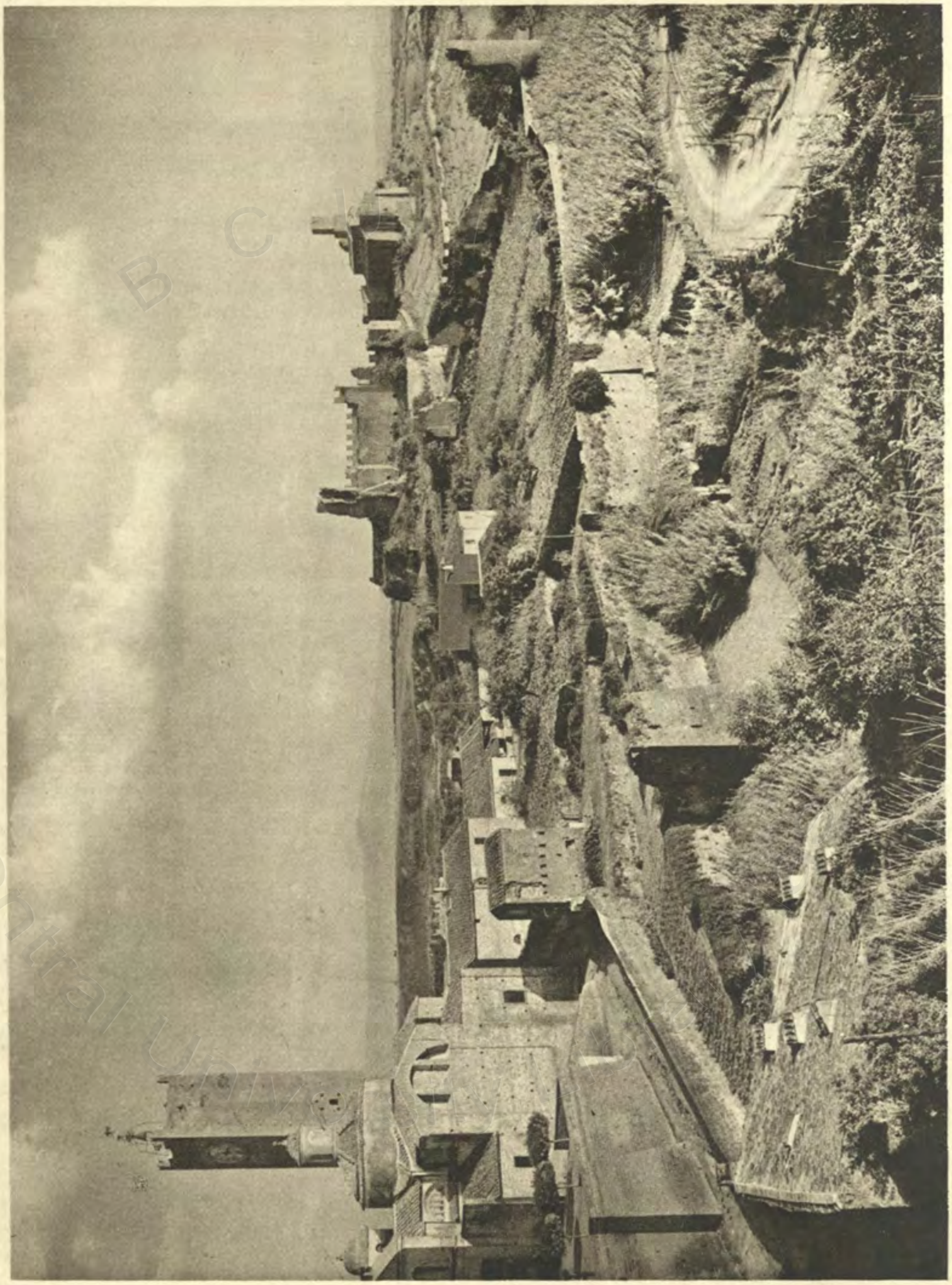
Towers of Palazzo Ducale
Torres del Palacio Ducal

Spello
Porta Venere

Tomba di Teodorico
Tombeau de Théodoric

Ravenna
Grabmal Theoderichs

Mausoleum of Theodoric
Sepulcro de Teodorico

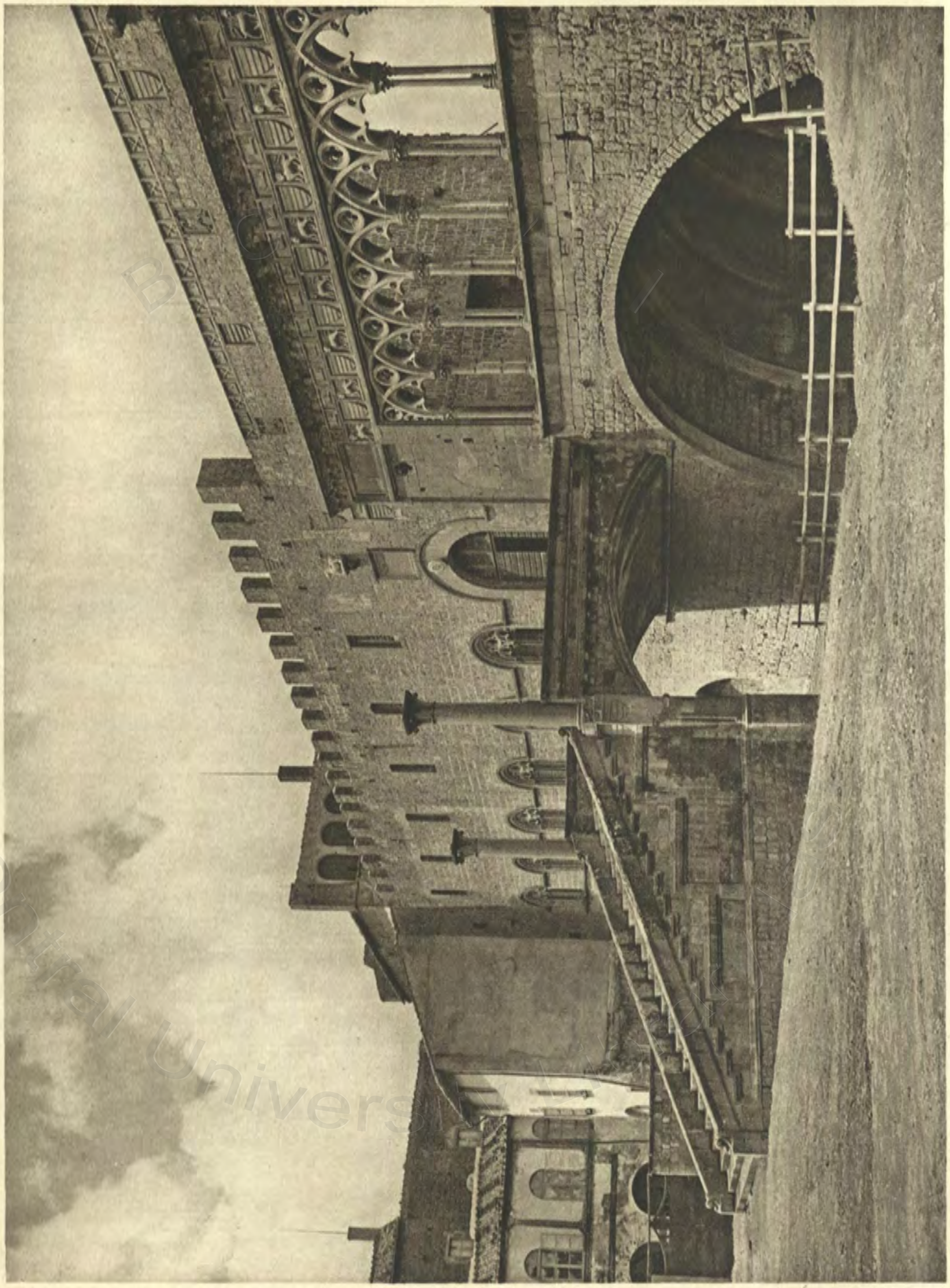


Tuscania
(Toscanella)

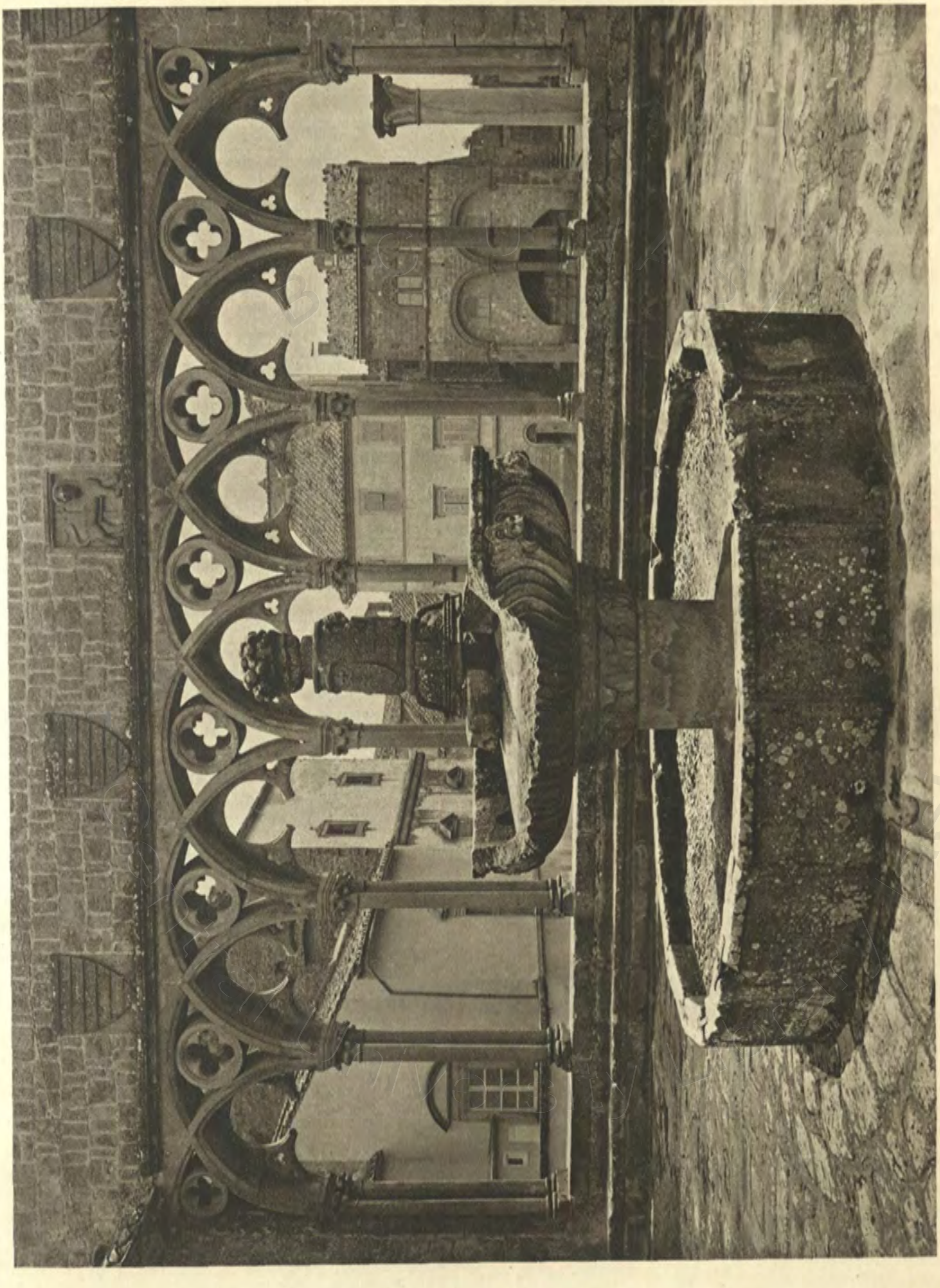
Cori

San Marino
Castello

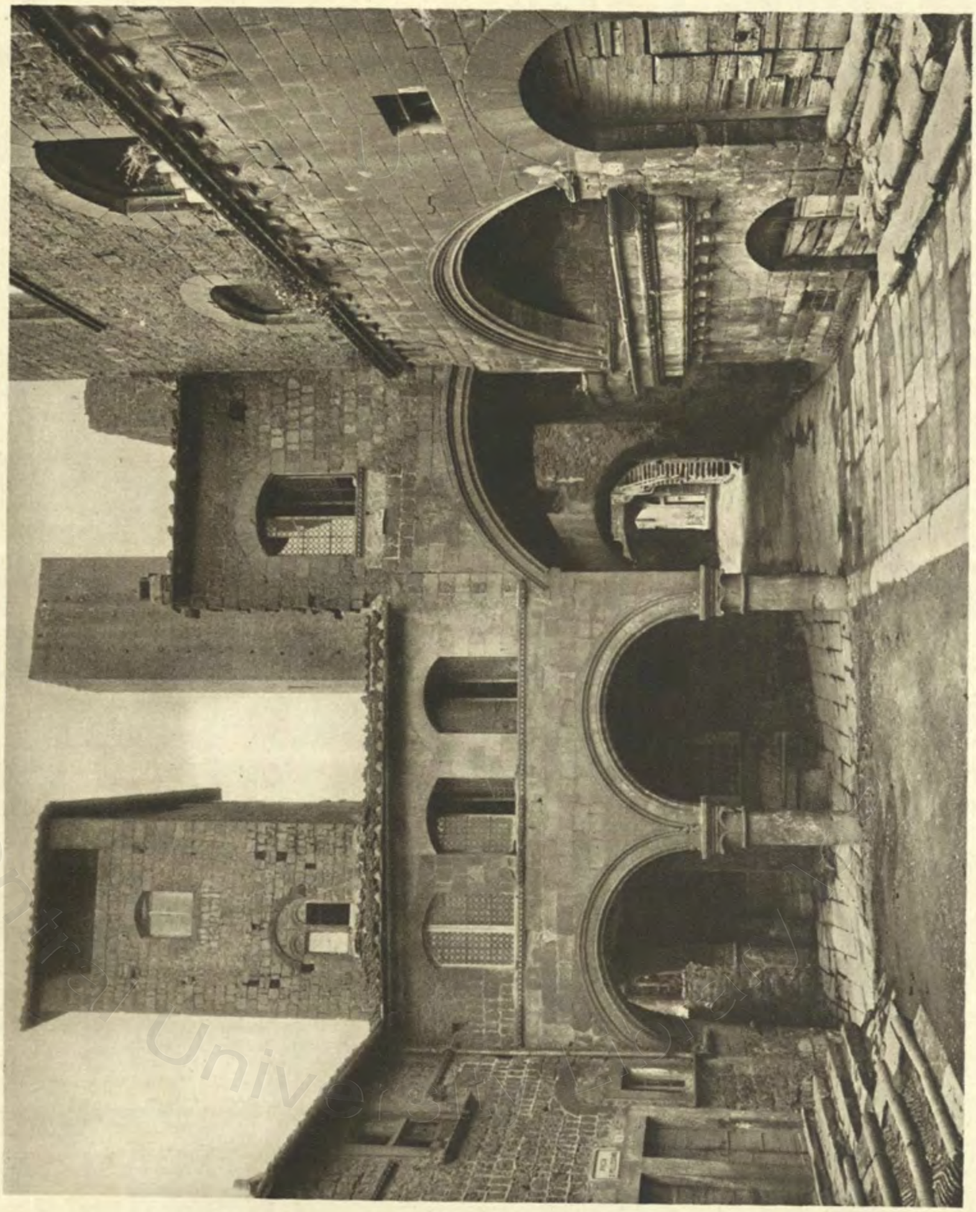
Orvieto



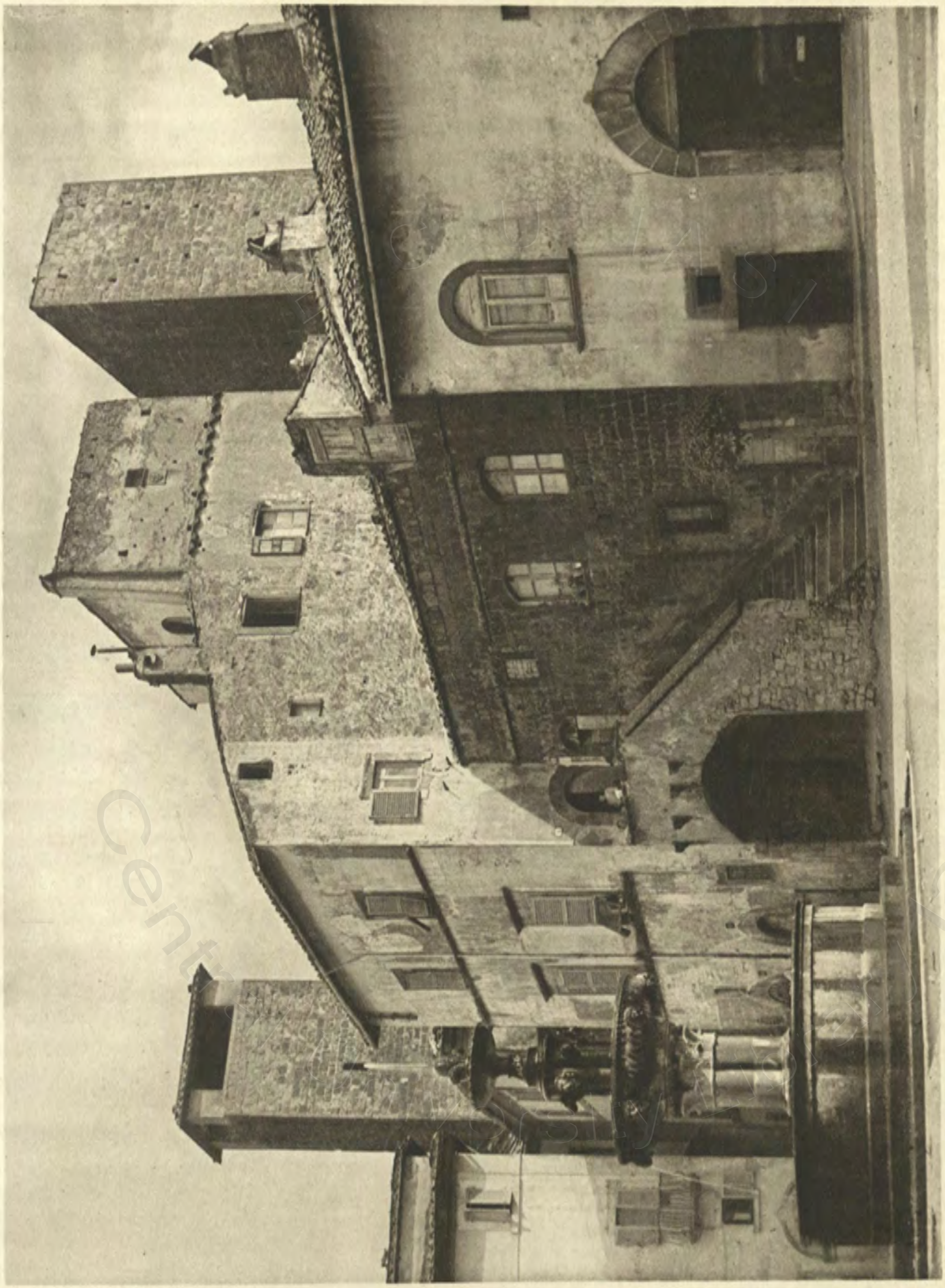
Viterbo
Palazzo Papale



Viterbo
Palazzo Papale, Loggia



Viterbo
Piazza S. Pellegrino



Viterbo
Piazza del Gesù

Palazzo Municipale, Fontana
Palais Municipal, Fontaine

Viterbo
Palazzo Municipale, Brunnen

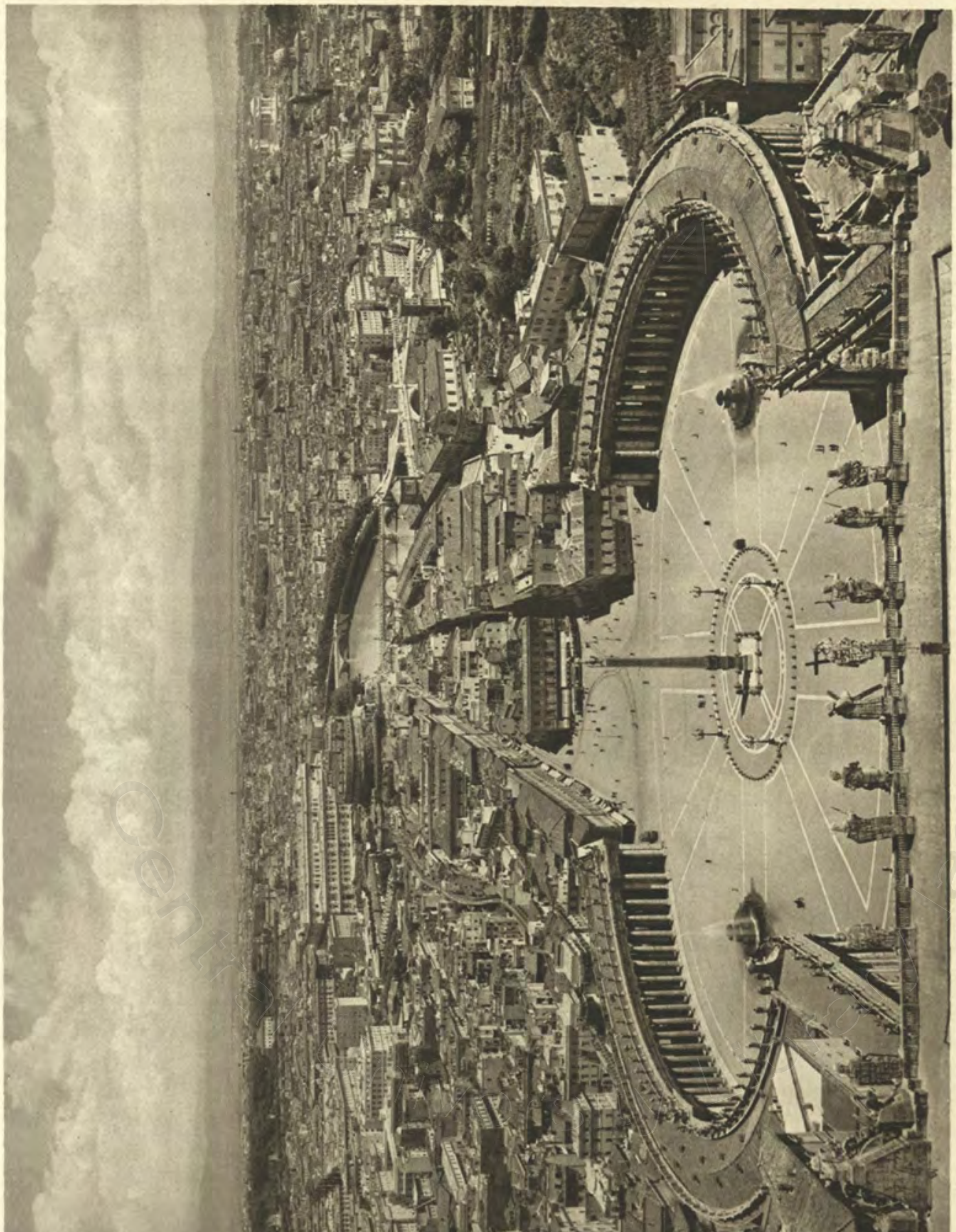
Palazzo Municipale, Fountain
Palacio Municipal, Fuente

Viterbo
Piazza della Morte

Roma
Rome

Rom
Monte Pincio

Rome
Roma



Roma
Rome

Rom

Rome
Roma

Roma: S. Pietro
Rome: Saint-Pierre

Rom
Peterskirche

Rome: St. Peter's
Roma: S. Pedro

Roma: Scala di Spagna
Rome: L'Escalier d'Espagne

Rom
Spanische Treppe

Rome: The Spanisch Staircase
Roma: Escalera española

Roma: Vaticano, Gran Sala della Biblioteca

Rome: Vatican, Grande salle de la bibliothèque

Rom

Vatikan, Großer Bibliotheksaal

Rome: Vatican, The Great Library Hall

Roma: Vaticano, gran sala de la biblioteca

Roma: Museo Borghese
Rome: Musée Borghèse

Rom
Borghesemuseum

Rome: The Borghese Gallery
Roma: Galería Borghese

Roma: Ponte S. Angelo, Castel S. Angelo e S. Pietro

Rome: Pont et Château Saint-Ange, Église Saint-Pierre

Rom

Engelsbrücke, Engelsburg, Peterskirche

Rome: Ponte Sant'Angelo, Castel Sant'Angelo, St. Peter's

Roma: Puente de los Angelos, Fortaleza de los Angeles, S. Pedro

Roma: Colosseo
Rome: Le Colisée

Rom
Kolosseum

Rome: Colosseum
Roma: Coliseo

Roma: Colosseo
Rome: Le Colisée

Rom
Kolosseum

Rome: Colosseum
Roma: Coliseo

Roma: Basilica di Massenzio
Rome: Basilique Saint-Maxence

Rom
Maxentius-Basilika

Rome: Basilica of St. Maxentius
Roma: Basílica de S. Maxentius

Roma: Panteon
Rome: Panthéon

Rom
Pantheon

Rome: Pantheon
Roma: Panteón

Roma: Foro Romano
Rome: Le Forum

Rom
Forum Romanum

Rome: Forum Romanum
Roma: Foro Romano

Roma: Foro Romano, Tempio di Vesta e di Castore

Rome: Le Forum, Temples de Vesta et de Castor

Rom
Forum Romanum, Vesta- und Castortempel

Rome: Forum Romanum, Temples of Vesta and Castor

Roma: Foro Romano, los templos de Vesta y Castor

Roma: Foro Romano
Rome: Le Forum

Rom
Forum Romanum

Rome: Forum Romanum
Roma: Foro Romano

Roma: Arco di Tito
Rome: Arc de Titus

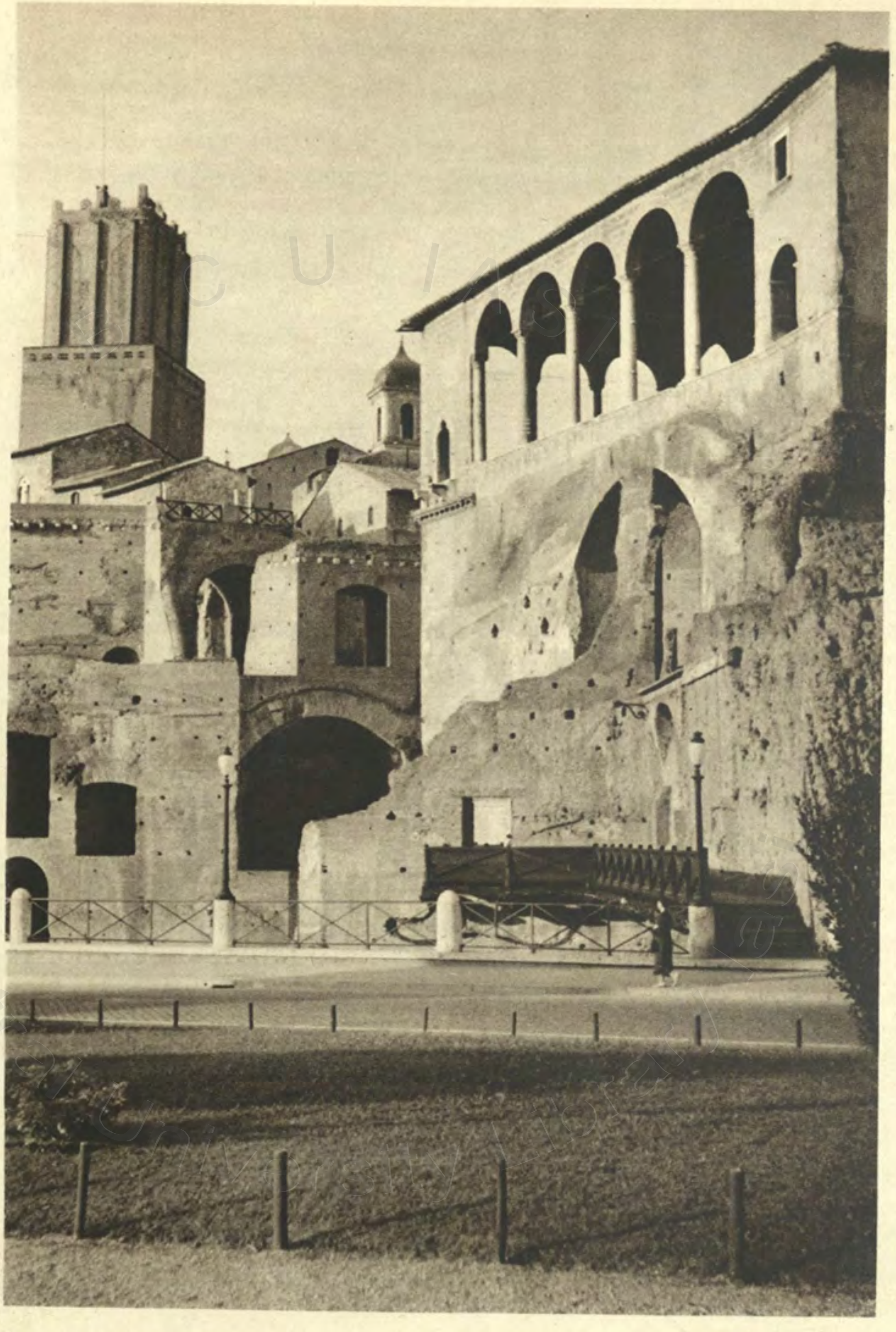
Rom
Titusbogen

Rome: Triumphal Arch of Titus
Roma: Arco de Tito

Roma: Terme di Caracalla
Rome: Les Thermes de Caracalla

Rom
Caracalla-Thermen

Rome: Thermal Springs of Caracalla
Roma: Termas Caracalla



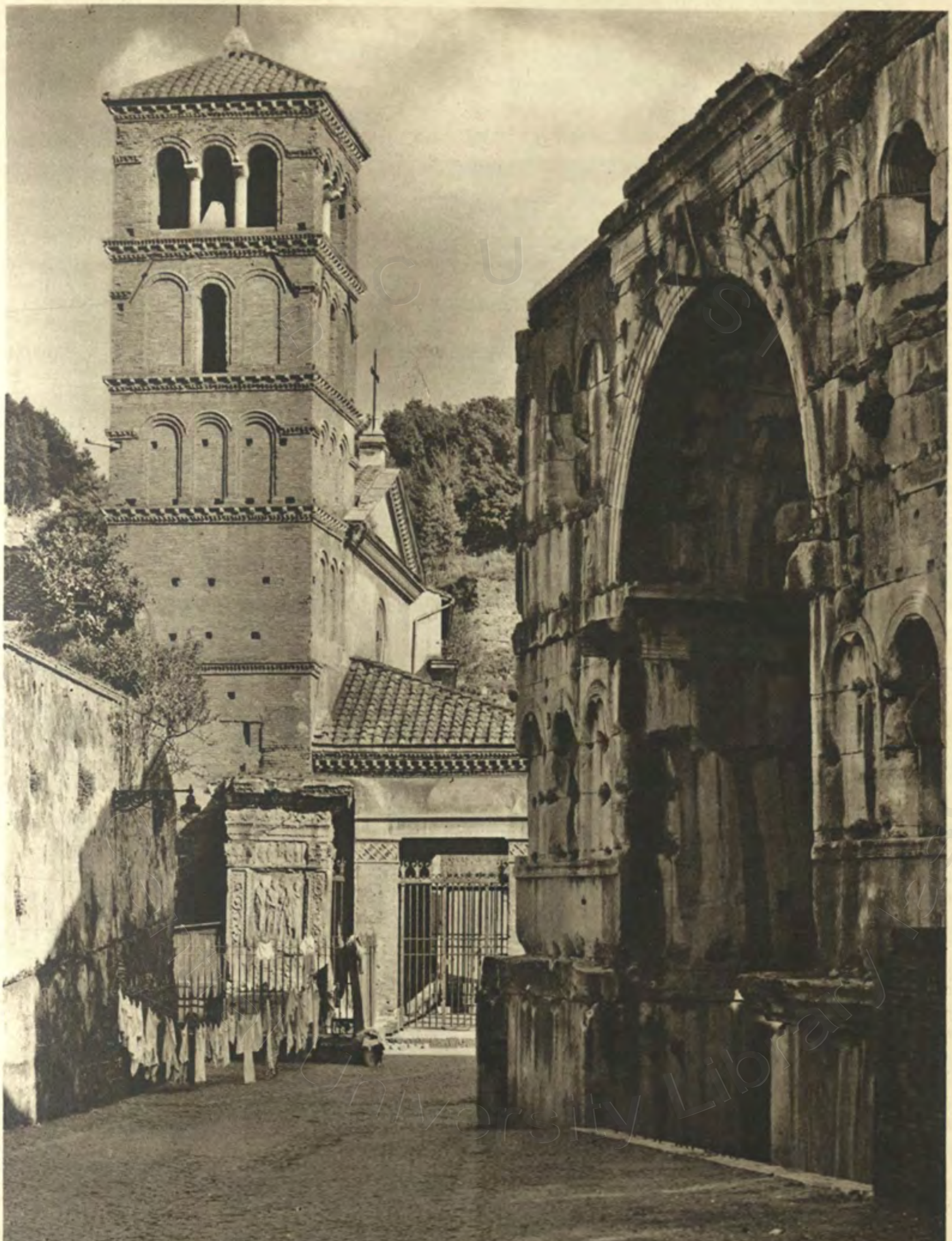
Roma: Loggia dei Cavalieri di Rodi, Torre delle Milizie

Rome: Loge des Chevaliers de Rhodes, Tour des Milices

Rom
Loggia der Rhodosritter, Torre delle Milizie

Rome: Loggia of the Rhodos Knights, Tower of the Militia

Roma: Logia de los Caballeros de Rodas, Torre de la Milicia



Roma
Rome

Rom
Arco di Giano, S. Giorgio in Velabro

Rome
Roma

Roma
Rome

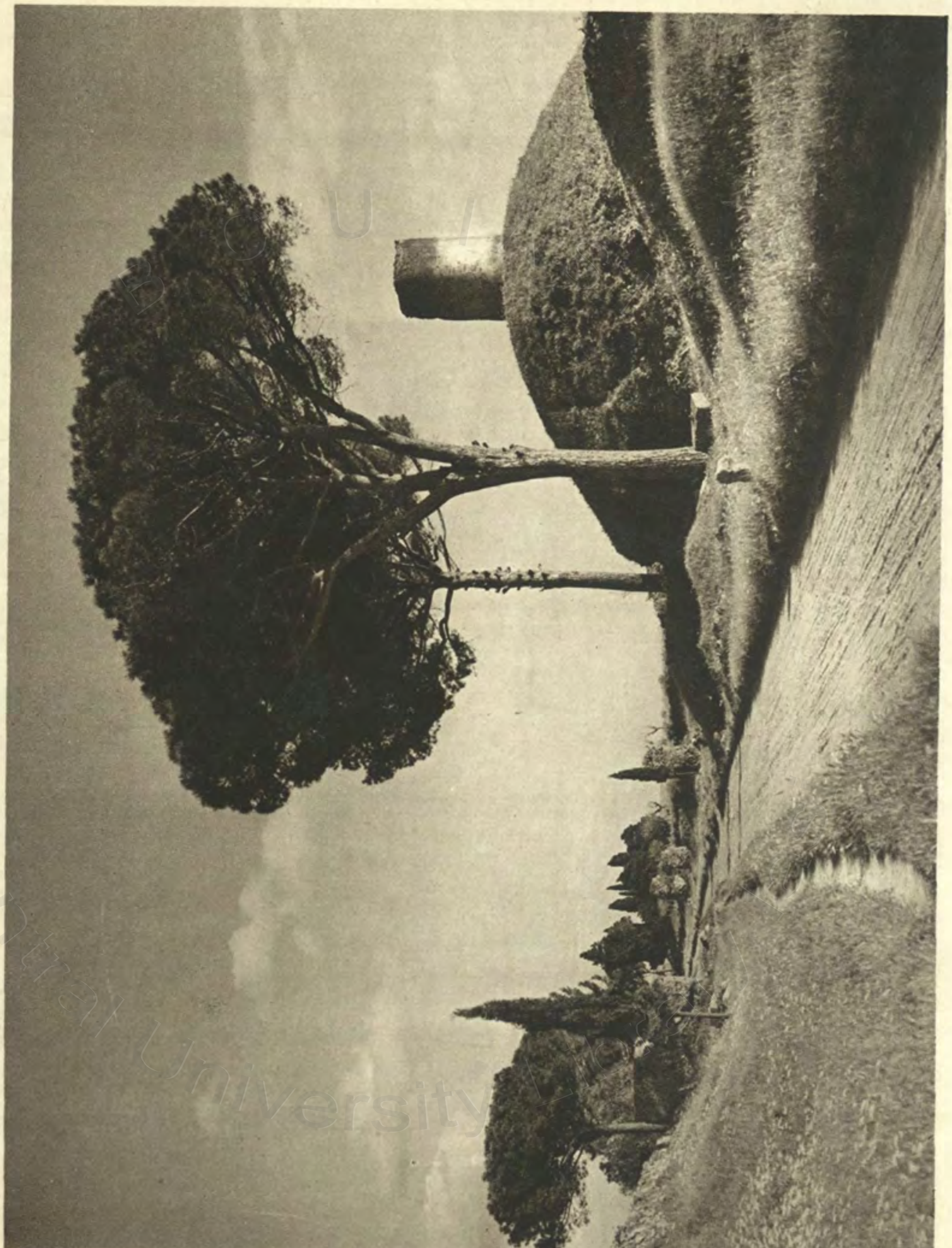
Rom
Palazzo Borghese

Rome
Roma

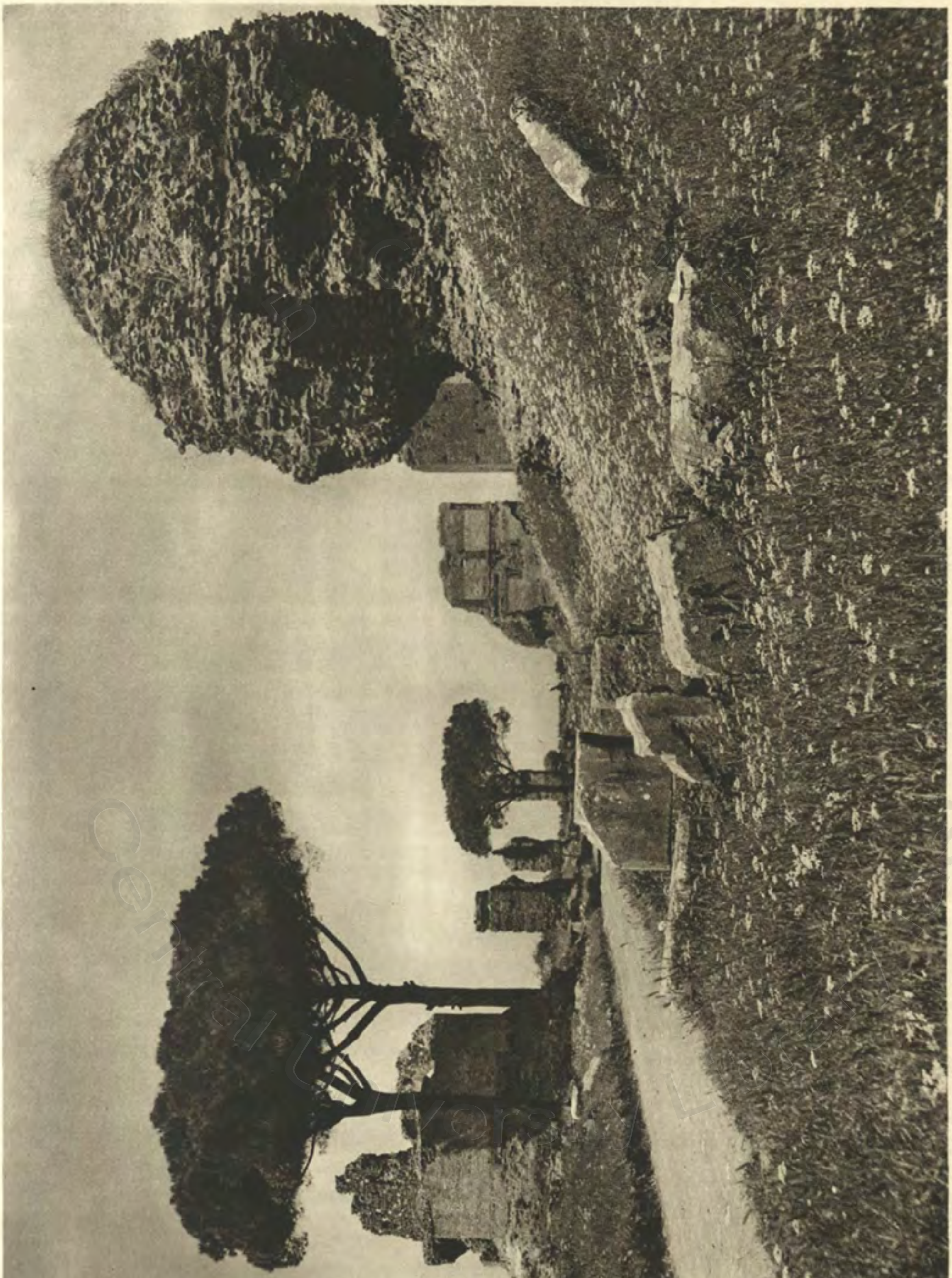
Roma
Rome

Rom
Palazzo Venezia

Rome
Roma



Via Appia



Via Appia

Frascati
Villa Falconieri

Tivoli
Villa d'Este

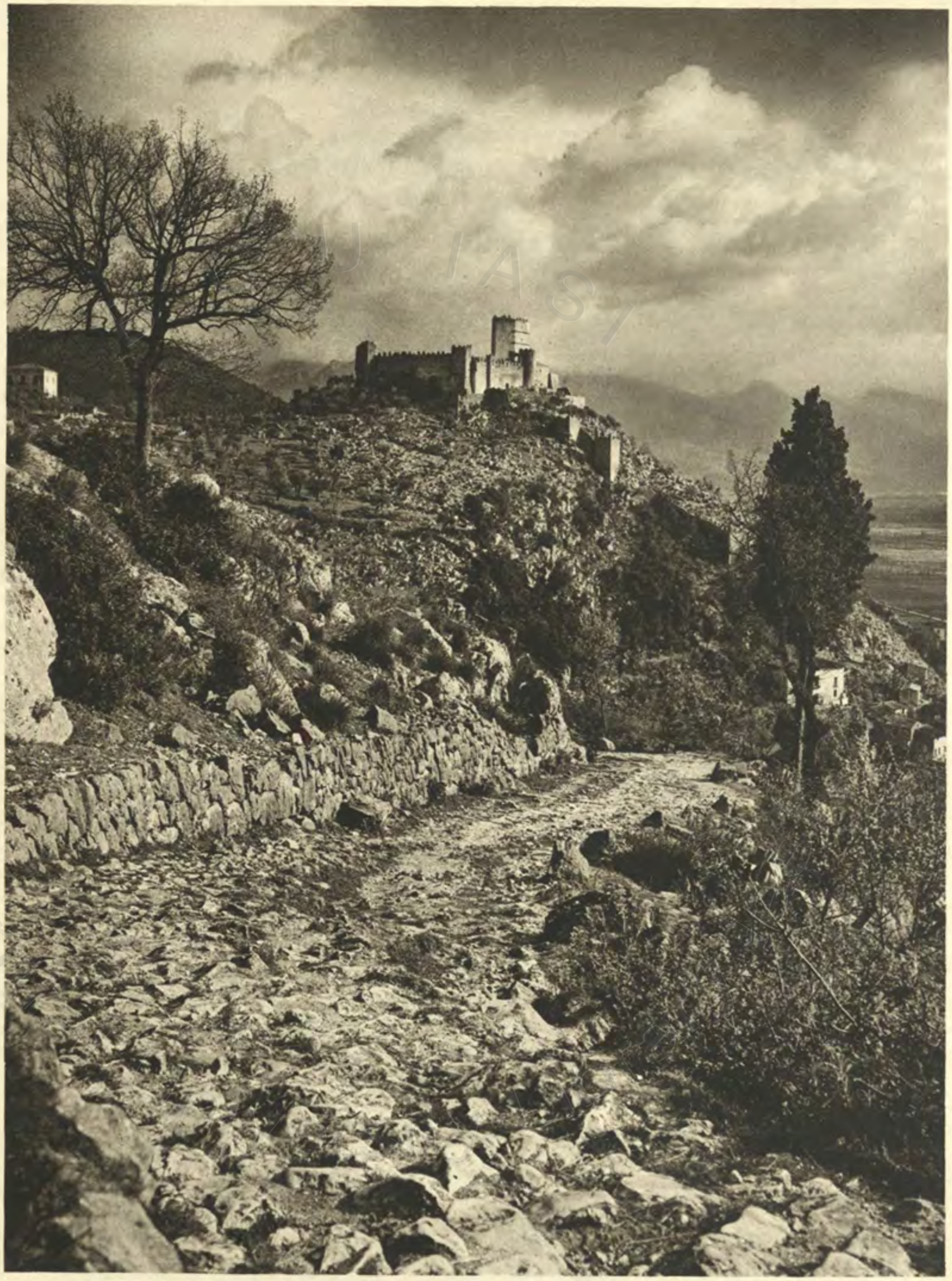
Tivoli
Villa d'Este

Tivoli
Villa Adriana

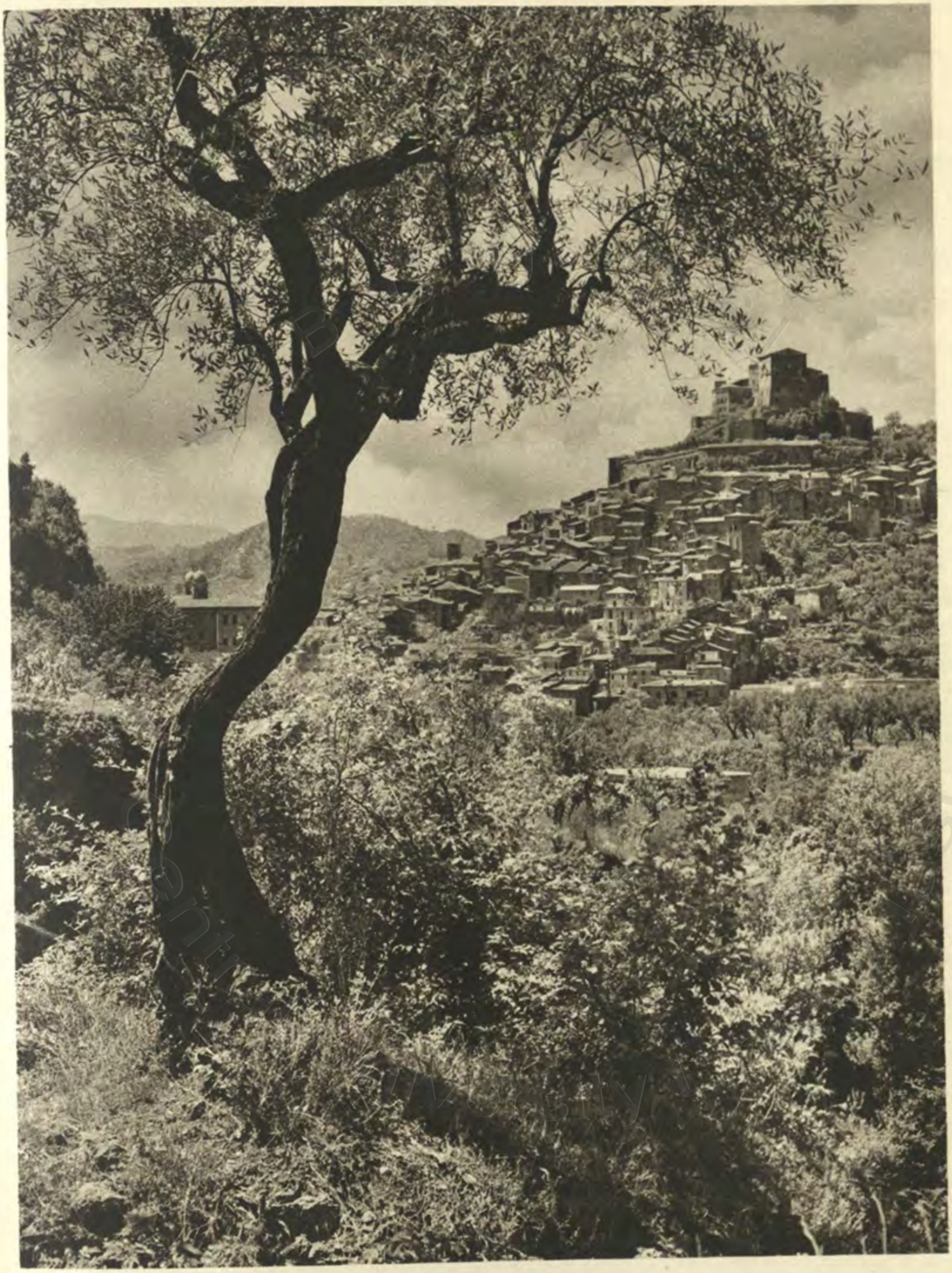
Olevano Romano

Central University

Arpino



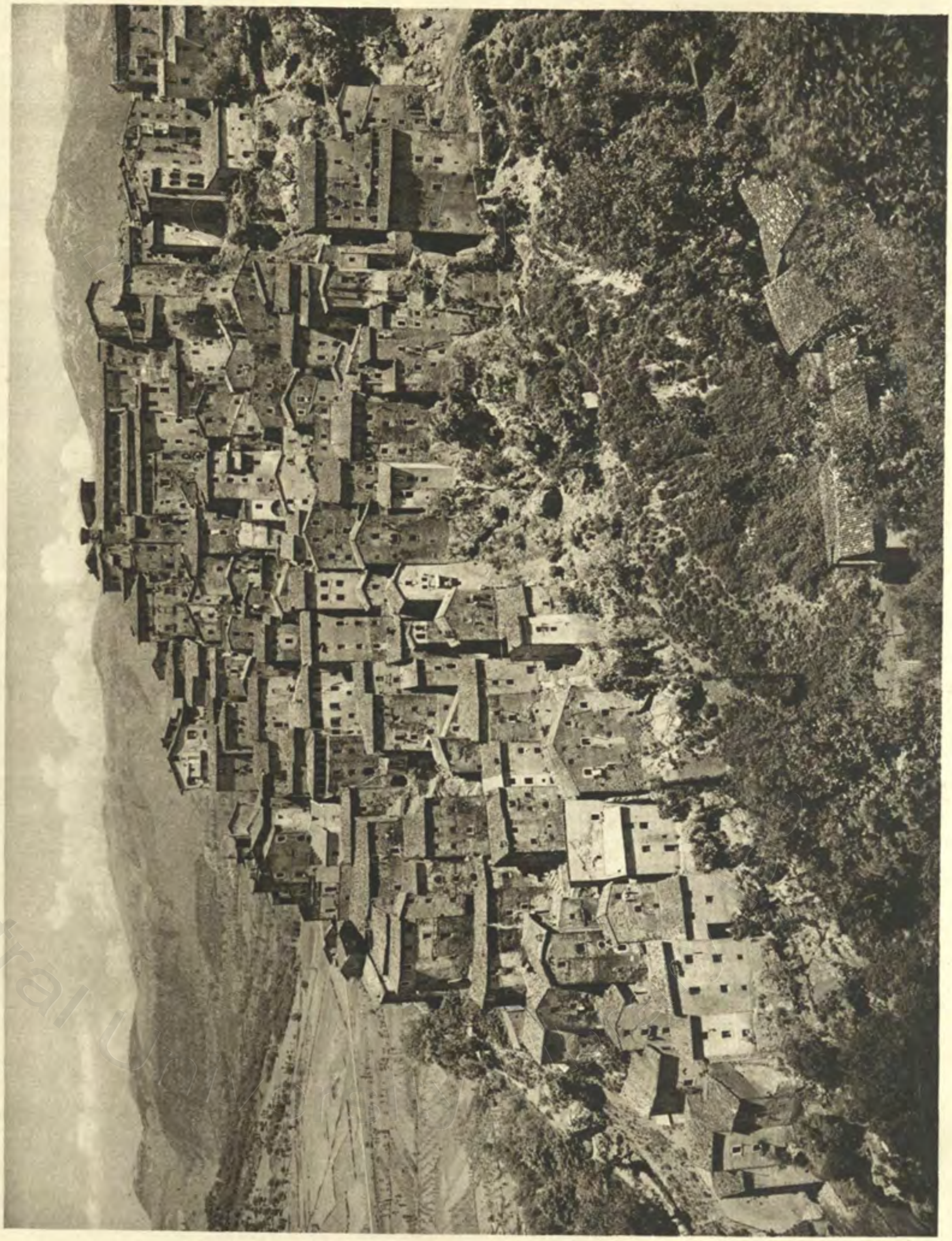
Monte Cassino
„La Rocca"



Subiaco

Subiaco

Subiaco
S. Scolastica



Anticoli Corrado

Central

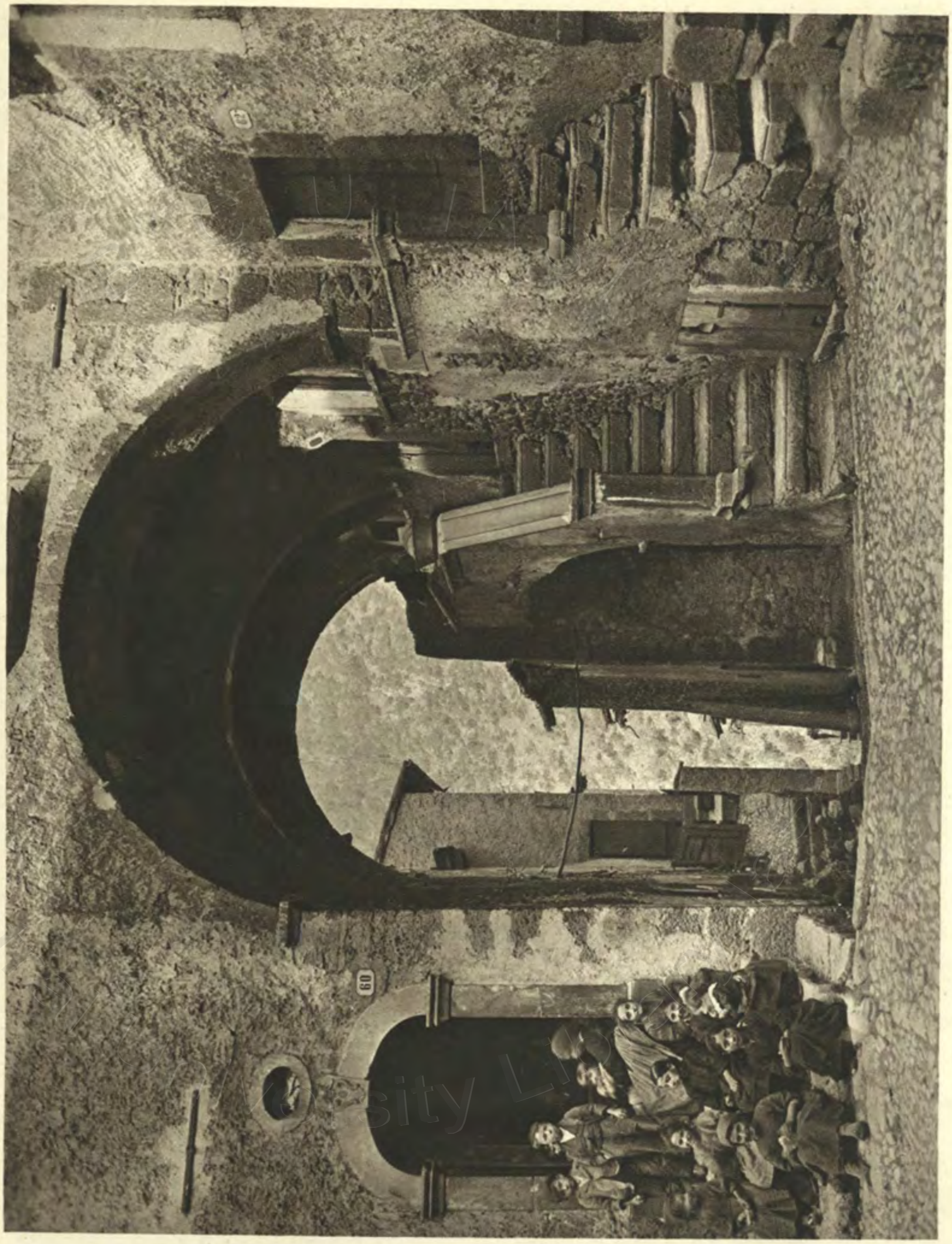
Posticciola

Assergi (Abruzzen)
Gran Sasso d'Italia

Abruzzi
Abruzzes

Scanno
Abruzzen

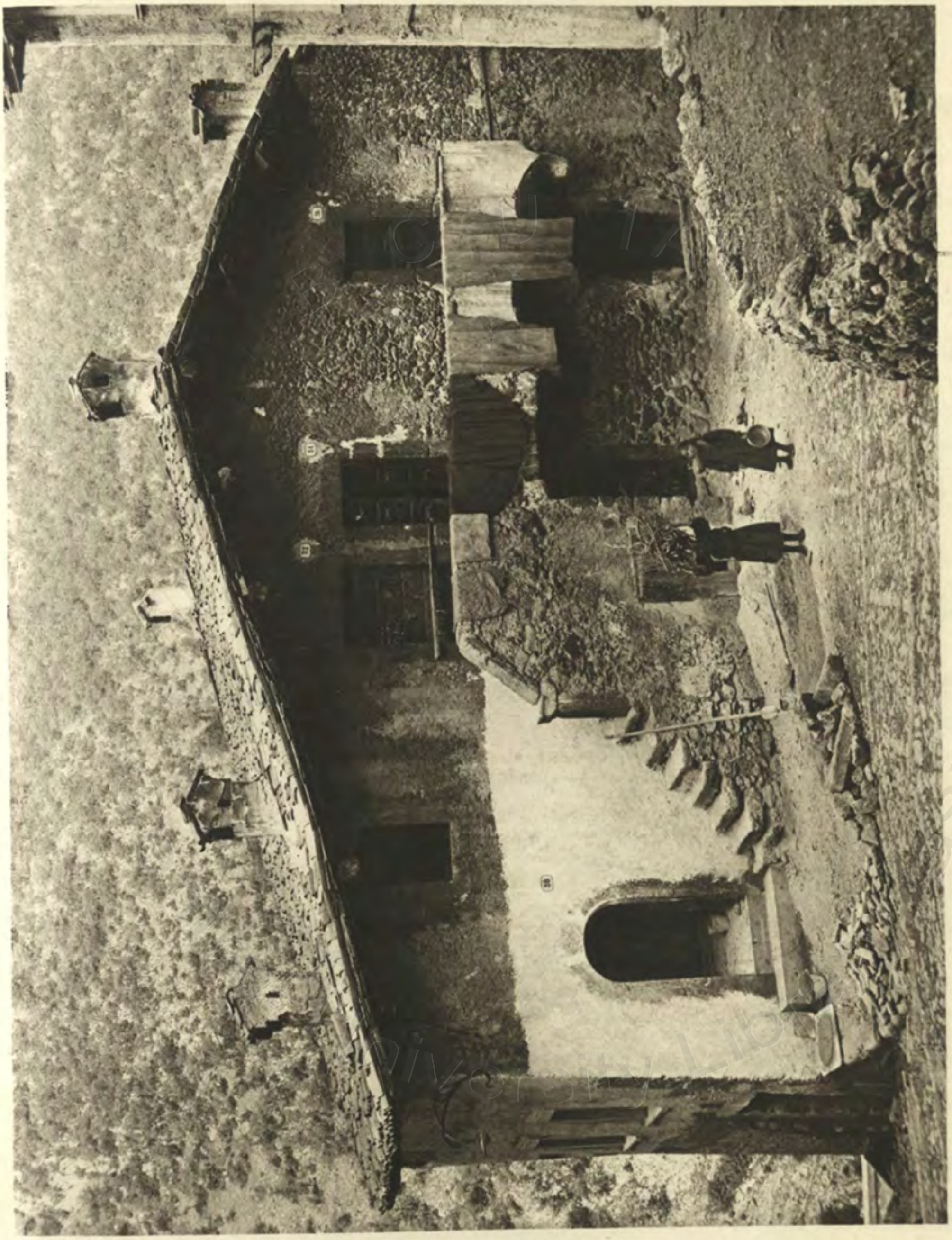
Abruzzi
Abruzos



Abruzzi
Abruzzes

Scanno
Abruzzen

Abruzzi
Abruzzos



Abruzzi
Abruzzes

Scanno
Abruzzen

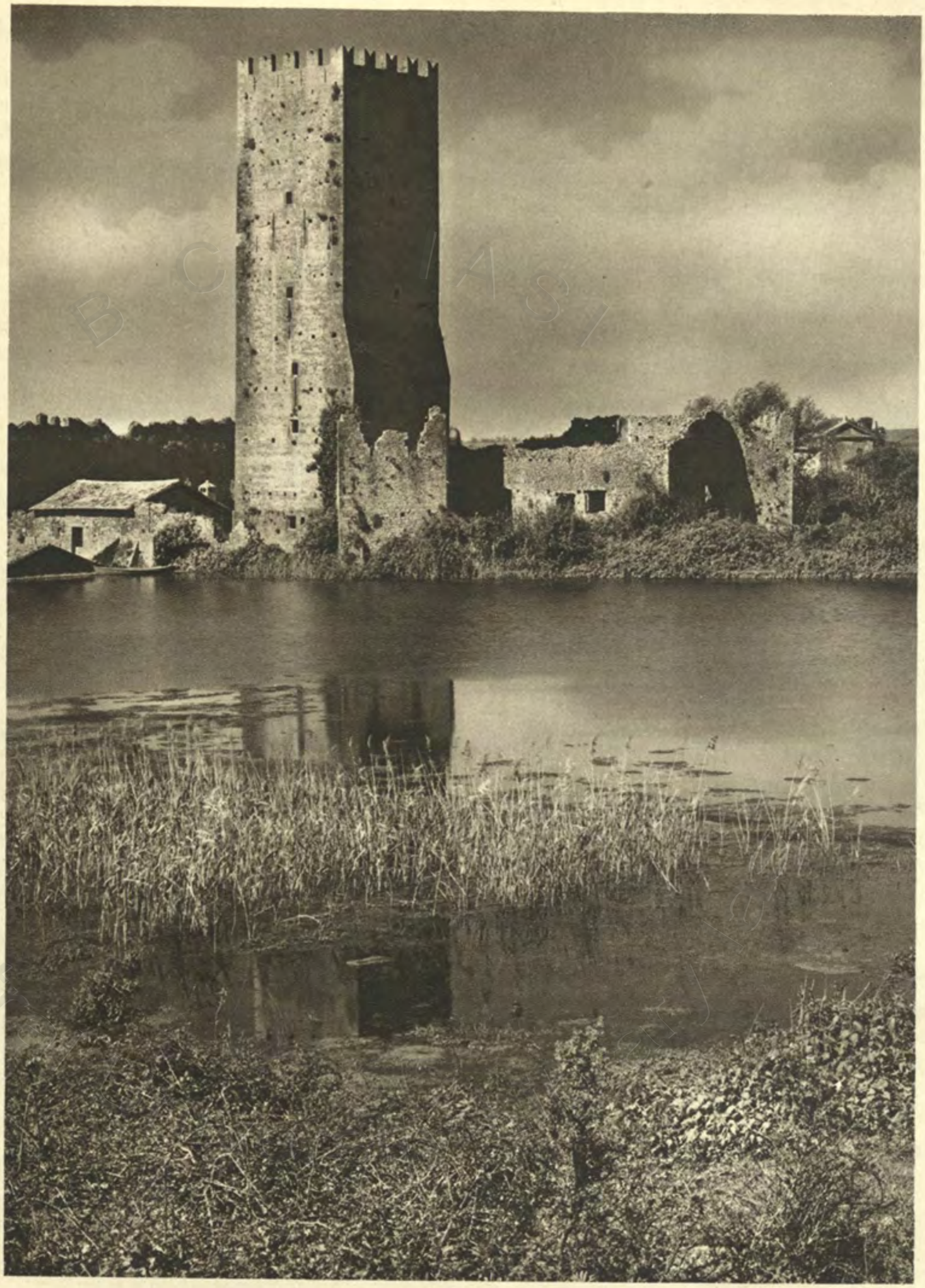
Abruzzi
Abruzos

Abruzzi | Rieti | Abruzzi
Abruzzes | Abruzzen | Abruzos

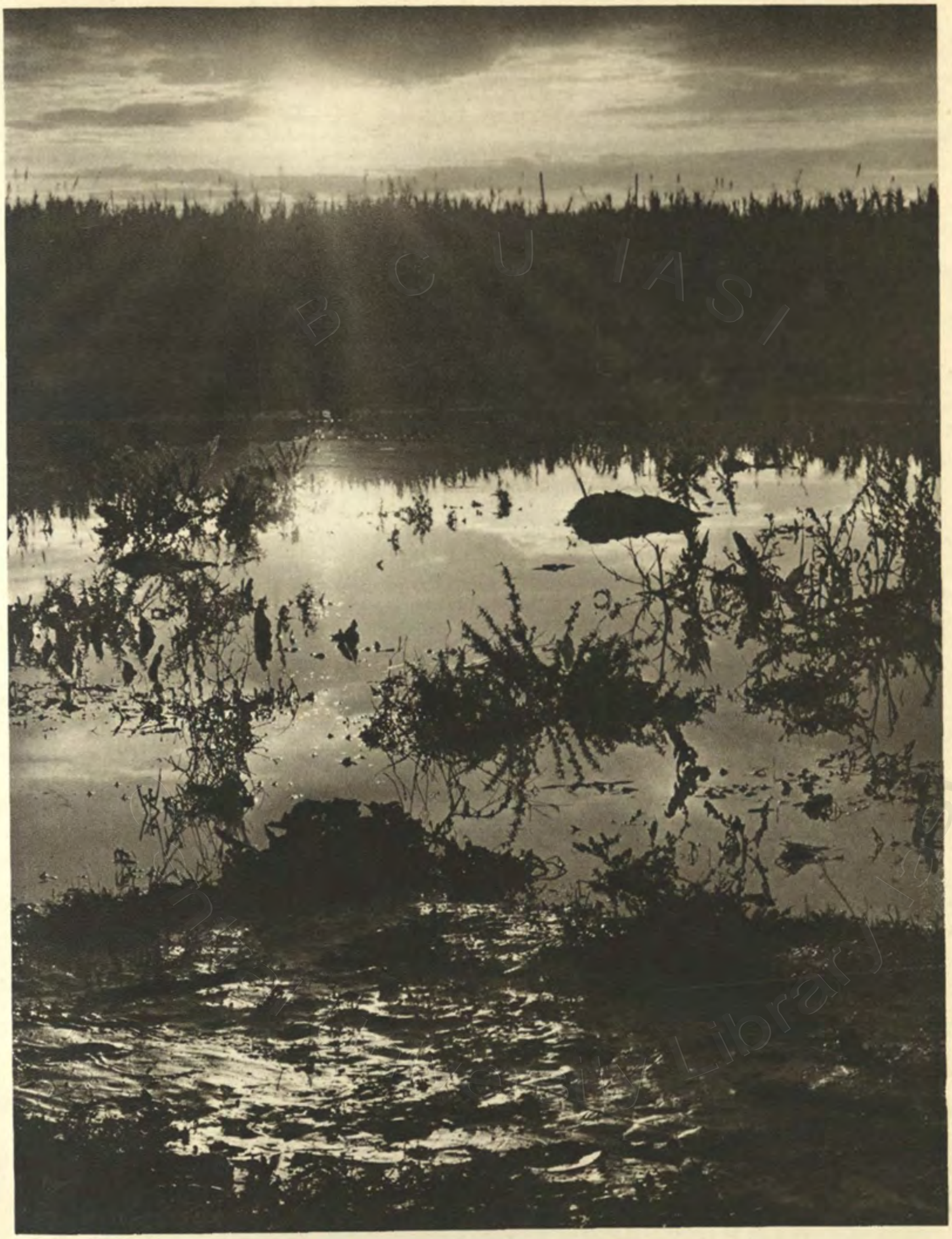
Terracina

Norma

Ninfa



Ninfa



Paludi Pontine, prima della bonifica

Les Marais Pontins d'avant leur desséchement

Die Pontinischen Sümpfe vor der Trockenlegung

The Pontine Marshes before drainage

Los Pantanos Pontinos de antes de su desecación

Littoria
Palazzo Municipale

Torre del Municipio, Chiesa, Casa del Fascio

Tour de l'Hôtel de Ville, Église, Maison des Fascistes

Sabaudia

Rathausturm, Kirche, Faschistenhaus

Town Hall tower, Church, Fascist House

Torre del Ayuntamiento, Iglesia, Casa del Fascio

Antica strada romana
Ancienne Route Romaine

Monte Cassino
Alte Römerstraße

Old Roman Road
Carretera Vieja de los Romanos

Napoli
Naples

Neapel

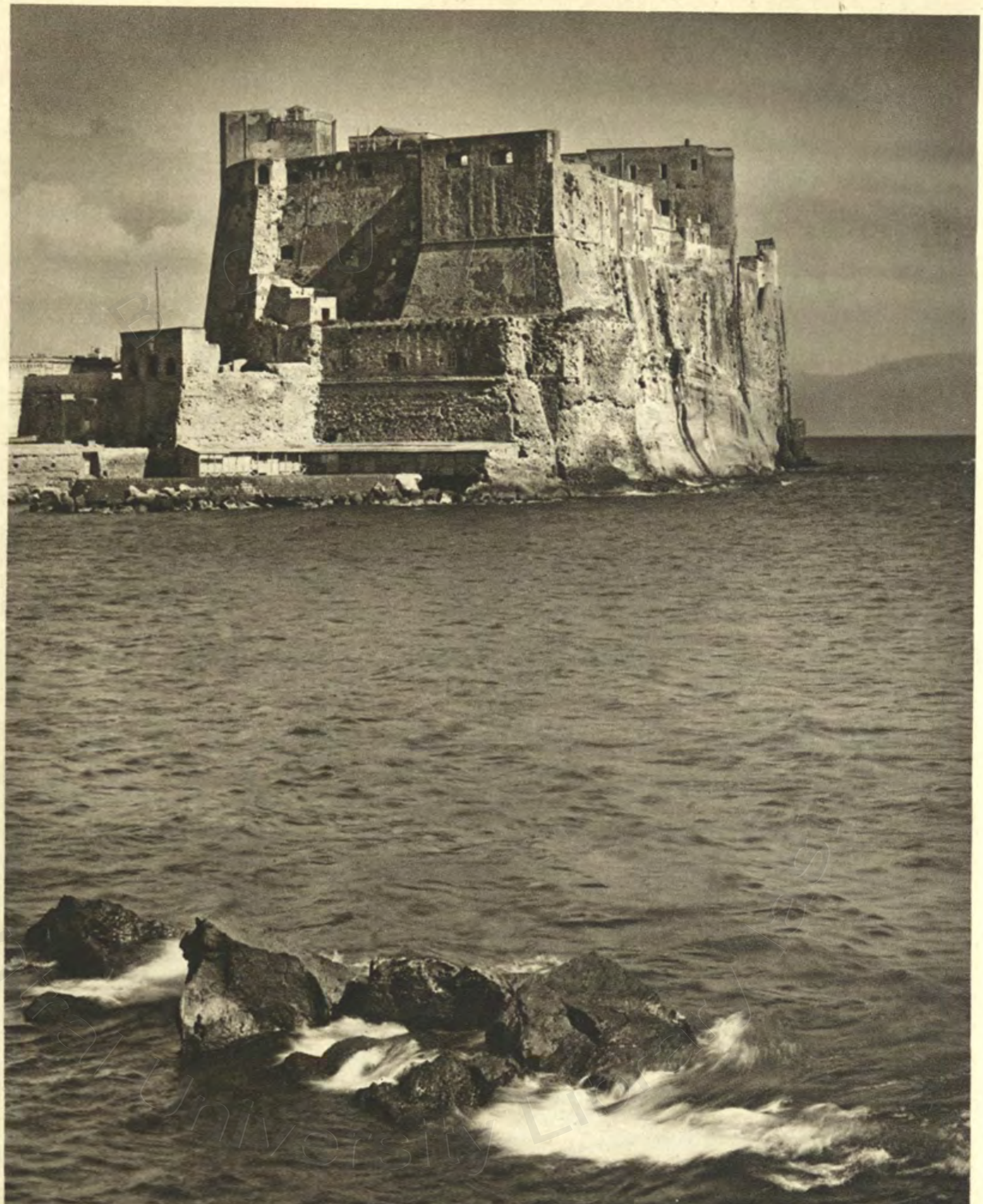
Naples
Nápoles

Napoli
Naples

Neapel
Castel Nuovo

Naples
Nápoles

Pozzuoli
Arena



Napoli
Naples

Neapel
Castello dell'Ovo

Naples
Nápoles

Ischia

Vesuvio: Cono d'eruzione (prima)

Vésuve: Cône d'éruption (autrefois)

Vesuv

Eruptionskegel (frühere Form)

Mt. Vesuvius: Cone of eruption (formerly)

El Vesubio: Cono de erupción (antes)

Vesuvio: Cono d'eruzione e conetti secondari

Vésuve: Cône d'éruption avec cônes secondaires

Vesuv
Eruptionskegel mit Nebenkegeln

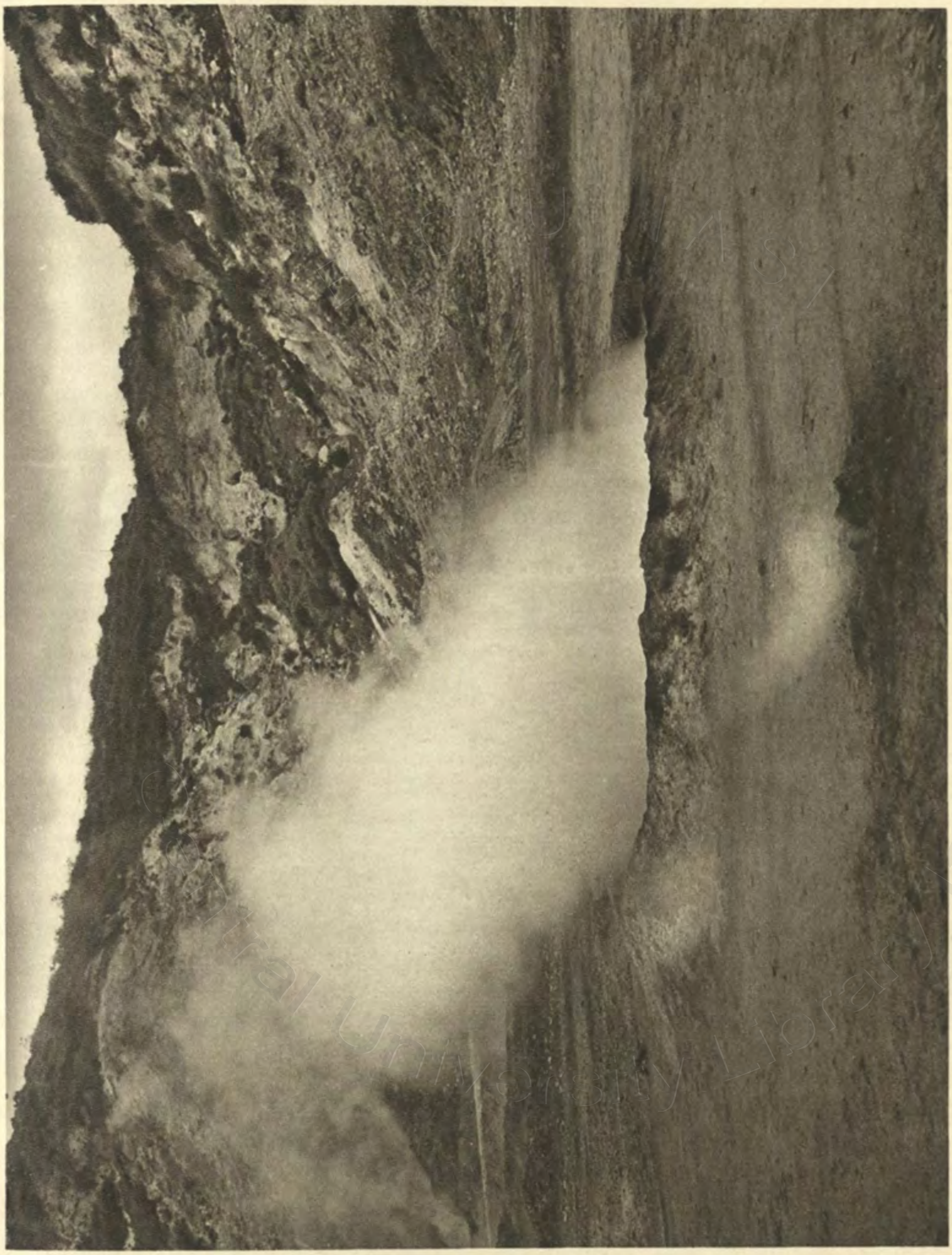
Mt. Vesuvius: Cone of eruption with side cones

El Vesubio: Cono de erupción con conos vecinos

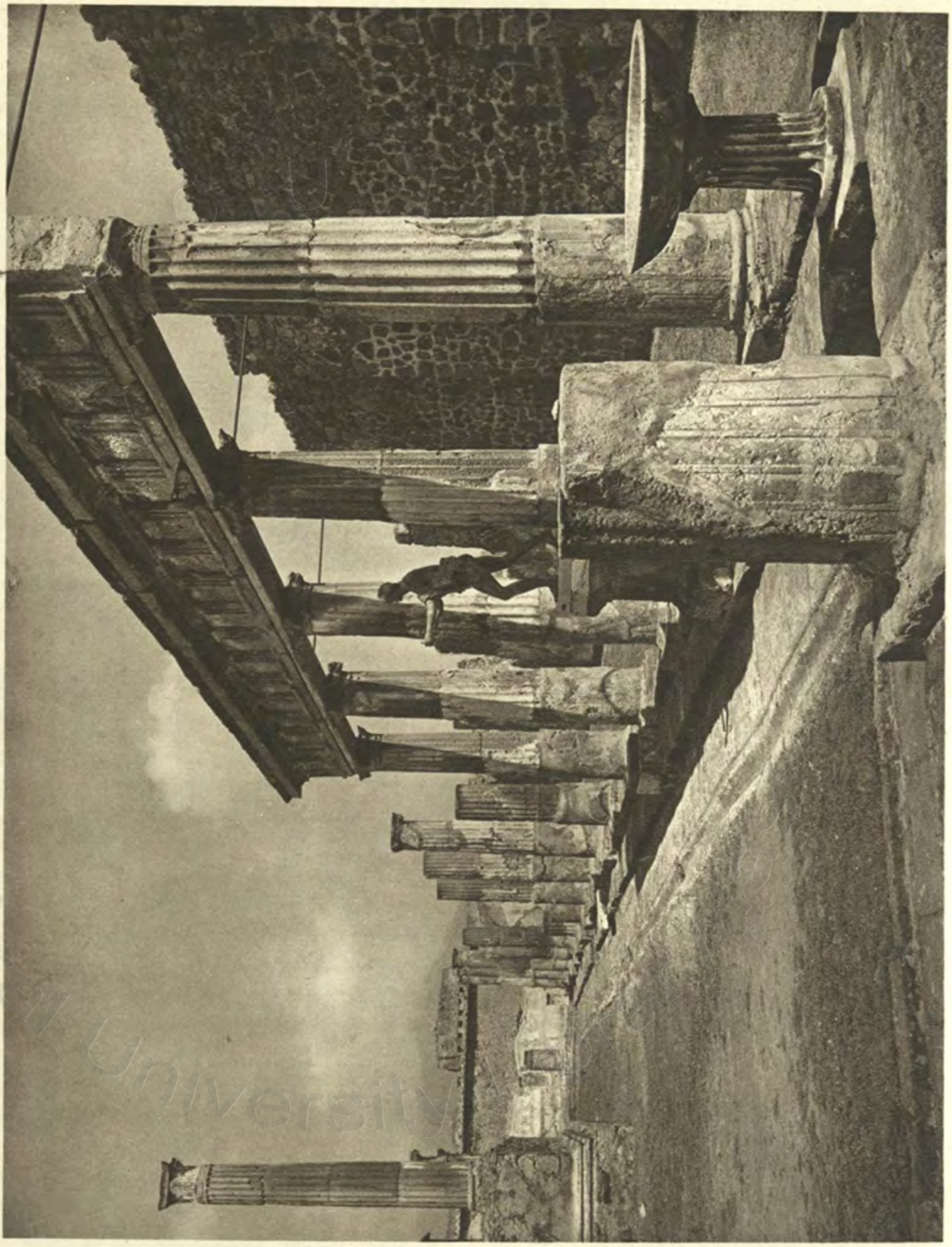
Vesuv
Gekröselava

Vesuvio: Lava spugnosa
Vésuve: Laves compactes

Mt. Vesuvius: Compact lava
El Vesubio: Lava compacta



Pozzuoli
Solfatara



Pompei: Tempio d'Apollo
Pompéi: Temple d'Apollon

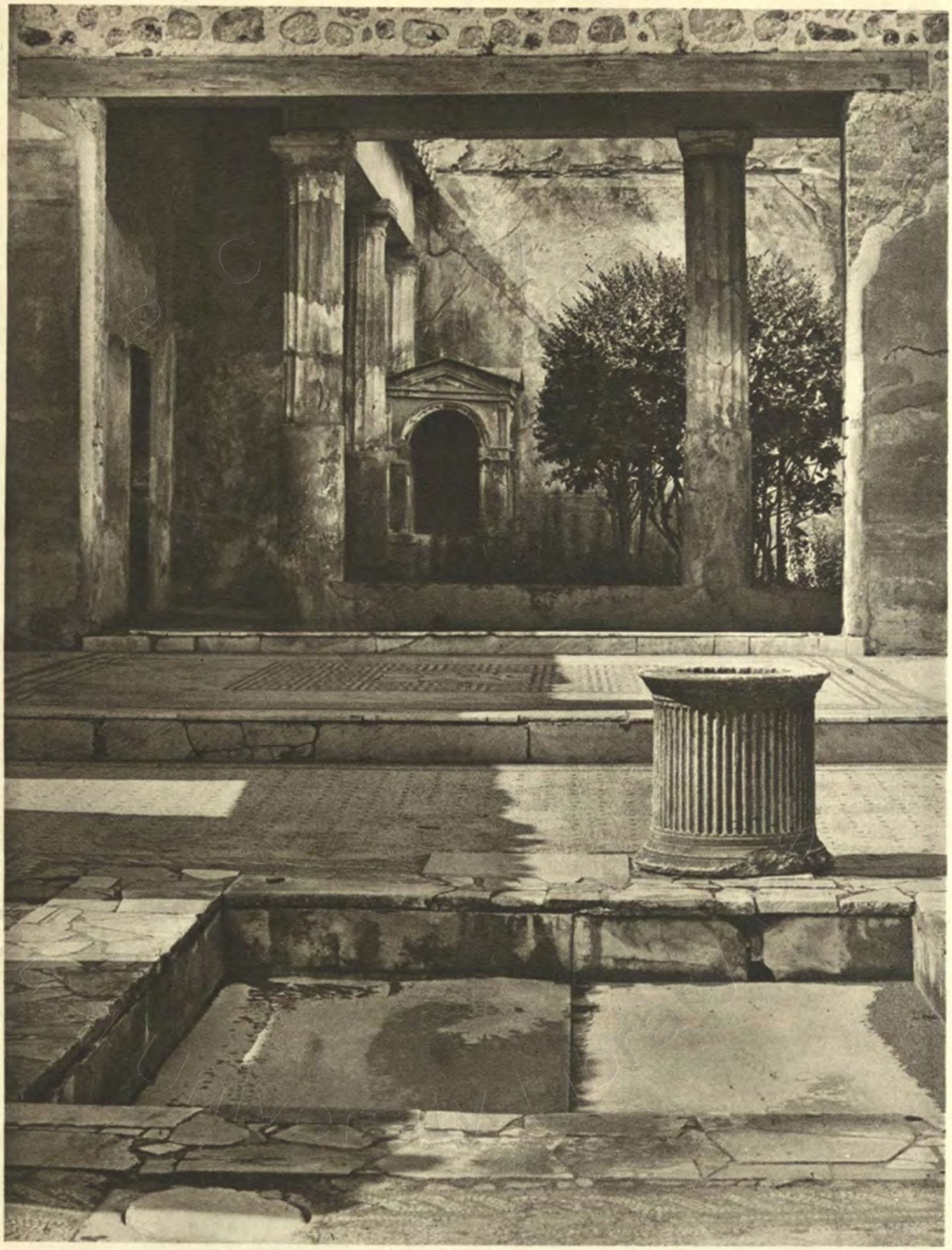
Pompeji
Tempel des Apollo

Pompeii: Temple of Apollo
Pompeya: Templo de Apolo

Pompei
Pompéi

Pompeji
Casa del Fauno

Pompeii
Pompeya

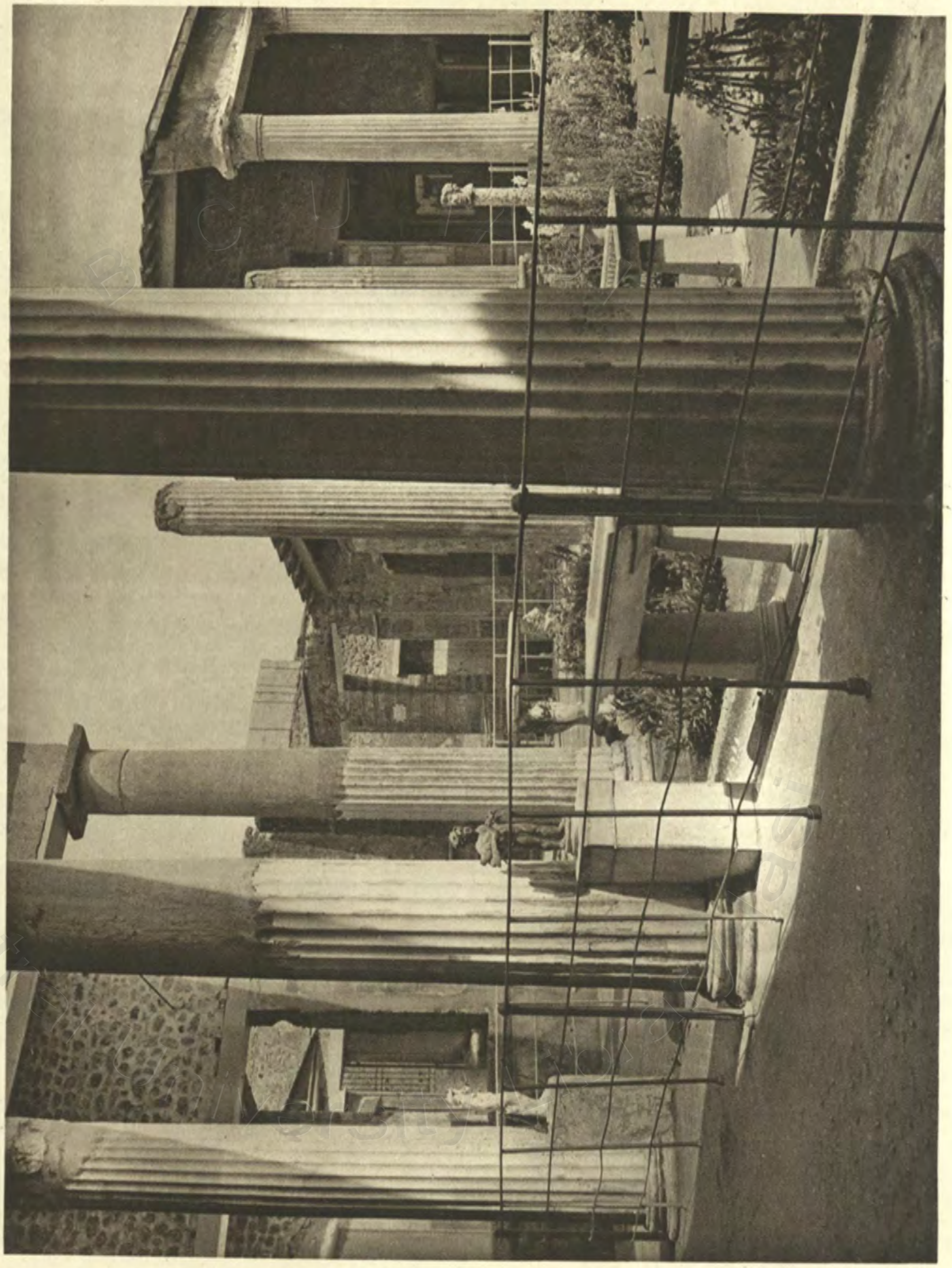


Pompei | Pompeji | Pompeii
Pompéi | Casa del Poeta Tragico | Pompeya

Pompei
Pompéi

Pompeji
Casa degli Amorini dorati

Pompeii
Pompeya



Pompei: Casa dei Vettii
Pompéi: Maison des Vettiens

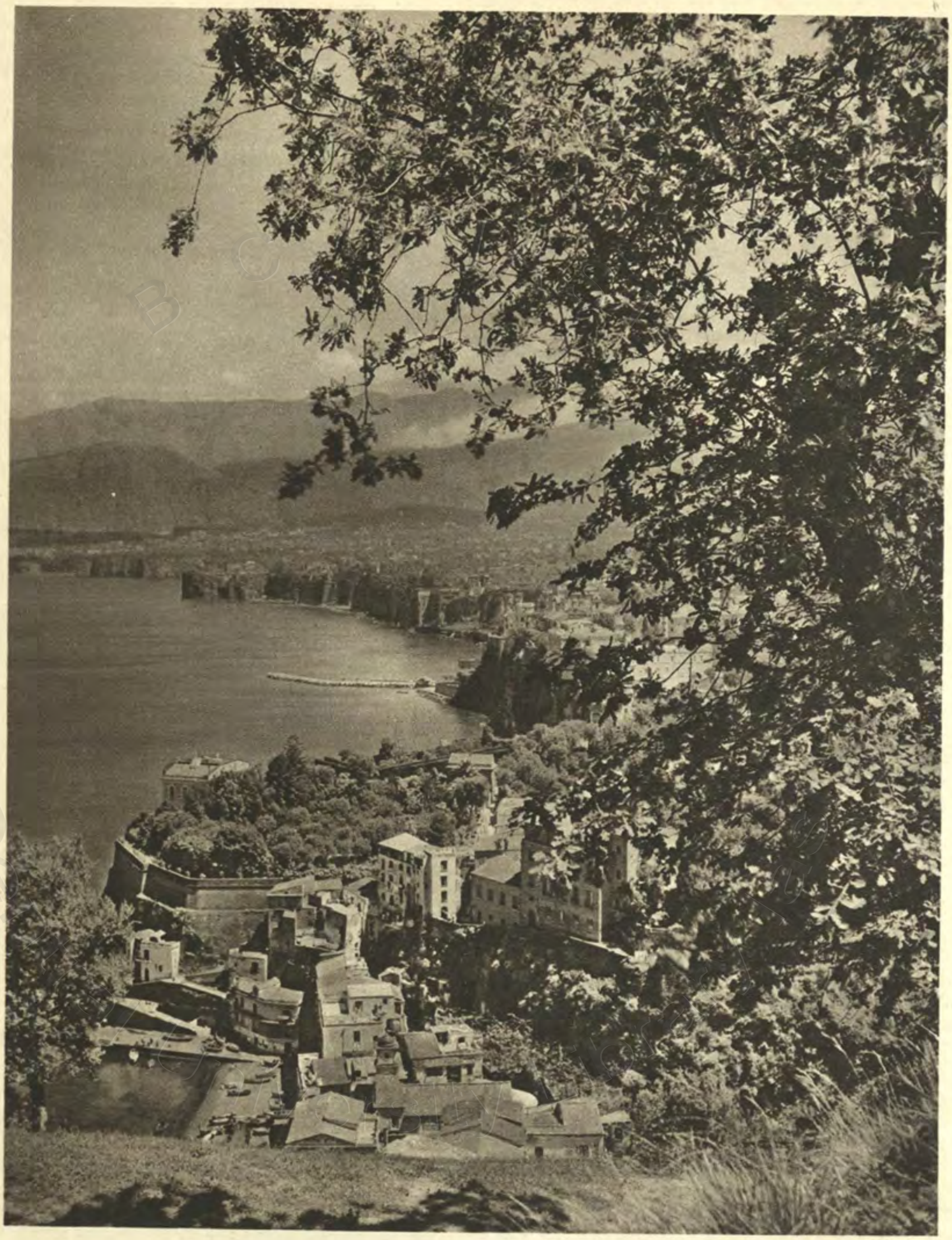
Pompeji
Haus der Vettier

Pompeii: House of the Vettii
Pompeya: Casa de los Vettios

Pompei: Strada dei Sepolcri
Pompéi: Rue des Tombeaux

Pompeji
Gräberstraße

Pompeii: Street of the Tombs
Pompeya: Calle de los Sepulcros



Sorrento
Sorrento

Sorrent

Sorrento
Sorrente

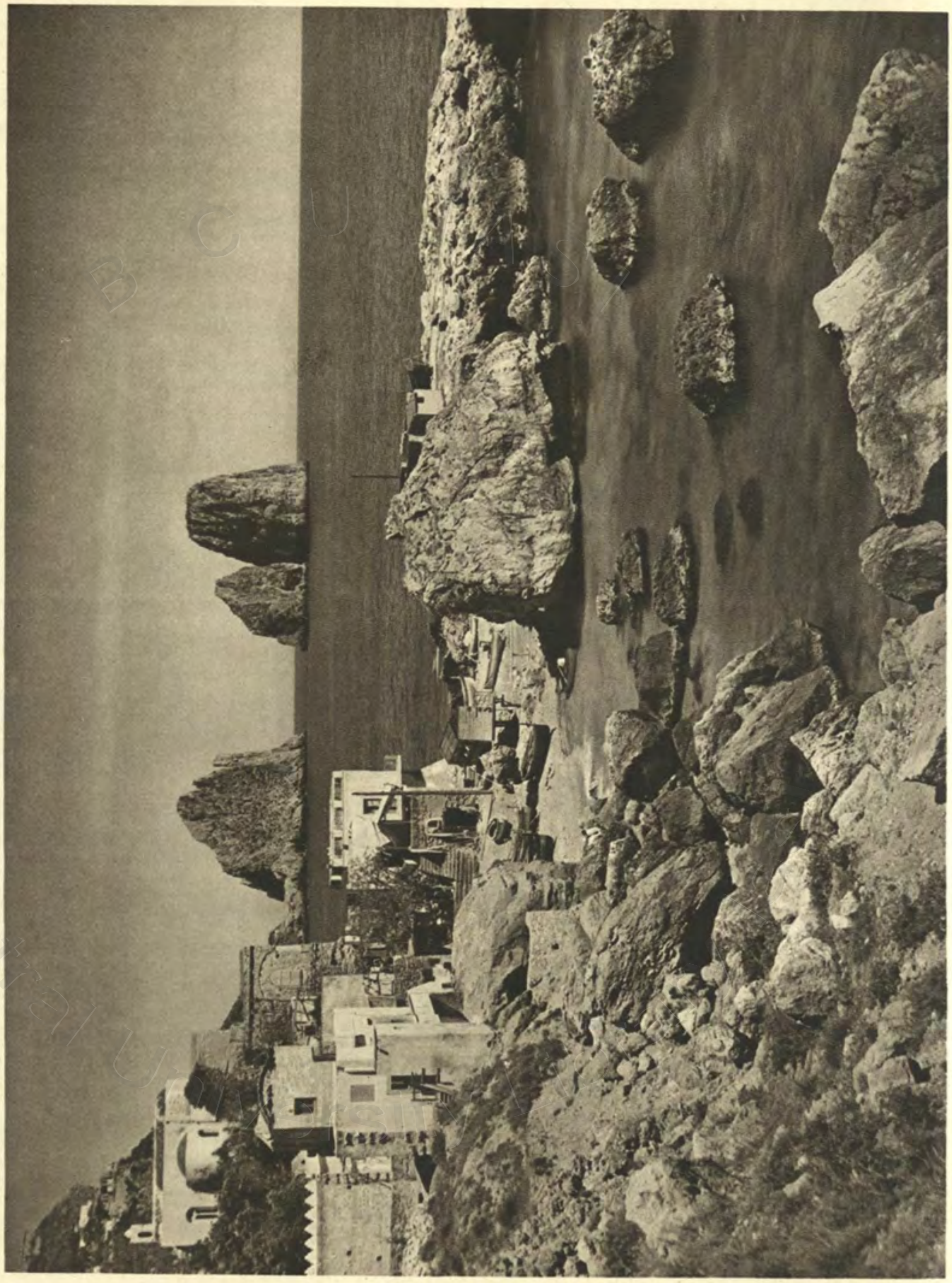
Capri

Veduta di Sorrento
Vue de Sorrente

Capri
Blick auf Sorrent

View of Sorrento
Vista a Sorrento

Capri.
Faraglioni



Capri
Marina Piccola, Faraglioni

Amalfi

Amalfi

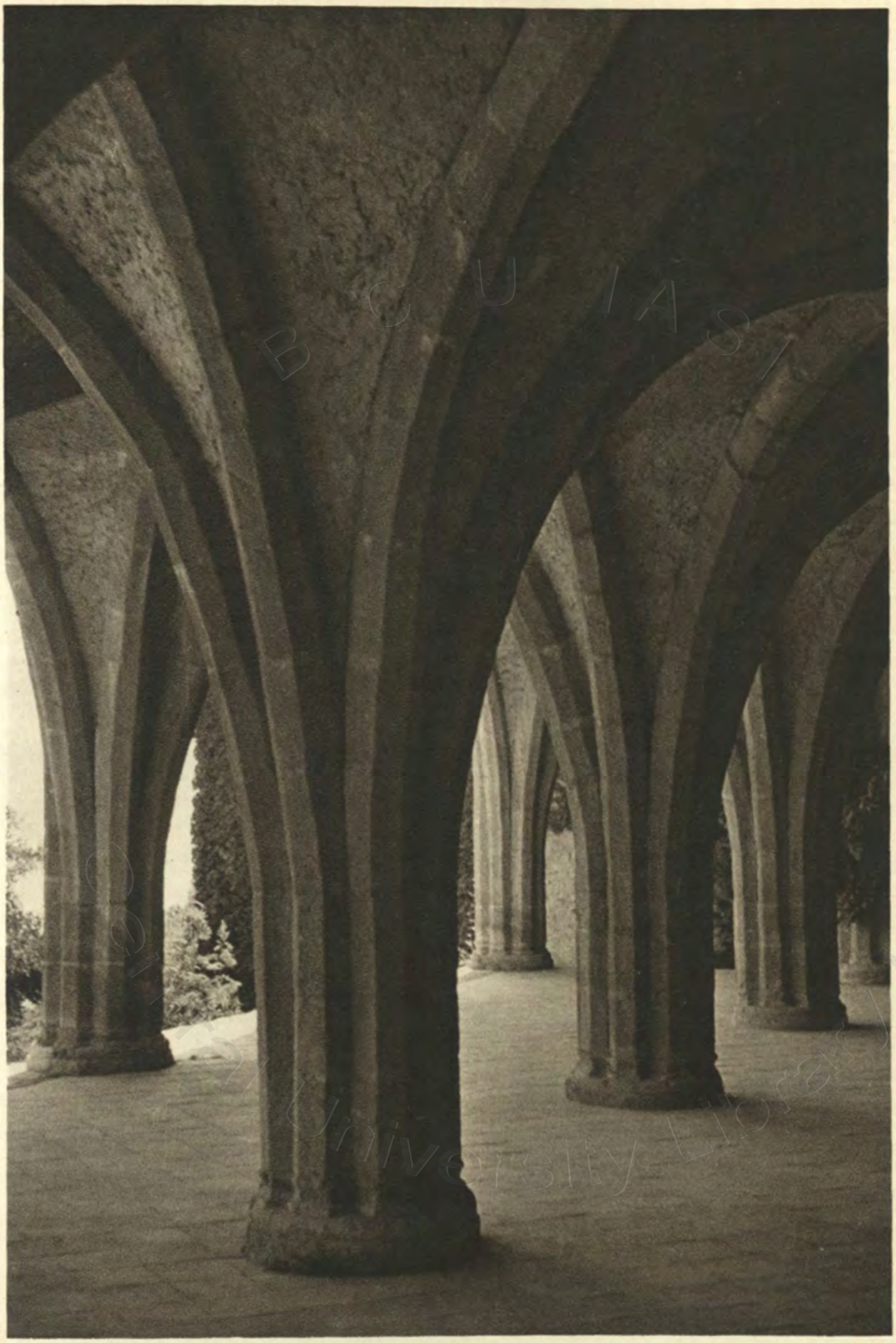
Cattedrale — Amalfi — Cathedral

Cathédrale — Kathedrale — Catedral

Cattedrale, Chiostro
Cloître de la cathédrale

Amalfi
Kathedrale, Kreuzgang

Cathedral, Cloisters
Catedral, Claustro



Ravello
Villa Cimbrone

Ravello
Palazzo Rufolo

Ravello
Palazzo Rufolo

Positano

Positano

Atrani

Castello dei Normanni

Château normand

Maiori

Normannenkastell

Norman Castle

Castillo de los Normandos

Tempio di Nettuno
Temple de Neptune

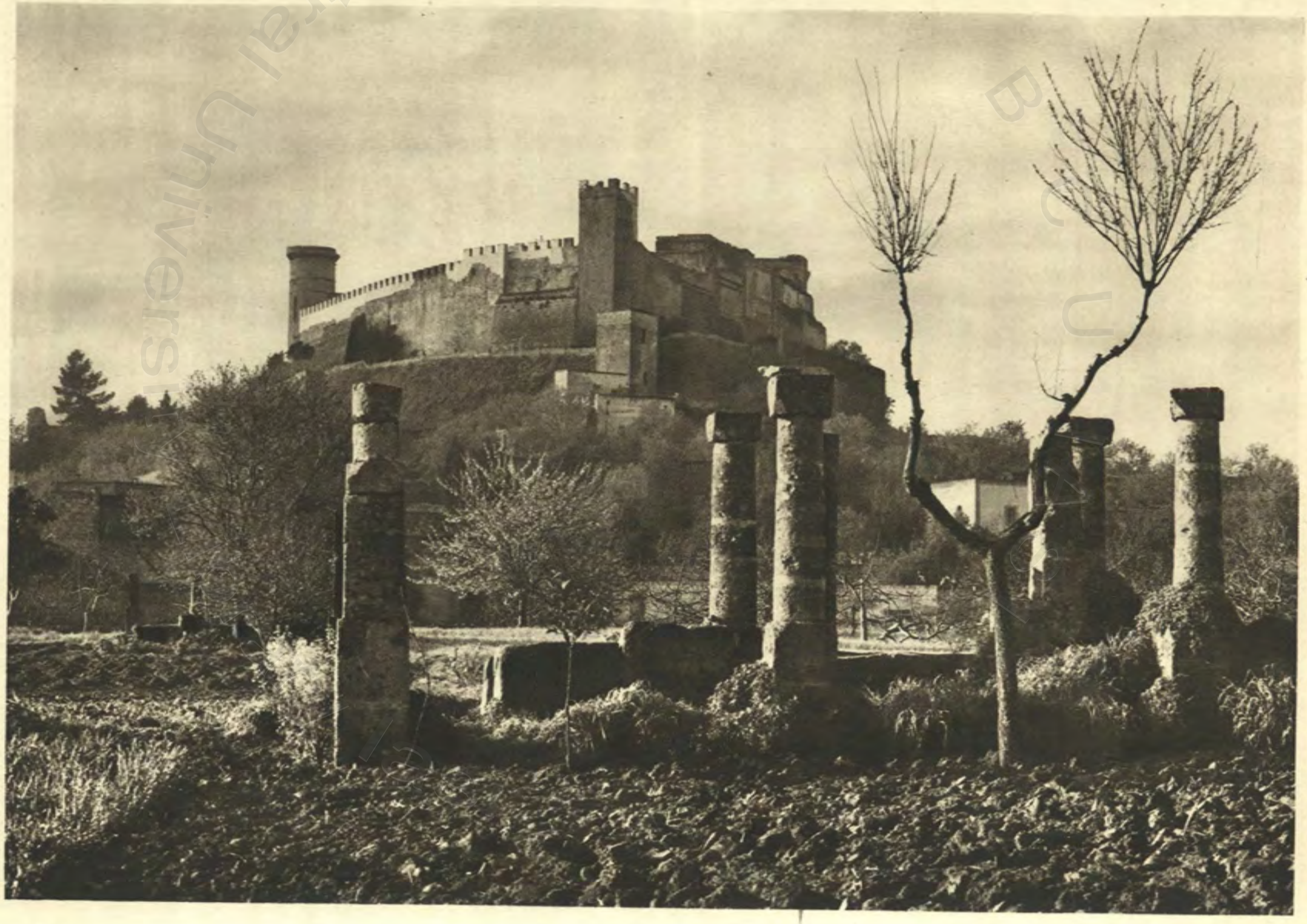
Paestum
Neptuntempel

Temple of Neptune
Templo de Neptuno

Tempio di Cerere
Temple de Cérès

Paestum
Cerestempel

Temple of Ceres
Templo de Ceres



Castello
Château fort

Oria
Burg

Castle
Castillo

Castello
Château fort

Lucera
Kastell

Castle
Castillo

Puglie — Alberobello — Puglia

Pouille — Apulien — Pulla

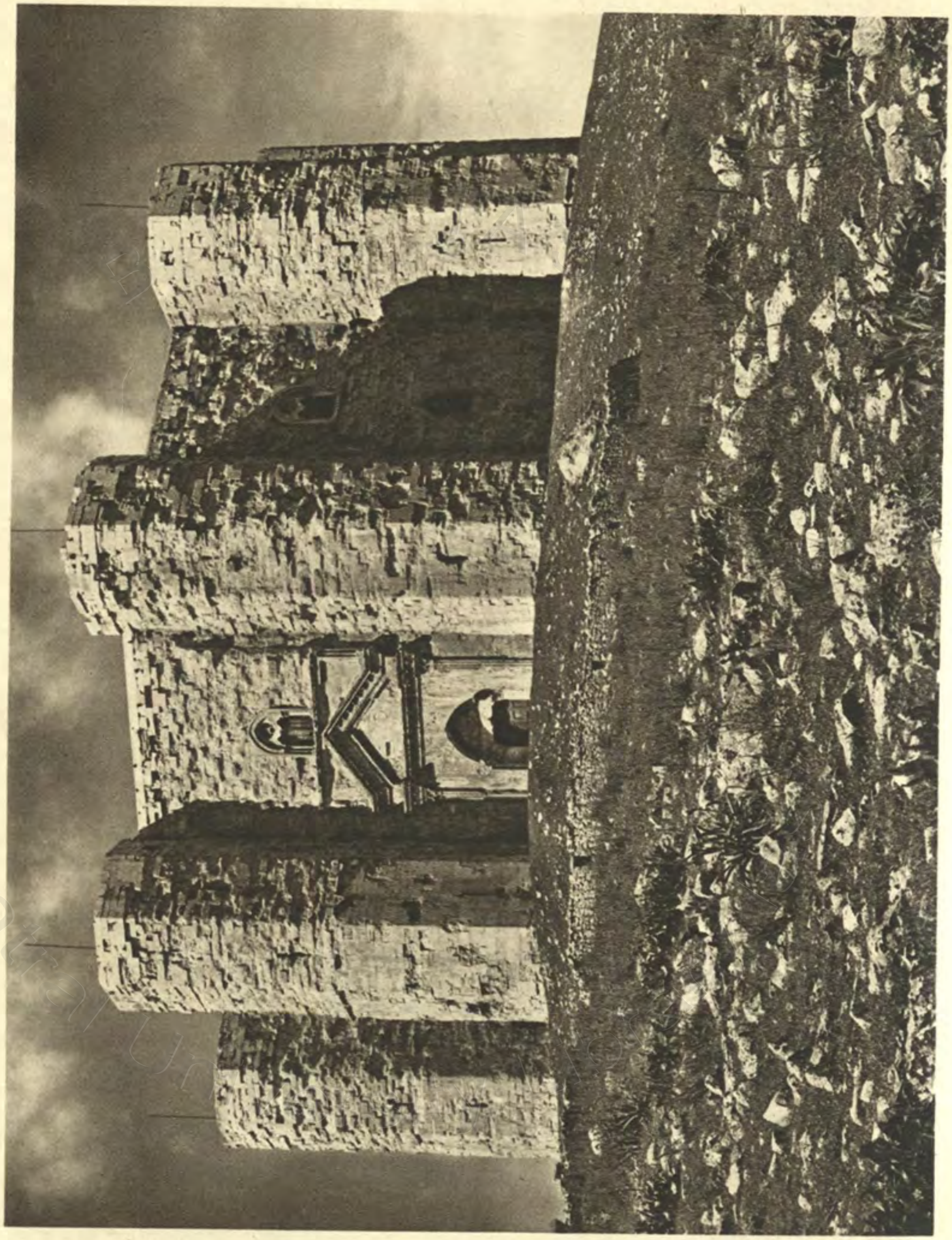
Apulien, Alberobello

Puglie, Alberobello

Pouille

Puglia

Pulla



Castel del Monte

Macomer (Sardegna)
Macomer (Sardaigne)

Macomer (Sardinien)
Nuraghi S. Barbara

Macomer (Sardinia)
Macomer (Cerdeña)

Tropea (Calabria)

Randazzo (Etna)
Randazzo (Ätna)
Randazzo (Mt. Etna)

Randazzo (Etna)
Randazzo (Etna)

Duomo
Cathédrale

Cefalù
Dom

Cathedral
Catedral

Duomo
Cathédrale

Palermo
Dom

Cathedral
Catedral

Palermo
Cappella Palatina

Duomo, Chiostro
Cathédrale, Cloître

Monreale
Dom, Kreuzgang

Cathedral, Cloister
Catedral, Claustro

Palermo
S. Giovanni degli Eremiti

Palermo
S. Giovanni degli Eremiti

Palermo

Cefalù

Blick von S. Maria di Gesù
über die Conca d'Oro
(Palermo)

The Conca d'Oro (Palermo), seen from S. Maria di Gesù

La Concha de oro (Palermo), vista desde Sa. Maria de Jesús

Panorama della Conca d'Oro (Palermo) da S. Maria di Gesù

La Conque d'Or, vue panoramique prise de l'église de Sainte Marie-de-Jésus (Palermo)

Castello dei Normanni

Château normand

Cefalù

Normannenkastell

Norman Castle

Castillo de los Normandos

Temple
Templo

Segesta
Tempel

Tempio
Temple

Selinunte: Tempio di Apollo
Sélinonte: Temple d'Apollon

Selinunt
Apollotempel

Selinunte: Temple of Apollo
Selinunte: Templo de Apolo

Tempio di Ercole
Temple d'Hercule

Agrigento (Girgenti)
Heraklestempel

Temple of Hercules
Templo de Hércules

Tempio di Giunone Lacinia
Temple de Junon Lacinia

Agrigento (Girgenti)
Tempel der Juno Lacinia

Temple of Juno Lacinia
Templo de Junón Lacinia

Tempio di Castore e Polluce
Temple de Castor et Pollux

Agrigento (Girgenti)
Tempel des Castor und Pollux

Temple of Castor and Pollux
Templo de Castor y Pólux

Tempio della Concordia
Temple de la Concorde

Agrigento (Girgenti)
Concordiatempel

Temple of Concord
Templo de la Concordia

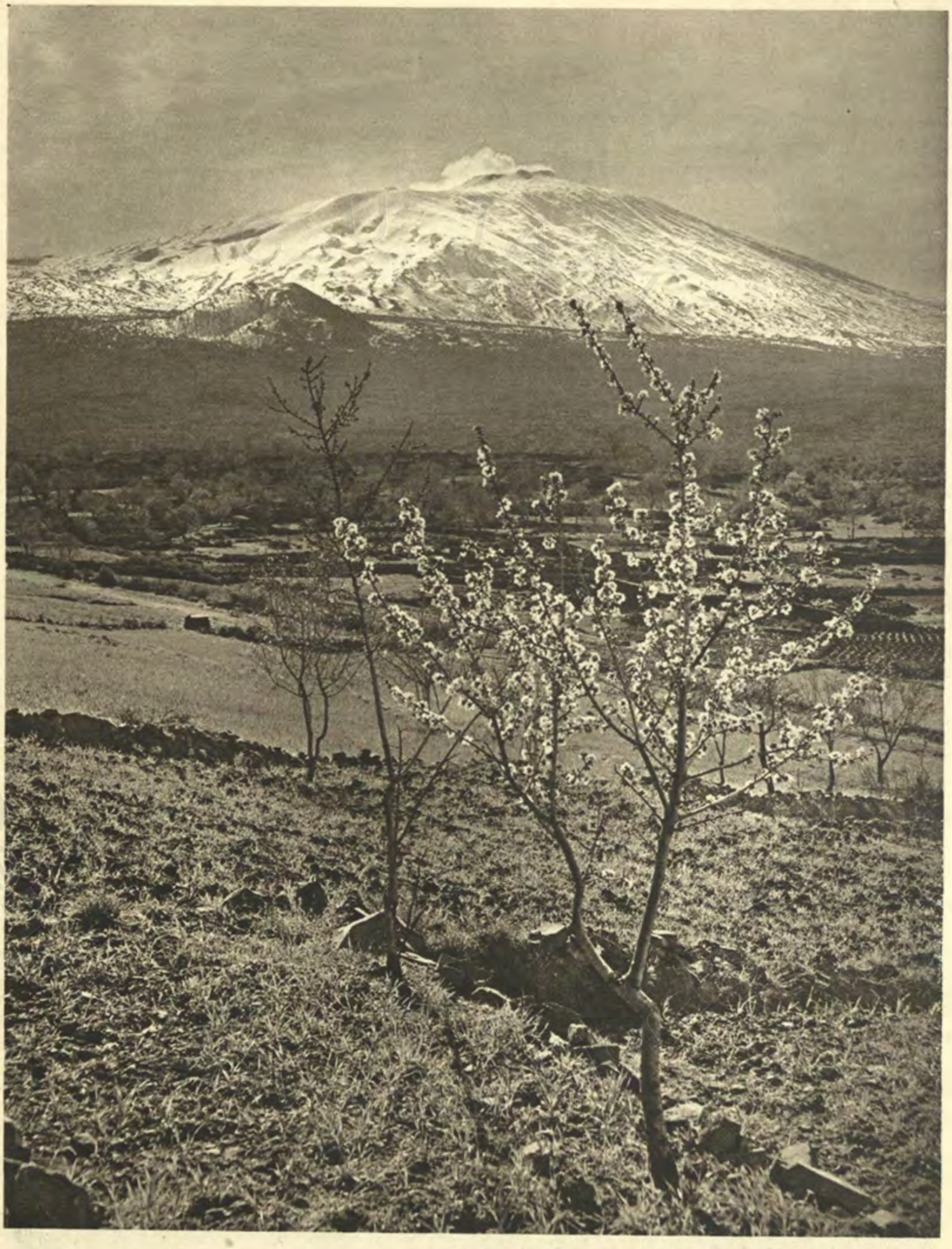
Siracusa | Syrakus | Syracuse

Syracuse | S. Giovanni delle Catacombe | Siracusa

Siracusa
Syracuse

Syrakus
Latomia del Paradiso

Syracuse
Siracusa



M. Etna
L'Etna

Der Ätna

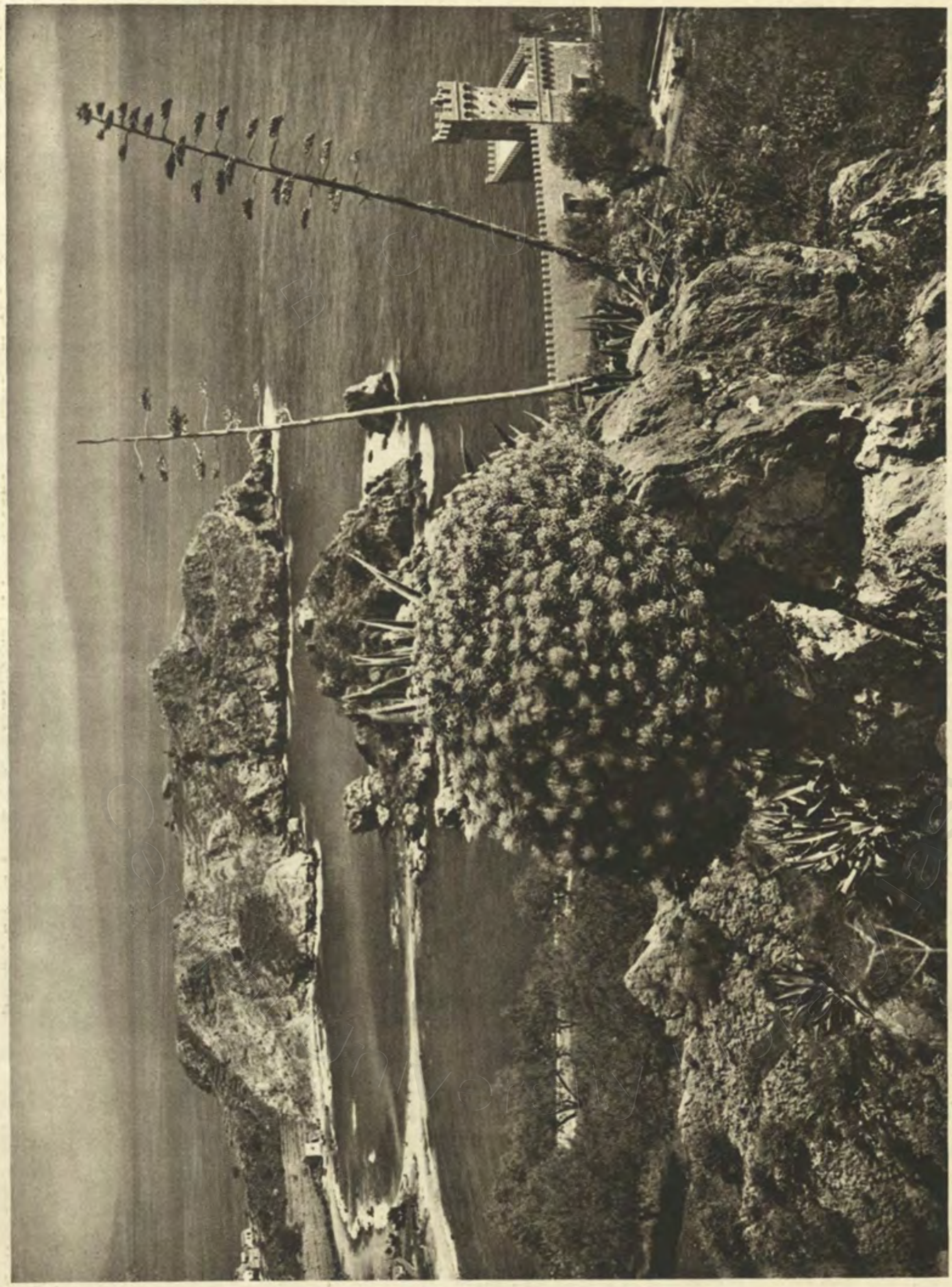
Mt. Etna
El Etna

M. Etna: Lava
L'Etna: Laves

Der Ätna
Lava

Mt. Etna: Lava
El Etna: Lava

Taormina



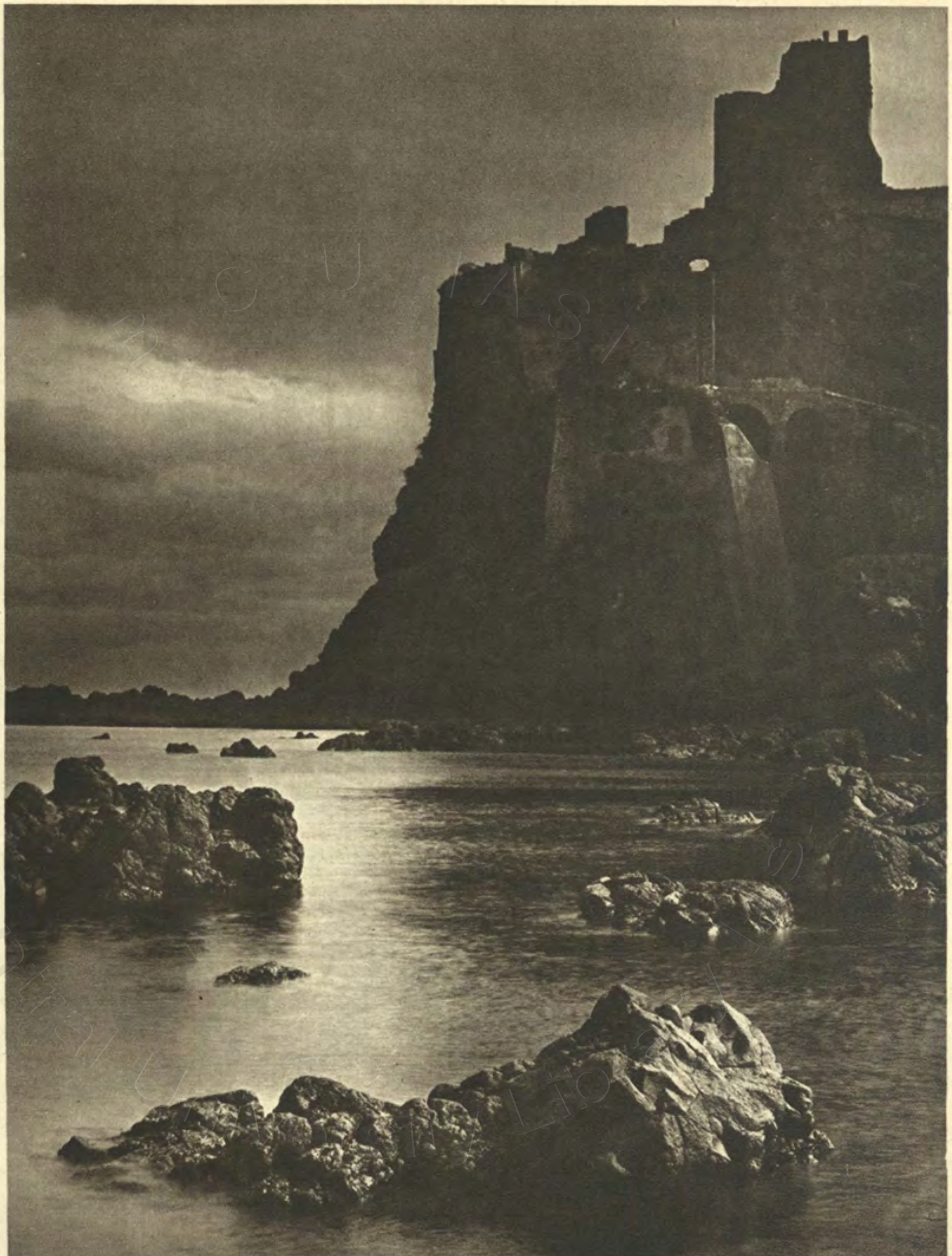
Taormina
Isola Bella

Taormina

Taormina
Palazzo S. Stefano

Mola
(Taormina)

Taormina



Aci Castello

BCU IASI
Central University Library Iasi

1986

15 APR. 1955
Biblioteca Universității Iași
Odo 95.359

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

BCU IASI
Central University Library Iasi